



**FRISCHHALTEN, AUFBEWAHREN**  
***STORING FOOD, KEEPING FRESH***



#### Frischhaltedeckel

- Frischedeckel aus Silikon sind vielseitig einsetzbare praktische Helfer für die Zubereitung und Aufbewahrung von Speisen
- während des Kochens werden ungewünschte Spritzer zurückgehalten
- für die Aufbewahrung, den Frischedeckel leicht andrücken - der Deckel saugt sich fest
- hitzebeständig von -40° C bis 230° C

#### Fresh lid

- *fresh lids from silicone are practical, multi-use aids for food preparation and storage.*
- *during cooking, they prevent unwanted splashes*
- *for storage, the lid is simply pressed down slightly to create a vacuum effect*
- *heat resistant from -40° F to 450° F*

#### Frischhaltedeckel Mini

- zum Abdecken von Getränken
- einfach leicht aufdrücken - saugt sich fest
- Abmessung: Ø 100 mm
- Material: Silikon

#### Mini fresh lid

- *for covering drinks*
- *simply press down slightly - creates vacuum effect*
- *dimension: Ø 100 mm*
- *material: silicone*

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2337 2270 	6	 4*004094*233777



#### Frischhaltedeckel Midi

- Abmessungen: Ø 250 mm
- Material: Silikon

#### Midi fresh lid

- *dimensions: Ø 250 mm*
- *material: silicone*

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2335 2270 	4	 4*004094*233579



#### Frischhaltedeckel Maxi

- Abmessungen: Ø 320 mm
- Material: Silikon

#### Maxi fresh lid

- *dimensions: Ø 320 mm*
- *material: silicone*

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2334 2270 	4	 4*004094*233470



#### Frischhaltedeckel eckig

- ideal für Auflaufformen
- Abmessungen: 300 x 400 mm
- Material: Silikon

#### Angular fresh lid

- *ideal for casserole dishes*
- *dimensions: 300 x 400 mm*
- *material: silicone*

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2333 2270 	4	 4*004094*233371



### FrischhalteKugeln-Set

- Set mit 2 FrischhalteKugeln
- zum dekorativen und praktischen Aufbewahren von Knoblauch, Zwiebeln etc.
- hält die Gerüche im Innern der Kugel fest
- aufeinander stapelbar für die platzsparende Aufbewahrung im Kühlschrank, unbefüllt ineinander stapelbar
- Abmessungen: große Kugel: Ø 90 mm, 85 mm hoch; kleine Kugel: Ø 70 mm, 65 mm
- Material: ABS

### Storage ball set

- set of 2 storage balls
- for decorative and practical storage of garlic, onions etc.
- keeps the odour inside
- stackable one on top of the other for space saving storage in the fridge, nests for compact storage in the cupboard
- dimensions: big ball Ø 90 mm, 85 mm height; small ball Ø 70 mm, 65 mm height
- material: ABS



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2572 2260 	6	 4 004094 257261

### Mikrowellen Starter-Set

- bestehend aus:
- 1 x Kasserolle 0,75 l
- 1 x Kasserolle 1 l
- 1 x Kasserolle 1,5 l
- 1 x Menüteller
- 1 x Abdeckhaube
- Behälter zum Einfrieren, Auftauen und Erwärmen geeignet
- hitzebeständig von -40 ° C bis 120° C
- Material: PP

### Microwave starter kit

- containing:
- 1 x casserole of 0.75 l
- 1 x casserole of 1 l
- 1 x casserole of 1.5 l
- 1 x micro wave plate
- 1 x cover
- the containers are suitable for freezing, defrosting and warming up
- temperature resistant from -40 ° F up to 248° F
- material: PP



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2203 2260 	3	 4 004094 220364

### Mikrowellen-Menüteller

- mit 3 Einteilungen
- Abmessung: Ø 250 mm
- Material: PP

### Microwave dinnerplate

- with 3 divided sections
- dimension: Ø 250 mm
- material: PP

### Mikrowellen-Teller-Abdeckhaube

- Abmessung: Ø 250 mm
- Material: PP

### Microwave plate cover

- dimension: Ø 250 mm
- material: PP



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2240 2270 	5	 4 004094 224072
2245 2270 	5	 4 004094 224577

### Mikrowellen-Kasserolle

- zum Einfrieren, Auftauen und Erwärmen
- bruchsicher, geschmacksneutral
- temperaturbeständig von -40° C bis 120° C
- Material: PP

### Casserole

- for freezing, defrosting and warming up
- break-proof, neutral to taste
- temperature resistant from -40° F to 248° F
- material: PP



Artikel-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
2205 2270 	0,5l / 160 x 160 x 40 mm	20	 4 004094 220579
2210 2270 	0,75 l / 160 x 160 x 53 mm	16	 4 004094 221071
2215 2270 	1 l / 160 x 160 x 72 mm	14	 4 004094 221576
2220 2270 	1,5 l / 185 x 185 x 75 mm	12	 4 004094 222078
2225 2270 	2 l / 185 x 185 x 95 mm	9	 4 004094 222573





### Frischhaltedose

- zum Frischhalten, Einfrieren und Auftauen
- bruchsicher, geschmacksneutral
- temperaturbeständig von -40° C bis 100° C
- Material: PP

### Container

- for keeping food fresh, freezing and defrosting
- break resistant, neutral to taste
- temperature resistant from -40° F to 212° F
- material: PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
2305 2270	0,5 l / 160 x 160 x 40 mm	20	4 004094 230578
2310 2270	0,75 l / 160 x 160 x 53 mm	16	4 004094 231070
2315 2270	1 l / 160 x 160 x 72 mm	14	4 004094 231575
2320 2270	1,5 l / 185 x 185 x 75 mm	12	4 004094 232077
2325 2270	2 l / 185 x 185 x 95 mm	9	4 004094 232572



### Gefrierdosen »Trio«

- zum Einfrieren und Frischhalten
- temperaturbeständig von -40° C bis + 90° C
- geschmacksneutral
- erhältlich in Sets von 3 bis 4 Dosen pro Größe - siehe Tabelle
- Material: PE, HDPE

### Deep freezing containers »Trio«

- for freezing and keeping food fresh
- temperature resistant from -40° F to + 194° F
- neutral to taste
- available as sets of 3 to 4 containers see article table
- material: PE, HDPE



Artikel-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
2504 2270	4 x 0,25 l / 110 x 110 x 35 mm	20	4 004094 250477
2514 2270	4 x 0,5 l / 110 x 110 x 64 mm	10	4 004094 251474
2523 2270	3 x 0,75 l / 110 x 110 x 85 mm	20	4 004094 252372
2533 2270	3 x 1,25 l / 110 x 110 x 123 mm	15	4 004094 253379
2543 2270	3 x 1 l / 110 x 215 x 65 mm	20	4 004094 254376
2553 2270	3 x 1,5 l / 110 x 215 x 83 mm	10	4 004094 255373
2563 2270	3 x 2 l / 110 x 215 x 120 mm	10	4 004094 256370



### Kräuterdosen »Trio«

- ideal zum Aufbewahren und Einfrieren von Kräutern
- temperaturbeständig von -40° C bis + 90° C
- geschmacksneutral
- erhältlich in Sets von 3 bis 4 Dosen pro Größe
- Material: PE, HDPE

### Herb boxes »Trio«

- ideal for keeping and deep-freezing of herbs
- temperature resistant from -40° F to + 194° F
- neutral to taste
- available as sets of 3 to 4 containers
- material: PE, HDPE



Artikel-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
2574 2270	4 x 0,10 l / 80 x 80 x 40 mm	12	4 004094 257476
2584 2270	4 x 0,20 l / 80 x 80 x 70 mm	8	4 004094 258473



**Aufschnittschalen-Set »Fresh«**

- bestehend aus
- 1 x Schale 230 x 147 x 65 mm
- 1 x Schale 230 x 147 x 38 mm und Deckel
- zum getrennten und geruchssicheren Frischhalten und Servieren von Wurst und Käse
- Material: PP

**Storage set »Fresh«**

- consisting of
- 1 x container 230 x 147 x 65 mm
- 1 x container 230 x 147 x 38 mm and lid
- for separate and odour-free fresh-keeping and serving of cold cuts and cheese
- material: PP



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2348 2270 	5	 4 004094 234873



**Snack-box »Mini« & »Maxi«**

- zum Frischhalten, Aufbewahren und Transportieren
- ideal für Schule und Beruf
- mit Filmscharnier - besonders komfortabel
- farbig sortiert: rot und blau
- Material: PP

**Snackbox »Mini« & »Maxi«**

- for fresh-keeping, storage and transport
- ideal for school and work
- with film-hinge - especially comfortable
- assorted colours: red and blue
- material: PP



Artikel-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
2351 2270 	136 x 177 x 36 mm	5	 4 004094 235177
2352 2270 	136 x 177 x 72 mm	5	 4 004094 235276



**Universalbox »Big«**

- groß genug, um das Frühstück unterzubringen
- ideal auch als Picknickbox - oder zum Aufbewahren von Kleinteilen aller Art
- Besonderheit: es lassen sich 4 Snack-Boxen »Mini« oder 2 Snack-Boxen »Maxi« (s. oben) oder eine Kombination aus beidem in der »Big« verstauen
- farbig sortiert: rot und blau
- Abmessungen: 190 x 295 x 80 mm
- Material: PP

**Universal box Big«**

- big enough for a complete breakfast
- ideal also as picnic-box - or for storing bits and pieces of any kind
- special feature: 'Big' can hold 4 snack boxes 'Mini' or 2 'Maxi' (see above) or a combination of both
- assorted colours: red and blue
- dimensions: 295 x 195 x 80 mm
- material: PP



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2353 2270 	5	 4 004094 235375



**Proviantbox**

- klassisches Modell - Box bestehend aus zwei Teilen
- ideal für Schule und Beruf
- Material: PP

**Sandwich box**

- classic model - box consisting of two pieces
- ideal for school and work
- material: PP



Artikel-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3102 2270 	165 x 127 x 50 mm	26	 4 004094 310270
3103 2270 	196 x 138 x 60 mm	16	 4 004094 310379



**Knäckebrötspender**

- mit Krümmeluntersatz
- spendet Stück für Stück knuspriges Knäckebröt und hält es lange frisch
- Abmessungen: 190 x 90 x 170 mm
- Material: SAN/PS

**Crispbread dispenser**

- with crumb catcher dish
- offers crusty crispbread piece by piece and keeps it fresh for a long time
- dimensions: 190 x 90 x 170 mm
- material: SAN/PS



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2118 2260 	5	 4 004094 211867





7607

7945

**Schüttengehäuse »Milano«**

- komplett mit 3 Küchenschütten à 1 l
- Abmessungen: 175 x 355 x 115 mm
- Material: PS

**Einzelne Küchenschütte zum Gehäuse »Milano«**

- mit Muschelgriff
- Fassungsvermögen 1 l
- Farbe: glasklar
- Abmessungen: 170 x 117 x 105 mm
- Material: PS

**Dispenser unit »Milano«**

- complete with 3 scoops each 1 l
- dimensions: 175 x 355 x 115 mm
- material: PS

**Single Scoop for dispenser unit »Milano«**

- with shell-shaped handle
- capacity 1 l
- colour: clear
- dimensions: 170 x 117 x 105 mm
- material: PS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7607 2240 	8	4 004094 760747
7945 2240 	15	4 004094 794544



7305

7950

**Schüttengehäuse »Roma«**

- komplett mit 3 Küchenschütten à 1 l
- Abmessungen: 150 x 255 x 145 mm
- Material: PS

**Einzelne Küchenschütte zum Gehäuse »Roma«**

- mit senkrecht offenem Griff
- Fassungsvermögen 1 l
- Farbe: glasklar
- Abmessungen: 175 x 80 x 127 mm
- Material: PS

**Scoop dispenser »Roma«**

- complete with 3 scoops each 1 l
- dimensions: 150 x 255 x 145 mm
- material: PS

**Single Scoop for dispenser unit »Roma«**

- with vertically open handle
- capacity 1 l
- colour: clear
- dimensions: 175 x 80 x 127 mm
- material: PS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7305 2260 	3	4 004094 730566
7950 2240 	14	4 004094 795046



7925

7805

**Schüttengehäuse »Venezia«**

- komplett mit 6 Küchenschütten à 1 l
- Abmessungen: 140 x 265 x 270 mm
- Material: PS

**Einzelne Küchenschütte zum Gehäuse »Venezia«**

- mit geschwungenem Griff
- Fassungsvermögen 1 l
- Farbe: glasklar
- Abmessungen: mm
- Material: PS

**Dispenser unit »Venezia«**

- complete with 6 scoops each 1 l
- dimensions: 140 x 265 x 270 mm
- material: PS

**Single Scoop for dispenser unit »Venezia«**

- with curved handle
- capacity 1 l
- colour: clear
- dimensions: 120 x 140 x 85 mm
- material: PS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7805 2240 	6	4 004094 780547
7925 2240 	14	4 004094 792540



**Küchenrollenhalter**

- edler Look
- einfach zu montieren
- besonders schwerer, rutschfester Sockel für sicheren Stand
- für alle gängigen Haushaltsrollen geeignet
- Abmessungen: Ø 150
- Material: Edelstahl gebürstet

**Kitchen Roll Holder**

- stylish look
- easy to assemble
- especially heavy, non-slip base for secure stand
- suitable for all usual kitchen rolls.
- dimensions: Ø 150 mm
- material: brushed stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5236 2260 	4	4 004094 523663



### Speisehaube

- zum Schutz vor Insekten
- Abmessungen: 300 x 300 mm
- Material: Nylon

### Food cover

- for protection against insects
- dimensions: 300 x 300 mm
- material: Nylon



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2328 2230 	6	 4 004094 232831

### Topfhauben

- mit Gummizug
- Set mit 5 Stück in verschiedenen Größen:  
Ø 9, 14, 17, 19 und 25 cm
- Material: PE

### Food covers

- with rubber string
- set with 5 pcs in different sizes:  
Ø 9, 14, 17, 19 und 25 cm
- material: PE



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2329 2260 	6	 4 004094 232961

### Gewürzregal »Parato«

- für Gewürzgläser und Dosen
- extra tiefe Abstellflächen
- für Wand- und Innentürbefestigung
- inkl. Befestigungsmaterial
- Abmessungen: 380 x 350 x 70 mm
- Material: PS

### Rack »Parato«

- for spice jars and cans
- extra deep storage shelves
- for fixing on walls and on the inside of cupboard doors
- includes mounting material
- dimensions: 380 x 350 x 70 mm
- material: PS



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5220 2260 	4	 4 004094 522062



### Rollenhalter »Rolla-Quick«

- dieser Halter bietet Platz für 3 Rollen
- ideal für Frischhalte- und Alufolie sowie Haushaltsfolie
- mit Abrißkanten
- für Wand- und Innentürbefestigung
- inkl. Befestigungsmaterial
- Abmessungen: 340 x 280 x 68 mm
- Material: PS

### Roll holder »Rolla-Quick«

- this holder offers space for 3 rolls
- ideal for foil, clingfilm and kitchen towels
- with tear off edges
- for fixing on the wall and on the inside of cupboard doors
- comes with mounting material
- dimensions: 340 x 280 x 68 mm
- material: PS



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5232 2260 	8	 4 004094 523267



### Folienspender

- so ist die Folie sauber und geschützt
- Unordnung durch zerrissene und kaputte Folienverpackungen in der Schublade wird verhindert
- mit gezahnter Abrisskante
- Abmessungen: 335 x 65 x 65 mm
- Material: PP

### Cling film / foil dispenser

- thus the foil stays clean
- eliminates mess of store bought boxes in the drawer
- with serrated edge for easy tearing
- dimensions: 335 x 65 x 65 mm
- material: PP



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5234 2260 	6	 4 004094 523465



#### Kühlschrankbutterdose »Exclusive«

- diese Dose verfügt über ein etwas herausgehobenes Plateau, auf dem die Butter dann liegt
- Vorteil: ein portionsweises Abtrennen mit dem Messer ist besonders einfach
- passt in die üblichen Halterungen der Kühlschränktüren
- Abmessungen: 94 x 143 x 65 mm
- Material: PP

#### Refrigerator butter dish »Exclusive«

- this dish comes with a slightly elevated base on which the butter will be placed
- advantage: this makes it easy to cut off the desired portion
- the box fits into the common fridge door storage compartments
- dimensions: 94 x 143 x 65 mm
- material: PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2086 2270 	12	 4 004094 208676



#### Kühlschrankbutterdose »Traditionell«

- handlich
- passt in die üblichen Halterungen der Kühlschränktüren
- Abmessungen: 90 x 130 x 45 mm
- Material: PS

#### Refrigerator butter dish »Traditionell«

- handy
- fits into the common fridge door storage compartments
- dimensions: 90 x 130 x 45 mm
- material: PS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2088 2241 	122	 4 004094 208843



#### Tischbutterdose mit Skala

- sehr zeitgemäßes, anmutiges Design - Deckel im Frosted-Look
- die Butterauflagefläche ist etwas herausgehoben, so dass das portionsweise Abtrennen der Butter besonders einfach wird
- Besonderheit: mit Gewichtsskala - für das Bestimmen von Mengen ohne die Hilfe einer Waage
- Abmessungen: 160 x 110 x 55 mm
- Material: PP, SAN

#### Butter dish with scale

- very up-to-date, appealing design - lid in frosted-look
- the butter contact surface is slightly elevated - so that it is very easy to cut off the desired portion
- speciality: the dish comes with a weight scale (grams) for directly taking a certain portion of butter without using a scale
- dimensions: 160 x 110 x 55 mm
- material: PP, SAN



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2116 2270 	6	 4 004094 211676



#### Tischabfallbehälter

- zeitloses Design - immer passend
- elegante, porzellanartig glänzende Oberfläche
- Deckelelement zum leichten Entleeren und Reinigen abnehmbar
- Fassungsvermögen: 1l
- Abmessungen: Ø 125 x 140 mm
- Material: SAN

#### Table bin

- timeless design - always suitable
- elegant porcelain-look, shiny finish
- lid comes off for easy emptying and cleaning
- capacity: 1l
- dimensions: Ø 125 x 140 mm
- material: SAN



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2120 2270 	10	 4 004094 212079



#### Eierbecher »Punto«, rund

- Set mit 3 runden Eierbechern
- Abmessungen: Ø 100 x 22 mm
- Material: SAN

#### Egg cups »Punto« round

- set with 3 round egg cups
- dimensions: Ø 100 x 22 mm
- material: SAN



#### Eierbecher »Tri« dreieckig

- Set mit 6 dreieckigen Eierbechern
- Abmessungen: Ø 105 x 20 mm
- Material: PS

#### Egg cups »Tri« triangular

- set with 6 triangular egg cups
- dimensions: Ø 105 x 20 mm
- material: PS



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2062 2270 	10	 4 004094 206276
2070 2241 	22	 4 004094 207044



### Eierlöffel

- Set mit 6 Eierlöffeln oder lose
- Farbe: weiß
- Abmessungen: 143 x 28 x 5 mm
- Material: SAN

### Egg spoons

- set with 6 egg spoons or bulk
- colour: white
- dimensions: 143 x 28 x 5 mm
- material: SAN

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2084 2210 	50	
2084 2280 	10	4 004094 208485



### Cocktail-/Limo-/Joghurtlöffel

- extra lang
- farbig sortiert (rot, weiß, blau)
- Abmessungen: 225 x 27 x 9 mm
- Material: SAN

### Cocktail-/lemonade/yoghurt spoons

- extra long
- assorted colours (red, white, blue)
- dimensions: 225 x 27 x 9 mm
- material: SAN

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2082 2210 	100	
2082 2270 	10	4 004094 208270



### Henkeltasse

- manchmal ist 'unzerbrechlich' einfach praktisch - diese Tasse macht alles mit
- Fassungsvermögen: 0,3 l
- farbig sortiert (blau, rot, grün)
- Abmessungen: 80 x 105 x 85 mm
- Material: PP

### Large cup

- sometimes 'unbreakable' is simply needed - this cup takes part in everything
- capacity: 0.3 l
- assorted colours (blue, red, green)
- dimensions: 80 x 105 x 85 mm
- material: PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2104 2291 	5	4 004094 210495



### Trinkbecher »Trend«

- schicker Trinkbecher
- ‚unkaputtbar‘ - besonders gut geeignet für Kinder, Camping etc.
- Oberfläche matt mit glänzenden geometrischen Formen
- farbig sortiert (blau, gelb, grün, brombeer, pink)
- Fassungsvermögen: 0,3 l
- Abmessungen: Ø 75 mm x 110 mm
- Material: PP

### Beaker »Trend«

- fancy drinking cup
- unbreakable - especially suitable for children, camping etc.
- surface mat with shiny geometric shapes
- assorted colours: blue, yellow, green, blackberry, pink
- capacity: 0,3 l
- dimensions: Ø 75 x 110 mm
- material: PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5108 2291 	10	4 004094 510892



### Trinkbecher »Klipp-Klapp«

- für Wanderer, Kurgäste, Reiselustige etc.
- praktisch zusammenklappbarer Trinkbecher - findet Platz in jeder Jackentasche
- farbig sortiert (rot, weiß)
- Fassungsvermögen: 0,125 l
- Abmessungen: Ø 70 x 80 mm
- Material: PS

### Drinking cups »Klipp-Klapp«

- ideal for hikers, cure guests, people enjoying travelling etc.
- collapses into a small round box for easy transport in the pocket
- assorted colours (red, white)
- capacity: 0,125 l
- dimensions: Ø 70 x 80 mm
- material: PS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5118 2610 	1	4 004094 511813



### Eidorn Kunststoff

- einfach gut
- mit Sicherheitsverriegelung
- Abmessungen: Ø 50 x 30 mm
- Material: PS, Dorn Edelstahl



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1080 2210 	50	4 004094 108013
1080 2280 	10	4 004094 108082



### Egg-pricker plastic

- simply good
- with safety closing mechanism
- dimension: Ø 50 x 30 mm
- material: PS, spike stainless steel

### Eidorn Edelstahl

- edler Look
- Abmessungen: Ø 55 x 30 mm
- Material: Edelstahl



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1081 2260 	6	4 004094 108167



### Egg-pricker stainless steel

- elegant look
- dimension: Ø 55 x 30 mm
- material: stainless steel

### Kurzzeitmesser Edelstahl

- bis max 60 min, zeitloses Design
- Abmessungen: Ø 95 x 55 mm
- Material: Edelstahl, ABS



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1083 2260 	6	4 004094 108365



### Short period timer stainless steel

- up to max 60 minutes, timeless design
- dimensions: Ø 95 x 55 mm
- material: stainless steel, ABS

### Kurzzeitmesser

- mit Magnet auf der Rückseite
- sekundengenaue Einstellung bis 99 Minuten und 59 Sekunden
- inklusive Batterie
- Abmessungen: 60 x 70 x 10 mm



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1088 2280 	6	4 004094 108884

### Timer

- with magnet on reverse
- exact to the second setting up to 99 minutes and 59 seconds
- Includes battery
- dimensions: 60 x 70 x 10 mm

### Eierköpfer

- durch zusammendrücken der beiden Kunststoffelemente wird mühelos der obere Teil der Eierschale vom unteren getrennt
- Abmessungen: 90 x 80 x 10 mm
- Material: Edelstahl, PE



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1089 2280 	6	4 004094 108983



### Egg cutter

- by pushing both plastic elements, the upper and lower part of the eggshell are separated easily
- dimensions: 90 x 80 x 10 mm
- material: stainless steel, PE





**KAFFEE, TEE**  
**COFFEE, TEA**



#### Kaffee-Dosierlöffel

- klein - handlich
- für gleichmäßiges Dosieren
- Abmessungen: 110 x 35 x 35 mm
- Material: ABS

#### Coffee-measure-spoon

- small - handy
- for an exact dosage
- dimensions: 110 x 35 x 35 mm
- material: ABS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1528 2210	25	
1528 2270 	10	 4 004094 152870



#### Kaffee-Dosierlöffel

- mit extra langem Griff
- für gleichmäßiges Dosieren
- Abmessungen: 185 x 40 x 25 mm
- Material: Edelstahl

#### Coffee-measure-spoon

- with extra long handle
- for an exact dosage
- dimensions: 185 x 40 x 25 mm
- material: stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1529 2270 	6	 4 004094 152979



#### Kaffee-Dosierlöffel mit Verschlussklemme

- so ist er immer griffbereit
- der Kaffee- oder Teebeutel wird mit der praktischen Klemmschiene verschlossen
- so bleibt der Inhalt schön frisch und aromatisch
- Abmessungen: 180 x 40 x 25 mm
- Material: Edelstahl

#### Coffee Measuring Spoon with Sealing Clip

- always at hand when needed
- the coffee- and tea-bag is easily closed with the practical sealing clip
- thus the contents stay fresh and aromatic
- dimensions: 180 x 40 x 25 mm
- material: stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1538 2270 	6	 4 004094 153877



#### Kaffeefilter

- Kaffeefilter in unempfindlichem Schwarz
- Material: PP

#### Coffee filter

- coffee filter in stain-resistant black
- material: PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	Filter & Größe / filter & Size	VE / SU	EAN
2442 2261 	2 / 110 x 135 x 85 mm	12	 4 004094 244261
2444 2261 	4 / 130 x 160 x 110 mm	12	 4 004094 244469
2446 2261 	6 / 160 x 180 x 135 mm	6	 4 004094 244667



#### Stutzen-Kaffeefilter

- für Filtergröße 4
- bietet durch den langen Einfüllstutzen sicheren Halt in Kannen
- daher besonders für Thermoskannen und -flaschen geeignet
- Abmessungen: 160 x 135 x 135 mm
- Material: PS (hitzebeständig)

#### Coffee filter cone

- for filter size 4
- long filling spout provides a secure fit on coffee pots
- especially suitable for thermos jugs and insulated pitchers
- dimensions: 160 x 135 x 135 mm
- material: PS (heat resistant)

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2445 2270 	6	 4 004094 244575



### Teebox

- mit 8 Fächern zur übersichtlichen Aufbewahrung und ansprechenden Präsentation von Teebeuteln
- für den privaten Teefreund oder den Gastronom
- mit Magnetverschluss
- (Lieferung: ohne Inhalt)
- Abmessungen: 280 x 160 x 90 mm
- Material: Bambus

### Tea box

- with 8 compartments for the arrangement and appealing presentation of tea bags
- for private tea lovers or caterers
- with magnetic seal
- (delivery without contents)
- dimensions: 280 x 160 x 90 mm
- material: bamboo



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1574 2260 	4	 4 004094 157462

### Tropfenfänger »Butterfly«

- für sicheres, tropfenfreies Ausgießen
- Abmessungen: 35 x 25 x 25 mm
- Material: Schaumstoff, Keramik, Stahl, verchromt

### Drip catcher »Butterfly«

- for safe, drip-free pouring
- dimensions: 35 x 25 x 25 mm
- material: foam, ceramics, steel, chrome-plated



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1527 2280 	12	 4 004094 152788

### Zitronenausgießer

- schick und funktional
- einfach in die Zitrone einstecken und Ausgießen
- mit Ablage für saubere Aufbewahrung
- Abmessungen: Ausgießer - Ø 25 x 105 mm  
Ablage 65 x 65 x 30 mm
- Material: Edelstahl

### Lemon pourer

- fancy and functional
- simply push into the lemon and pour
- with tray for clean storage
- dimensions: pourer - Ø 25 x 105 mm  
tray - 65 x 65 x 30 mm
- material: stainless steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6288 2260 	6	 4 004094 628863

### Zitronenausgießer

- einfach in die Zitrone eindrehen, leicht drücken und der Saft fließt
- Abmessungen: Ø 35 x 75 mm
- Material: Edelstahl

### Lemon pourer

- simply push into the lemon, then squeeze and the juice will flow
- dimensions: Ø 35 x 75 mm
- material: stainless steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6298 2280 	6	 4 004094 629884

### Zitronenschnitzelpresse

- solide Ausführung
- Abmessungen: 23 x 72 x 84 mm
- Material: Edelstahl

### Lemon slice squeezer

- solid construction
- dimensions: 23 x 72 x 84 mm
- material: stainless steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9088 2280 	6	 4 004094 908880

1536 2280



1577 2280



**Tee-Ei oval**

- leicht zu verschließen
- Abmessung: Ø 40 mm
- Material: Edelstahl

**Tee-Ei oval mit Untersatz**

- hier wird die passende Ablage gleich mitgeliefert
- Abmessungen: Tee-Ei Ø 40 mm, Untersatz: Ø 45 mm
- Material: Edelstahl

**Tea-egg oval**

- easy to close
- dimension: Ø 40 mm
- material: stainless steel

**Tea infuser ball oval with base**

- comes with matching drip-cup
- dimensions: tee ball Ø 40 mm, drip-cup: Ø 45 mm
- material: stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1536 2280 	10	4 004094 153686
1577 2280 	10	4 004094 157783



**Tee-Ei zylindrisch**

- für die Zubereitung von aromatischem Tee
- Abmessung: Ø 40 mm
- Material: Edelstahl

**Tea infuser ball cylindrical**

- for the preparation of aromatic tea
- dimension: Ø 40 mm
- material: stainless steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1578 2280 	10	4 004094 157882



**Schwenksieb**

- für den wahren Tee-Freund
- sehr komfortabel - aber mit dem vollen Genuss
- frischen Tee in einer Kanne aufbrühen und direkt durch das Schwenksieb in die Tasse füllen
- Tropfen werden in dem vollflächigen Untersatz aufgefangen
- Abmessungen: 75 x 55 x 60 mm
- Material: Edelstahl

**Tip tea strainer**

- for the genuine tea enjoyment
- very convenient - but with full flavor
- brew loose tea in a teapot and pour into the cup through the tip tea strainer
- drips will be caught in the dish
- dimensions: 75 x 55 x 60 mm
- material: stainless steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1582 2260 	6	4 004094 158261



**Teenetz**

- ideal für Früchtetees
- Material: Baumwolle

**Teanet**

- ideal for fruit teas
- material: cotton



Artikel-Nr. / Art.-No.	Größe / size	VE / SU	EAN
1530 2230 	Ø 70 mm / 2 Tassen	10	4 004094 153037
1531 2230 	Ø 90 mm / 4 Tassen	10	4 004094 153136
1532 2230 	Ø 110 mm / 6-7 Tassen	10	4 004094 153235



### Kaffee-/Teesieb »Picante«

- mit breiter Edelstahlkrempe für tolle Optik
- der lange Griff und der breite Auflagerahmen sorgen dafür, dass das Sieb sicheren Halt findet
- Abmessungen: Ø 70 mm, 210 x 70 x 30 mm
- Material: Edelstahl

### Coffee/ tea strainer »Picante«

- with wide stainless steel brim for great visual effect
- the long handle and the well-worked out wire loop ensure a safe hold
- dimensions: Ø 70 mm, 210 x 70 x 30 mm
- material: stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1210 2270 	6	 4 004094 121074



### Teesieb »Traditionell«

- hier steht die Funktionalität im Vordergrund
- praktisches Teesieb mit zwei Auflagerasten
- mit Aufhängöse im Griff
- Abmessungen: Ø 70mm, 205 x 70 x 30 mm
- Material: Edelstahl, Griff PP

### Tea strainer »Traditionell«

- here functionality is priority
- useful strainer with two wire loops for safe rest on cups
- with hanging loop for convenient storage
- dimensions: Ø 70mm, 205 x 70 x 30 mm
- material: stainless steel, handle PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1281 2270 	6	 4 004094 128172



### Sieb »Spezial«

- leichtes Kunststoffsieb
- mit zwei praktischen Auflagehaken für sicheren Halt aus Tassen
- mit resistentem Nylon-Gewebe
- Abmessungen: Ø 80 mm, 195 x 80 x 30 mm
- Material: PP, Nylon

### Strainer »Special«

- light mesh strainer
- with two hooks for safe hold on cups
- made with durable and long lasting nylon
- dimensions: Ø 80 mm, 195 x 80 x 30 mm
- material: PP, Nylon

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1287 2270 	6	 4 004094 128776



### Brühlöffel

- gut aufeinander abgestimmte Zangenfunktion
- mit Federklappmechanismus
- einfach zu befüllen
- Abmessungen: 160 x 40 x 35 mm
- Material: Edelstahl

### Brewing spoon

- well harmonized tong-function
- with spring clap mechanism
- easy to fill
- dimensions: 160 x 40 x 35 mm
- material: stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1537 2270 	6	 4 004094 153778



### Klappsieb

- gedacht für Tee - aber auch ideal für Gewürze
- schön feinmaschig
- mit Federklappmechanismus für einfaches Befüllen
- Material: Edelstahl

### Strainer

- meant for tea - but also ideal for use with spices
- fine-meshed
- with spring clap mechanism for easy filling
- material: stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	Größe / size	VE / SU	EAN
1533 2270 	Ø 50 mm / 160 x 50 x 45 mm	6	 4 004094 153372
1534 2270 	Ø 65 mm / 170 x 65 x 50 mm	6	 4 004094 153471
1535 2270 	Ø 75 mm / 180 x 75 x 60 mm	6	 4 004094 153570





#### Süßstoffspender

- so werden die kleinen Süßeinheiten geschmackvoll ‚verpackt‘
- der dezent matte Edelstahlspeicher passt auf jede Kaffeetafel
- zum Befüllen einfach den aufgesteckten Deckel abnehmen
- pro Tastendruck - 1 Süßstofftablette
- Abmessungen: Ø 50 x 80 mm
- Material: Edelstahl, Kunststoff

#### Sweetener pill dispenser

- *this is how sweetener pills are nicely presented*
- *the unobtrusive mat design of the stainless steel dispenser matches with any coffee set*
- *for easy filling – just take off the lid*
- *one push – one tablet*
- *dimensions: Ø 50 x 80 mm*
- *material: stainless steel, plastic*

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6517 2260 	6	 4 004094 651762



#### Dekorier-/Kakaostreuer

- zum Dekorieren und Verzieren von Cappuccino, Kakao etc.
- beinhaltet 4 verschiedene Motivscheiben
- die nicht in Anwendung befindlichen Motivscheiben werden mittels einer Klemme platzsparend im Deckel aufbewahrt
- Abmessungen: 750 x 750 x 110 mm
- Material: Edelstahl, PP

#### Garnishing/Cocoa Castor

- *for garnishing and decorating cappuccino, cocoa etc.*
- *includes 4 separate shaker plates / decorating plates*
- *easy storage of the plates in the lid*
- *dimensions: 750 x 750 x 110 mm*
- *material: stainless steel, PP*

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6284 2260 	6	 4 004094 628467





**BACKEN, GENIESSEN**  
**BAKING, ENJOYING**



#### Messbecher »Famos«

- mit aufgedruckter Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinheiten: Gramm Mehl, Zucker, Speisestärke; ml für Flüssigkeiten
- Fassungsvermögen: 400 ml
- wir empfehlen Handwäsche
- Abmessungen: 133 x 133 x 162 mm
- Material: PS

#### Measuring beaker »Famos«

- with printed scale in DE, GB, FR
- measuring units: grams for flours, sugar, starch; ml for liquids
- capacity: 400 ml
- we recommend handwash
- dimensions: 133 x 133 x 162 mm
- material: PS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3074 2270 	36	 4 004094 307478



#### Messbecher »Gerda«

- mit aufgedruckter Messskala in DE, GB, FR, NL, IT, ES
- Maßeinheiten: Gramm für Salz, Zucker, Mehl, Haferflocken, etc.; ccm/Liter für Flüssigkeiten
- Fassungsvermögen: 0,5 l
- Besonderheit: Mit Feinmesskegel - misst bereits ab 10 g oder 10 ccm/ml
- Abmessungen: 120 x 120 x 160 mm
- Material: SAN

#### Measuring »Gerda«

- with printed scale in DE, GB, FR, NL, IT, ES
- measuring units: grams for semolina, salt, sugar, flour, oat flakes, starch; ccm/liter for liquids
- capacity: 0.5 l
- special feature: with fine measuring cone - measures already from 10 grams or 10 ccm/ml
- dimensions: 120 x 120 x 160 mm
- material: SAN

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3076 2270 	9	 4 004094 307676



#### Messbecher

- mit eingepprägter Messskala in DE
- Maßeinheiten: Gramm für Zucker, Mehl, Kakao, Grieß, Salz, Graupen, Haferflocken, Rosinen, Reis und Liter für Flüssigkeiten
- Fassungsvermögen: 0,5 l
- misst z.T. schon ab 10 g
- wir empfehlen Handwäsche
- Abmessungen: 114 x 126 x 140 mm
- Material: PS

#### Measuring beaker

- with embossed scale in DE
- measuring units: grams for sugar, flour, cocoa, semolina, salt, pot barley, oat flakes, raisins, rice and liter for liquids
- capacity: 0.5 l
- we recommend handwash
- dimensions: 114 x 126 x 140 mm
- material: PS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3073 2291 	5	 4 004094 307393



#### Messkanne

- modernes Basic
- mit aufgedruckter Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinheiten: Gramm für Mehl, Zucker, Speisestärke; Liter/ml für Flüssigkeiten
- Fassungsvermögen: 1 l
- mit rutschfestem Standfuß
- Abmessungen: 160 x 135 x 160 mm
- Material: SAN

#### Measuring jug

- modern basic
- with printed scale in DE, GB, FR
- measuring units: grams for flour, sugar, starch; liter/ml for liquids
- capacity: 1 l
- with non-slip base
- dimensions: 160 x 135 x 160 mm
- material: SAN

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3072 2270 	10	 4 004094 307270



**Messkanne**

- Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinheiten: Gramm für Zucker und Mehl, Liter und ccm für Flüssigkeiten

**Messkanne »Gerda«**

- Messskala in D, GB, FR, NL, I, E
- Maßeinheiten: Gramm Mehl, Zucker, Grieß, Reis; Liter, ml Flüssigkeiten
- mit rutschfestem Standfuß
- Material: beide Messkannen SAN

Artikel-Nr. / Art.-No.	Größe / size	VE / SU	EAN
3078 2211 	0,5l / 135 x 90 x 130 mm	10	
3068 2270 	1,0l / 175 x 125 x 165 mm	12	



**Measuring jug**

- scale in DE, GB, FR
- measuring units: grams for sugar and flour, liter and ccm for liquids

**Measuring jug »Gerda«**

- with scale in D, GB, FR, NL, I, E
- measuring units: grams for flour, sugar, semolina, rice; liters /ml for liquids
- with non-slip base
- Material: both measuring jug SAN



3078

3068

**Messkanne**

- Messskala in DE, FR, NL
- Maßeinheiten: Gramm für Zucker und Mehl, Liter und ccm für Flüssigkeiten

**Messkanne**

- mit aufgedruckter Messskala DE
- Maßeinheiten: Gramm für Zucker und Mehl, Liter und ccm für Flüssigkeiten
- Besonderheit: auch geeignet für die Mikrowelle
- Material: beide Messkannen PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	Größe / size	VE / SU	EAN
3079 2211 	0,5l / 135 x 90 x 130 mm	10	
3061 2211 	1,0l / 180 x 120 x 150 mm	10	



**Measuring jug**

- scale in DE, FR, NL
- measuring units: grams for sugar and flour, liter and ccm for liquids

**Measuring jug**

- scale in DE
- measuring units: grams for sugar and flour; liter and ccm for liquids
- also suitable for being used in the microwave
- Material: both measuring jug PP



3079

3061

**Quirltopf**

**Rührschüssel**

**Rührschüssel**

- mit ausgeformtem Griffband zum Festhalten
- mit rutschfestem Gummiring im Boden
- Material: PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	Größe / size	VE / SU	EAN
3122 2211 	1,0l / 130 x 155 x 160 mm	14	
3124 2211 	2,5l / 200 x 225 x 130 mm	11	
3125 2211 	3,5l / 250 x 250 x 130 mm	14	



**Mixing jug**

**Mixing bowl**

**Mixing bowl**

- with moulded handle for safe hold
- with non-slip rubber ring at the bottom
- material: PP



3124

3122

3125

**Rührschüssel & Quirltopf**

- praktisch: der ausgeformte Griff, der das Festhalten und Handling erleichtert
- mit rutschfestem Gummiring im Boden
- Material: PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	Größe / size	VE / SU	EAN
3127 221R 	3,5l / 275 x 225 x 140 mm	5	
3127 221W 	3,5l / 275 x 225 x 140 mm	5	
3128 221R 	1,0l / 175 x 125 x 160 mm	6	
3128 221W 	1,0l / 175 x 125 x 160 mm	6	



**Mixing bowl & mixing jug**

- practical: with well-moulded handle for safe hold
- with non-slip rubber ring at the bottom
- material: PP



**Mixbecher**

- mit Zitronenpresse im Deckel
- Fassungsvermögen: 0,25 l
- wir empfehlen Handwäsche
- Abmessungen: 80 x 80 x 110 mm
- Material: PS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3087 2291 	5	



**Mixing beaker**

- with lemon press in the lid
- capacity: 0,25 l
- we recommend hand wash
- dimensions: 80 x 80 x 110 mm
- material: PS



3155 227R

3151 227R

3153 227R



In dieser Serie »Passion« steckt wirklich viel Gefühl.

*This series »passion« does really contain a lot of feeling*

Hier haben wir uns besondere Mühe gegeben.

*Here we have taken some trouble.*

Wieder und wieder haben die Produktdesigner Neufeld & Stein die Form verändert, bis das gesamte Westmark-Team meinte: ‚Jetzt sieht es gut aus, und die Griffe sind so optimal abgestimmt, dass sie wirklich angenehm zu fassen sind und guten Halt bieten.‘ Dann kam noch der farblich zum Deckel passende - dunkelrote - Gummiring in den Boden - und wir fanden: ‚Einfach schick!‘

*Again and again the product designer Neufeld & Stein had changed the shape - until the whole Westmark-Team was sure: 'Now - it looks great. And the handles are so well designed that they are easy to grip and that they offer an excellent hold.' Then we added the dark red non-slip ring to the bottom which matches the colour of the lid - and we thought: 'Simply nice!'*

#### Quirltopf ohne Deckel

- Fassungsvermögen: 1,2 l
- weiß
- mit dunkelrotem Gummiring im Boden
- Abmessungen: 170 x 160 x 165 mm
- Material: PP

#### Mixing bowl (without lid)

- capacity: 1.2 l
- white
- with dark red non-slip ring in the bottom
- dimensions: 170 x 160 x 165 mm
- material: PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3150 221W 	5	 4 004094 315015



#### Quirltopf mit zweigeteiltem Deckel

- Fassungsvermögen: 1,2 l
- praktisch: der rote Rand dient als Spritzschutz - und mit dem weißen Innenteil wird daraus ein vollständiger Deckel zum Aufbewahren
- mit Ausgießer
- mit dunkelrotem Gummiring im Boden
- Abmessungen: 170 x 160 x 175 mm
- Material: PP

#### Mixing bowl with two piece lid splatter guard

- capacity: 1.2 l
- practical: the dividable lid serves as splatter guard - and with the center seal as storage lid for leftovers
- with pouring spout
- with dark red non-slip ring at the bottom
- dimensions: 170 x 160 x 175 mm
- material: PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3151 227R 	6	 4 004094 315176
3151 227B 	6	 4 004094 000676
3151 227A 	6	 4 004094 000683



#### Rührschüssel ohne Deckel

- Fassungsvermögen: 3,5 l
- mit Ausgießer
- mit dunkelrotem Gummiring im Boden
- Material: PP

#### Mixing bowl without lid

- capacity: 3,5 l
- with pouring spout
- with dark red non-slip ring at the bottom
- material: PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	Größe / size	VE / SU	EAN
3152 227W 	2,5l / 250 x 240 x 125 mm	6	 4 004094 315275
3154 227W 	3,5l / 285 x 270 x 125 mm	6	 4 004094 315473



#### Rührschüssel mit zweigeteiltem Deckel

- Fassungsvermögen: 3,5 l
- praktisch: der rote Rand dient als Spritzschutz - und mit dem weißen Innenteil wird daraus ein vollständiger Deckel zum Aufbewahren
- mit Ausgießer
- mit dunkelrotem Gummiring im Boden
- Material: PP

#### Mixing bowl with two piece lid

- capacity: 3,5 l
- practical: the dividable lid serves as splatter guard - and with the center seal as storage lid for leftovers
- with pouring spout
- with dark red non-slip ring at the bottom
- material: PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	Größe / size	VE / SU	EAN
3153 227R 	2,5l / 250 x 240 x 140 mm	6	 4 004094 315374
3153 227B 	2,5l / 250 x 240 x 140 mm	6	 4 004094 000713
3153 227A 	2,5l / 250 x 240 x 140 mm	6	 4 004094 000720
3155 227R 	3,5l / 285 x 270 x 140 mm	6	 4 004094 315572
3155 227B 	3,5l / 285 x 270 x 140 mm	6	 4 004094 000690
3155 227A 	3,5l / 285 x 270 x 140 mm	6	 4 004094 000706





**Schüttelbecher »Mix-Ei«**

- mit Mixscheibe
- Fassungsvermögen: 0,25l
- ideal zur Zubereitung von vielen leckeren Dingen z.B. Salatdressings, Fruchtsakes, Mehlschwitzen, Rührei, Crêpes-Teig, Milchschaum, Diät-Drinks, Eiskaffee ...und ... und .... und ...
- fest schließender Deckel
- die Vertiefungen im Becher geben die sichere Halteposition vor
- Abmessungen: 135 x 85 x 85 mm
- Material: Becher SAN, Deckel PE, Mixscheibe PP

**Shaker »Mix-Ei«**

- with mixing insert
- capacity: 0,25l
- ideal for the preparation of many yummy things
- e.g. salad dressings, fruitshakes, roux, diet-drinks, milk foam, scrambled eggs, iced coffee, cocktails and ...and ...and ...
- tightly closing lid
- the grooves in the beaker indicate the right position where to hold the shaker
- dimensions: 135 x 85 x 85 mm
- material: beaker SAN, lid PE, mixing insert PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3089 2270 	12	 4 004094 308970



ideal für: Salatdressing  
ideal for salad dressing

Fruchtsakes  
fruitshakes

Crêpes-Teig  
small portions of crêpes dough

Milchschaum  
milk foam

Rührei  
scrambled eggs



**Rührbecher mit Deckel, »Helena«**

- mit zweigeteiltem Deckel und Ausgießer (Sieb-Funktion)
- praktisch: der äußere Rand dient als Spritzschutz - und mit dem transparenten Innenteil wird daraus ein vollständiger Deckel zum Aufbewahren
- um den Ausgießer mit Sieb-Funktion zu nutzen - einfach den Deckel mit der Öffnung über den Ausgießer drehen
- mit folgenden Maßeinteilung: ml, Liter, Gramm
- Fassungsvermögen: 1,4 l
- mit rutschfestem Gummiring im Boden
- erhältlich in dunkelrot und apfelgrün
- mit aufgedruckter Messkala in D, GB, FR
- Abmessungen: Ø 150 mm, 200 mm hoch
- Material: PP

**Mixing jug with lid, »Helena«**

- with two piece lid and pouring spout (strainer-function)
- practical: the dividable lid serves as splatter guard - and with the center seal as storage lid for leftovers
- to open the pouring spout - simply position the cover with the tab over the spout
- with the following scale: ml, liter, pints for liquids, gr for flour
- capacity: 1,4 l
- with non-skid ring at the bottom
- available in dark red and apple green
- printed scale in D, GB, FR
- dimensions: Ø 150 mm, 200 mm height
- material: PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3105 227R 	8	 4 004094 310577
3105 227A 	8	 4 004094 000409



### Teigrädchen »Techno«

- mit welligem Rad
- aus der Griffserie ‚Techno‘
- mit praktischem Aufhängeloch im Griff
- Abmessungen: 170 x 25 x 15 mm
- Material: PP, Rädchen Edelstahl

### Pastry wheel »Techno«

- with wavy-edge wheel
- from the handle series ‚Techno‘
- with practical hanging hole in the handle
- dimensions: 170 x 25 x 15 mm
- material: PP, wheel stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1332 2270 	10	 4 004094 133275



### Kuchenpinsel »Techno«

- mit Naturborsten
- die Borstenummantelung kann zum Reinigen nach oben geschoben werden
- aus der Griffserie ‚Techno‘
- mit praktischem Aufhängeloch im Griff
- Abmessungen: 170 x 25 x 15 mm
- Material: Griff PP, Metall beschichtet, Naturborsten

### Pastry brush »Techno«

- with natural bristles
- bristle holder can be pushed up for cleaning
- from the handle series ‚Techno‘
- with practical hanging hole in the handle
- dimensions: 170 x 25 x 15 mm
- material: handle PP, metal coated, natural bristles

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1316 2210 	25	
1316 2270 	10	 4 004094 131677



### Brat- und Backpinsel »Silicone«

- ob in der kleineren oder größeren Ausführung - diese Pinsel sind fusselfrei und hygienisch
- aus pflegeleichtem Silikon
- hitzebeständig bis 260 ° C
- Material: Silikon, Griff Edelstahl

### Basting- and pastry brush »Silicone«

- basting and pastry brush ‚Silicone‘
- if in smaller or larger version - both brushes are lint-free and hygienic
- from easy-care silicone
- heat resistant up to 260° C / 500° F
- material: silicone, handle stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	Größe / size	VE / SU	EAN
1543 2270 	210 x 30 x 10 mm	10	 4 004094 154379
1544 2270 	235 x 45 x 10 mm	10	 4 004094 154478
1544 2610 		1	 4 004094 154416



### Kuchenpinsel

- der rustikale Klassiker mit Holzgriff
- Material: Birkenholz, Naturborsten

### Pastry brush

- the rustic classic with wooden handle
- material: birchwood, natural bristles

Artikel-Nr. / Art.-No.	Größe / size	VE / SU	EAN
3220 2270 	190 x 25 x 10 mm	10	 4 004094 322075
3222 2270 	190 x 35 x 10	10	 4 004094 322273



### Spatel »Natur Pur«

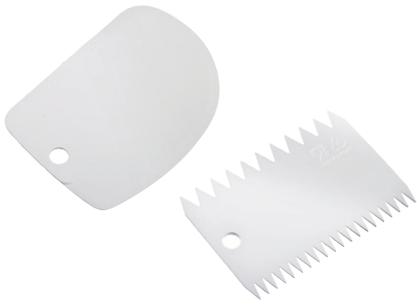
- die Alternative: ‚Holz‘
- dieses Set umfasst zwei hochwertige Buchenholzspatel
- bestens geeignet für den Einsatz in beschichteten Pfannen
- Abmessungen: 300 x 60 x 5 mm
- Material: Buchenholz

### Spatula »Natur Pur«

- the alternative: ‚wood‘
- this set contains 2 high quality beech wood spatulas
- Ideal for coated pots and pans
- dimensions: 300 x 60 x 5 mm
- material: beech wood

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1380 2270 	6	 4 004094 138072





### Schaber- und Kuchengarnierer-Set

- Set bestehend aus handlichem Teigschaber & Kuchengarnierer mit zwei unterschiedlichen Zahnungen
- die Artikel sind auch einzeln erhältlich
- Art. 3851 Kuchengarnierer - Abmessungen: 110 x 75 x 2 mm
- Art. 3852 Teigschaber - Abmessungen: 120 x 85 x 2 mm
- Material: PP

### Scraper and garnishcomb

- set consisting of handy dough scraper & dough garnisher with two different denting structures
- both articles are also available single
- Art. 3851 dough garnisher - dimensions: 110 x 75 x 2 mm
- Art. 3852 dough scraper - dimensions: 120 x 85 x 2 mm
- material: PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3085 2270	10	4 004094 308574



### Schaber und Kuchenlöser

- ideal für beschichtete Backformen
- das schmale - messerähnliche - Design ist ideal, um den Kuchen zu aus der Form zu lösen
- Abmessungen: 220 x 35 x 10 mm
- Material: PP

### Scraper and cake loosener

- spatula serves as scraper and cake loosener
- ideal for non-stick cake tins
- the narrow shape enables easy loosening of the cake from the mould frame
- dimensions: 220 x 35 x 10 mm
- material: PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3084 2270	10	4 004094 308475



### Koch- und Teigschaber »Silicone«

- ob in der kleineren oder größeren Ausführung, diese Schaber sind enorm praktisch
- aus pflegeleichtem Silikon
- für den gewohnten Einsatz beim Backen - aber auch beim Kochen zu verwenden z.B. zum Lösen von Soßenresten am Topfboden oder -rand
- Hitzebeständig bis 260 ° C
- Material: Silikon, Griff Edelstahl

### Dough- and cooking scraper »Silicone«

- if in the smaller or larger version - both scrapers are very practical
- from easy-care silicone
- for normal use when baking - but also suitable for being used while cooking - e.g. for scraping sauces and gravy from the bottom of the pan
- heat resistant up to 260°C / 500° F
- material: silicone, handle stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	Größe / size	VE / SU	EAN
1546 2270	285 x 60 x 10 mm	10	4 004094 154676
1547 2270	225 x 35 x 10 mm	10	4 004094 154775



### Teigschaber »Natur Pur«

- der Klassiker mit Holzgriff
- schön langer Stiel
- Naturkautschuklaffe
- Abmessungen: 275 x 55 x 10 mm
- Material: Griff Buche, Laffe Naturkautschuk

### Dough scraper »Natur Pur«

- the classic with wooden handle
- extra long handle
- natural rubber
- dimensions: 275 x 55 x 10 mm
- material: handle beech, blade natural rubber

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3083 2270	6	4 004094 308376



### Rührlöffel »Natur Pur«

- hier - eine Auswahl von hochwertigen Buchenholzlöffeln in unterschiedlichen Längen
- verfügbar als 3er - Set auf Karte oder als Einzelartikel
- Material: Buchenholz

### Mixing spoons »Natur Pur«

- here - a choice of high quality beech wood spoons in different sizes
- available as set of 3 on sales card or single
- material: beech wood

Artikel-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
1382 2270		6	4 004094 138270
1383 2210	250 x 40 x 10 mm	20	
1384 2210	280 x 50 x 10 mm	20	
1385 2210	350 x 55 x 10 mm	20	



### Waffelbäckerei mit 3 Motiven

- zum einfachen Zubereiten von Rosettenwaffeln
- mit Rezeptheft und bebildeter Anwendungsbeschreibung
- Formengröße: 260 x 135 x 90 mm
- Material: Drahtbügel mit Holzgriff, Förmchen Stahlguss

### Waffle moulds with 3 different designs

- for easy preparation of deep-fried rosettes (Northern European cookies sprinkled with sugar)
- with recipe booklet and illustrated how-to-use description
- each form is approx: 260 x 135 x 90 mm
- material: wire arc with wooden handle, moulds cast steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3224 2260 	5	 4 004094 322464

### Tortenring

- zum Backen, Füllen und Schichten
- Durchmesser verstellbar bis zu 160-300 mm
- extra hoch 85 mm
- die praktischen Griffen helfen bei der Einstellung der richtigen Größe
- Abmessungen: 180 x 160 x 85 mm
- Material: Edelstahl

### Cake setting ring

- for baking, filling and layering
- diameter adjustable up to 160-300 mm
- extra high 85 mm
- with practical handles which help to get just the size you want everytime
- dimensions: 180 x 160 x 85 mm
- material: stainless steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3131 2260 	5	 4 004094 313165



### Kuchen-/Pizzarahmen mit Teiler

- lecker für jeden Geschmack.
- einfach zwei unterschiedliche Pizzen oder Kuchen backen.
- Grundmaße des Rahmens stufenlos verstellbar : Länge von 275 mm bis 525 mm; Breite von 185 bis 340 mm; Höhe 50 mm
- die Trennwand kann frei eingesetzt werden
- Material: Edelstahl

### Cake-/pizza-baking frame with seperator

- yummy for every taste.
- simply bake two different pizzas or cakes
- ground mass variable: length from 275 cm to 525 mm; width from 185 to 340 mm; height: 50 mm
- the separating device can freely be placed in
- material: stainless steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3132 2260 	3	 4 004094 313264

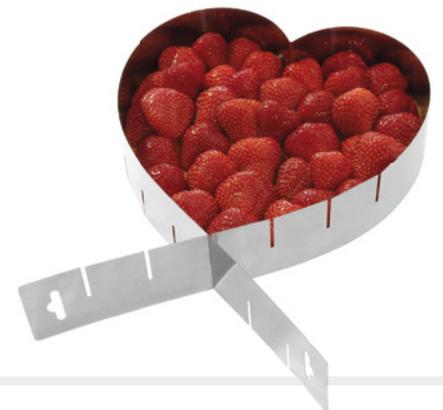


### Herzbackform

- um etwas Leckeres für ein besonderes Ereignis zuzubereiten
- Form ohne Boden - zum Backen, Formen und Schichten
- variabel verstellbar
- Abmessungen - zusammengeklappt: 360 x 190 x 50 mm
- Material: Edelstahl

### Heart-shaped bakingframe

- for preparing something yummy for a special occasion
- mould without base - for baking, shaping and layering
- freely adjustable
- dimensions - fold up: 360 x 190 x 50 mm
- material: stainless steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3134 2270 	6	 4 004094 313479



### Ovale Backform

- ohne Boden
- einfach auf das Blech aufsetzen
- ausziehbar von ca. 27 bis 40 cm
- für schön geformte Brote, Strudel, Stollen etc.
- Abmessungen: 270 x 95 x 70 mm
- Material: Edelstahl

### Oval baking tin

- without base
- simply to be placed on the tray
- extends from approx. 27 to 40 cm
- for perfectly formed bread, cakes etc.
- dimensions: 270 x 95 x 70 mm
- material: stainless steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3135 2260 	4	 4 004094 313561





### Eidottertrenner

- schön gebogen - sitzt fest auf Tassen und Schälchen
- mit Aufschlaghilfe
- Abmessungen: 170 x 70 x 40 mm
- Material: Edelstahl

### Egg separator

- nicely bent - sits securely on cups and small bowls
- with egg-break-help
- dimensions: 170 x 70 x 40 mm
- material: stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1086 2260 	6	 4 004094 108662



### Ausstechförmchen

- Set mit 6 Ausstechförmchen
- mit weihnachtlichen Motiven
- Abmessungen: ca. Ø 60 - 80 mm
- Material: Edelstahl

### Set with 6 cookie cutters

- set with 6 cookie cutters
- with Christmas shapes
- dimensions: ca. Ø 60 - 80 mm
- material: stainless steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3136 2280 	6	 4 004094 313684



### Backformwalze

- speziell konische Form - ideal für runde Backformen
- wir empfehlen Handwäsche
- Abmessungen: 198 x 88 x 46 mm
- Material: Rolle PP, Griff ABS

### Cake tin roller

- ideal for round tins due to the conical shape of the roller
- we recommend hand wash
- dimensions: 198 x 88 x 46 mm
- material: roller PP, handle ABS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3140 2270 	5	 4 004094 314070



### Spekulatiuswalze

- traditionelle Weihnachtsplätzchen im Nu gefertigt
- einmal Rollen und 7 unterschiedliche Motive erscheinen im Teig
- Besonderheit: der Walzengriff hat am oberen Ende eine Verlängerung, die hilft, die korrekte Teigdicke zu bestimmen
- Abmessungen: 160 x 140 x 55 mm
- Material: Walze PP, Griff ABS

### Cookie roller

- traditional Christmas cookies in the twinkling of an eye
- simply roll and 7 different Christmas cookie shapes appear in the dough
- speciality: the handle holds a device to determine the right thickness of the dough
- dimensions: 160 x 140 x 55 mm
- material: roller PP, handle ABS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3216 2270 	5	 4 004094 321672
3216 2611 	1	 4 004094 321610



### Gitterroller

- die ideale Hilfe, um schnell ein gleichmäßiges Gitter aus Teig zu formen
- z.B. für Linzer Torte, gedeckte Blechkuchen, Pasteten etc.
- Abmessungen: 190 x 120 x 45 mm
- Material: SAN/ABS

### Lattice pastry cutter

- the ideal help for forming a regular lattice from pastry
- e.g. for sweet and savory pies, tarts and gateaux
- dimensions: 190 x 120 x 45 mm
- material: SAN/ABS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3218 2270 	5	 4 004094 321870



### Garnierspritze

- Funktionalität für den Gelegenheitsbäcker
- mit Kunststoffkolben
- mit 5 Tüllen
- Fassungsvermögen: 100 ccm/ml
- wir empfehlen Handwäsche
- Abmessungen: 160 x 80 x 40 mm
- Material: PS

### Icing syringe

- *functionality for occasional bakers*
- *with plastic piston*
- *with 5 nozzles*
- *capacity: 100 ccm/ml*
- *we recommend hand wash*
- *dimensions: 160 x 80 x 40 mm*
- *material: PS*

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3077 2270 	5	 4 004094 307775



### Mix- und Garniergerät

- nicht nur zum Dekorieren, auch zum Mixen
- mit Standfuß für die Mixfunktion
- mit Kunststoffkolben
- mit 6 Tüllen
- Fassungsvermögen: 280 ccm/ml
- wir empfehlen Handwäsche
- Abmessungen: 225 x 60 x 60 mm
- Material: PS, HDPE, PP, SAN

### Mix- and icing set

- *not only for icing - but also for mixing*
- *with firm base for mixing purposes*
- *with plastic piston*
- *with 6 nozzles*
- *capacity: 280 ccm/ml*
- *we recommend hand wash*
- *dimensions: 225 x 60 x 60 mm*
- *material: PS, HDPE, PP, SAN*

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3238 2260 	5	 4 004094 323867



### Garnierkünstler

- hiermit lassen sich auch festere Cremes verarbeiten
- mit 5 verschiedenen Tüllen
- Fassungsvermögen: 180 ccm/ml
- Abmessungen: 190 x 55 x 55 mm
- Material: Edelstahl, SAN, PP

### Decorating artist

- *suitable for stiffer icings*
- *with 5 different nozzles*
- *capacity: 180 ccm/ml*
- *dimensions: 190 x 55 x 55 mm*
- *material: stainless steel, SAN, PP*

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3115 2260 	5	 4 004094 311567



### Garnier- und Krapfenspritze

- für begeisterte Hobby-Bäcker
- mit Edelstahl Kolben für festere Cremes
- bequeme Einhand Bedienung - gleichmäßiges Garnieren per Knopfdruck
- mit 5 verschiedenen Formtüllen
- Fassungsvermögen: 180 ccm/ml
- Abmessungen: 220 x 95 x 55 mm
- Material: PP, SAN, Edelstahl, PS, PP

### Garnishing- a doughnut filling-syringe

- *for passionate hobby bakers*
- *with stainless steel piston for stiffer icings*
- *convenient thumb-push-button system*
- *with 5 different nozzles*
- *capacity: 180 ccm/ml*
- *dimensions: 220 x 95 x 55 mm*
- *material: PP, SAN, stainless steel, PS, PP*

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3116 2260 	5	 4 004094 311666



### Gebäckpresse und Dekorierspritze »Luxus«

- toll für gemeinsames Backen mit Kindern
- einmal Drücken = ein Plätzchen
- kommt mit 6 Formscheiben, 6 Deko-Tüllen und 1 Adapter
- Fassungsvermögen: 225 ccm/ml
- Abmessungen: 240 x 145 x 60 mm
- Material: ABS/SAN

### Cookie press and icing syringe »Luxus«

- *super for baking with kids*
- *one press action = one cookie*
- *comes with 6 shape discs, 6 nozzles and 1 adapter*
- *capacity: 225 ccm/ml*
- *dimensions: 240 x 145 x 60 mm*
- *material: ABS/SAN*

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3230 2260 	5	 4 004094 323065





**Spritzbeutel Leinen**

- aus beschichtetem Leinen in Konditorqualität
- kochfest
- mit 5 Tüllen
- Abmessungen: 310 x 170 x 30 mm
- Material: Leinen, Tüllen PP

**Icing bag linen**

- from coated linen in professional quality - boil wash
- with 5 nozzles
- dimensions: 310 x 170 x 30 mm
- material: linen, nozzles PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3086 2260 	5	 4 004094 308666



**Pudrzuckermühle**

- durch einfaches Drehen wird der Pudrzucker gleichmäßig verteilt
- auch für Kakao geeignet
- mit Tellersockel für sauberes Abstellen auf dem Tisch
- Abmessungen: 157 x 70 x 70 mm
- Material: ABS

**Icing sugar mill**

- an even spreading of icing sugar with simple turning
- also suitable for cocoa
- with cup-base for clean positioning on the table
- dimensions: 157 x 70 x 70 mm
- material: ABS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3212 2260 	5	 4 004094 321269



**Mehl- und Pudrzuckersieb**

- klassisches Siebprinzip
- Einhandprinzip durch Druckfunktion im Griff
- Abmessungen: 160 x 110 x 110 mm
- Material: ABS, POM

**Flour- and icing sifter**

- classic sifter
- one-hand-principle due to press function in the handle
- dimensions: 160 x 110 x 110 mm
- material: ABS, POM

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3214 2270 	4	 4 004094 321474



**Kuchen- und Tortenheber**

- mit abgeschrägtem Rand zum einfachen Lösen der Kuchen vom Backblech
- Funktion auch als Verzier Schablone
- Abmessungen: 360 x 280 x 5 mm
- Material: PS

**Cake- and gateaux lifter**

- with slanted edge for easy loosening of freshly baked cakes and gateaux
- also suitable for icing and decorating
- dimensions: 360 x 280 x 5 mm
- material: PS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3141 2270 	10	 4 004094 314179



**Kuchenkühler und Torteneinteiler**

- Doppelfunktion:  
Kuchengitter: zum Auskühlen von frisch gebackenen Kuchen und Torten
- Torteneinteiler: als ‚Schnittmuster‘ zum gleichmäßigen Einteilen des Kuchens in 16 gleich große Stücke
- Abmessungen: 320 x 320 x 15 mm
- Material: PS

**Cake cooling rack and gateaux portioner**

- double function:  
cooling rack: for cooling down freshly baked cakes and gateaux
- portioner: as gateaux portioner for creating 16 equal pieces
- dimensions: 320 x 320 x 15 mm
- material: PS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3143 2270 	10	 4 004094 314377



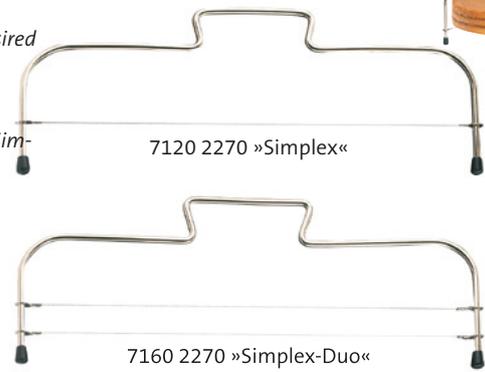
### Tortenbodenteiler »Simplex« & »Simplex-Duo«

- so wird es gleichmäßig
- der Simplex hilft, den Boden in Lagen beliebiger Stärke zu teilen
- Besonderheit: gezackter Schneiddraht
- einfache Höhenverstellung
- erhältlich als »Simplex« mit einem Draht oder »Simplex-Duo« mit zwei Drähten
- Abmessungen: 330 x 138 x 10 mm
- Material: Edelstahl

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7120 2270 	5	 4 004094 712074
7160 2270 	5	 4 004094 716072

### Horizontal cake cutter »Simplex« & »Simplex-Duo«

- this tool helps to make even layers
- cuts gateaux, sponges etc. into layers of desired thickness
- speciality: serrated wire
- easy height adjustment
- available as »Simplex« with one wire - or »Simplex-Duo« with two wires
- dimensions: 330 x 138 x 10 mm
- material: stainless steel



### Geburts- und Partykerzen

- für besondere Anlässe
- Set mit 24 Partykerzen und Halterungen
- Abmessung der Kerzen ca. 65 x 5 x 5 mm
- Material: Paraffin, Baumwolle, PT

### Birthday and party candles

- for special occasions
- set with 24 party candles and holders
- dimensions of the candles: ca. 65 x 5 x 5 mm
- material: paraffin, cotton, PT



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5209 2280 	12	 4 004094 520983

### Stollen- und Kuchenplatte

- sieht aus wie Glas - ist aber bruch-unempfindlicher
- zum Servieren von Kasten Kuchen, Gebäck, Snacks und Stollen
- wir empfehlen Handwäsche
- Abmessungen: 360 x 155 x 15 mm
- Material: PS

### Stollen- and cake plate

- looks like glass - but is more break resistant
- for serving Christmas stollen, square cake, pastry and snacks
- we recommend hand wash
- dimensions: 360 x 155 x 15 mm
- material: PS



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3440 2211 	10	 4 004094 344015



### Tortenplatte

- sieht aus wie Glas - ist aber bruch-unempfindlicher
- glatte Form zum Servieren von Kuchen, Torten, Gebäck, Aufschnitt und Snacks
- wir empfehlen Handwäsche
- Abmessungen: Ø 310 mm x 20 mm
- Material: PS

### Cakeplate

- looks like glass - but is more break resistant
- flat shape for serving cake, gateaux, cold cuts and snacks
- we recommend hand wash
- dimensions: Ø 310 mm x 20 mm
- material: PS



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3455 2211 	10	 4 004094 345517

### Nußmühle

- Grob- oder Feinkörnung durch Rechts- oder Linksdrehung der Kurbel
- Tipp: Wem die Körnung noch nicht ausreichend fein ist, der kann das bereits zerleinerte Mahlgut wieder in den Einfüllbehälter zurückdrehen und dann einen erneuten Mahlgang starten
- robustes Mahlwerk aus Edelstahl
- rutschfester Fuß
- Abmessungen: 85 x 140 x 200 mm
- Material: TPE, ABS, Edelstahl

### Nut chopper

- coarse and fine grating achieved by left- or right turning of the handle
- Tip: 'Flip the nut chopper upside down and grind the already chopped nuts back into the top container if you feel that the nuts should be ground through again'
- with scale for easy measuring
- very solid grinding unit from stainless steel
- non-slip bottom
- dimensions: 85 x 140 x 200 mm
- material: TPE, ABS, stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9770 2270 	3	 4 004094 977077





#### Mohnmühle

- mit stufenlos einstellbarem Mahlgrad
- das Qualitätsmahlwerk zeichnet sich besonders bei der Verarbeitung von ölhaltigem Mahlgut wie Mohn und Leinsamen aus
- auch für andere Getreidesorten geeignet
- mit Schraubzwinde für festen Halt an der Arbeitsplatte
- Abmessungen: 250 x 180 x 60 mm
- Material: verzinnter Stahlguss

#### Poppy seed mill

- with infinitely variable coarseness setting
- the quality grinder is especially suitable for oil-containing grains such as poppy seed and flaxseed
- also suitable for other grains
- with screw clamp for secure hold at the worktop
- dimensions: 250 x 180 x 60 mm
- material: tin-plated cast steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1179 2260 	4	 4 004094 117961



#### Mandelmühle

- zum Feinreiben von Mandeln, Nüssen, Schokolade, Hartkäse etc.
- die Schneidtrommel aus Edelstahl ist dank eines besonderen Herstellungsverfahrens für Klingen (Ätztechnik) besonders wirkungsvoll
- der Saugfuß sorgt für festen Halt auf glatten Arbeitsflächen
- der Füllstößel garantiert sicheres Arbeiten
- Abmessungen: 90 x 165 x 190 mm
- Material: Edelstahl, ABS, TPE

#### Almond grater

- for fine grating of almonds, nuts, chocolate, hard cheese etc.
- the cutting drum from stainless steel is very efficient due to the fact that it is produced with a special etching technique
- the suction pad ensures a safe hold on the worktop
- red food pusher for safe working
- dimensions: 90 x 165 x 190 mm
- material: stainless steel, ABS, TPE

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9715 2260 	3	 4 004094 971563



#### Mandelmühle »Exklusiv«

- zwei Schneidtrommeln sorgen bei dieser eleganten Mühle für Abwechslung
- aufgrund des besonderen Fertigungsverfahrens (Ätztechnik) sind die Klingen überdies äußerst scharf und langlebig
- Mandeln, Nüsse, Schokolade, Parmesan etc. können in der gewünschten Weise gerieben werden
- mit sehr starkem Saugfuß
- der elegante Füllstößel sorgt auch hier dafür, dass man sich beim Arbeiten nicht verletzt
- Abmessungen: 110 x 110 x 195 mm
- Material: Edelstahl, ABS, TPE

#### Almond grater »Exklusiv«

- two cutting drums bring variety with this elegant grater
- due to the special etching technique the grating drums are extremely sharp and durable
- almonds, nuts, chocolate, hard cheese etc. can be grated in the desired way
- with very strong suction pad
- with elegant food pusher
- dimensions: 110 x 110 x 195 mm
- material: stainless steel, ABS, TPE

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9717 2260 	3	 4 004094 971761



#### Fleischwolf »New Style«

- wird mit 2 Lochscheiben (4 mm Ø und 8 mm Ø) und Gebäckvorsatz mit 3 Motiven geliefert
- mit Füllstößel für sicheres Arbeiten
- sehr starker Saugfuß
- Vorteil: die komplette obere Funktionseinheit läßt sich abnehmen. Die Elemente sind schnell auseinandergenommen
- Abmessungen: 235 x 130 x 320 mm
- Material: ABS, PP, PC, Edelstahl

#### Meat Mincer »New Style«

- the modern meat mincer is supplied with 2 mincing plates (4 mm Ø and 8 mm Ø) and baking attachment
- with food pusher
- extremely strong suction pad
- advantage: the complete upper function unit can be taken off.
- dimensions: 235 x 130 x 320 mm
- material: ABS, PP, PC, stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9745 2260 	6	 4 004094 974564

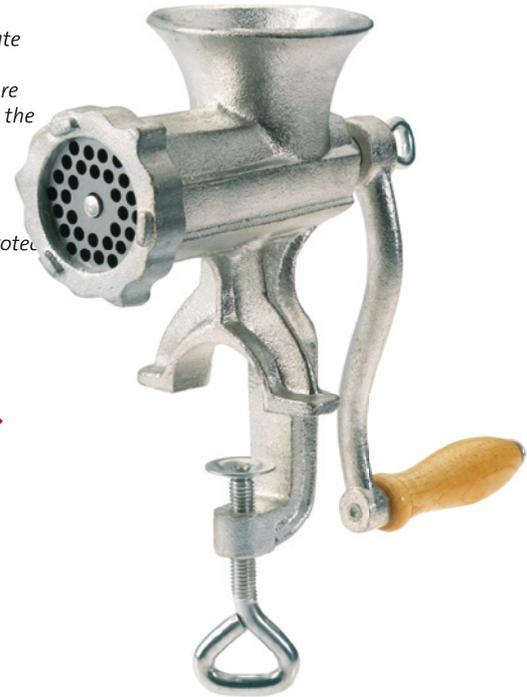


**Fleischwolf**

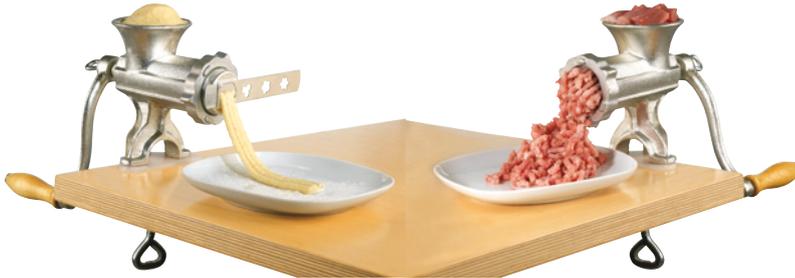
- der Klassiker aus verzinnem Stahlguss mit Holzkrurbel
- ausgestattet mit 4-flügeligem Messer und Scheibe mit Lochgröße 4,5 mm Ø
- ein Schutzelement aus Kunststoff sorgt dafür, dass die Tischoberfläche beim Anziehen der Schraubzwinge nicht verkratzt wird
- Abmessungen 9750: 225 x 90 x 240 mm
- Abmessungen 9752: 265 x 98 x 250 mm
- Abmessungen 9754: 295 x 115 x 275 mm
- Material: verzinneter Stahlguss, Birkenholz, Schutzelement PE

**Meat Mincer**

- the classic from tinned cast steel with wooden crank
- equipped with 4-wing knife and mincing plate with hole-size 4,5 mm Ø
- a protection element from plastics makes sure that the table surface is not scratched when the screw clamp is pulled tight
- dimensions 9750: 225 x 90 x 240 mm
- dimensions 9752: 265 x 98 x 250 mm
- dimensions 9754: 295 x 115 x 275 mm
- material: tinned cast steel, birch wood, protection element PE



Artikel-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
9750 2260 	5	6	 4 004094 975066
9752 2260 	8	4	 4 004094 975264
9754 2260 	10	4	 4 004094 975462



**Spritzgebäckvorsatz**

- Material: Edelstahl

**Baking attachment**

- material: stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
1470 2270 	5	6	 4 004094 147074
1471 2270 	8	6	 4 004094 147173
1472 2270 	10	6	 4 004094 147272



**Fleischwolf aus Edelstahl Größe 8**

- die elegante Variante für moderne Küchen
- ausgestattet mit 3 Lochscheiben (Lochgrößen 4 mm, 5 mm und 8 mm Ø), Wurstfülltrichter und Gebäckvorsatz
- der starke Saugfuß sorgt für festen Halt auf glatten Oberflächen
- Abmessungen: 270 x 120 x 160 mm
- Material: Edelstahl, Wurstfülltrichter PP, Saugfuß TPE

**Stainless steel mincer Size 8**

- the elegant version for modern kitchens
- furnished with 3 mincing plates (hole-sizes 4 mm, 5 mm and 8 mm Ø), sausage funnel and baking attachment
- the strong suction food ensures secure hold on even surfaces
- dimensions: 270 x 120 x 160 mm
- material: stainless steel, sausage funnel PP, suction pad TPE



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9777 2260 	1	 4 004094 977763





### Nussknacker »Herkules«

- der Klassiker aus Alu
- nicht nur zum Knacken von Nüssen - wird auch gern als Hummerknacker verwendet
- Abmessungen: 150 x 30 x 15 mm
- Material: Aluminium, beschichtet

### Nutcracker »Herkules«

- the classic from aluminium
- ideal not only for cracking nuts but also well liked as lobster cracker
- dimensions: 150 x 30 x 15 mm
- material: aluminium, coated

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3300 2270 	5	4 004094 330070
3300 2610 	1	4 004094 330018



### Nussknacker »Coco«

- knackt die Schale - nicht den Kern
- einfache Handhabung - kein Einklemmen der Finger
- kein Verstreuen von Nusschalen
- der Federmechanismus sorgt für eine optimale Öffnungsweite
- Achtung: die Griffe nicht auseinanderbiegen
- Abmessungen: 205 x 80 x 45 mm
- Material: Aluminium, beschichtet

### Nutcracker »Coco«

- cracks the shell - not the kernel
- easy to use - no catching of fingers
- no scattering of shells
- spring-loaded opening mechanism opens the cracker just right
- attention: please do not force open
- dimensions: 205 x 80 x 45 mm
- material: aluminium, coated

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3320 2260 	5	4 004094 332067
3320 2660 	1	4 004094 332067



### Sorgt für Knabberspaß und prickelnde Momente: Der Nussprofi

### Brings 'cracking' fun and pricking moments

#### Als Nussknacker:

In seiner trichterförmig zulaufenden Fassung lassen sich Nüsse unterschiedlichster Größe fest einklemmen und durch das federgelagerte Zangensystem schnell und sicher von ihrer harten Schale befreien.

#### As nutcracker:

In its funnel-channeled housing nuts of different sizes can be cracked very easily due to the spring-loaded tong-system.

#### Als Sektzange:

Kleine Zähne im Innenraum der Sektzange drücken sich tief in den Korken, woraufhin er sich durch eine Drehbewegung mühelos lockern lässt. Die Trichterform verhindert dabei, dass der Korken knallend nach oben wegspringt.

#### As champagne opener:

Little dents on the inside of the tongs firmly grip sparkling-wine corks for easy, secure uncorking with a simple twisting motion. The funnel shape prevents the cork from flying

Available in three different versions:

#### 3325 in satin black

- dimensions: 180 x 65 x 60 mm
- material: cast metal, black lacquered

#### 3327 in resistant silver-grey hammer-finish paint

- dimensions: 180 x 65 x 60 mm
- material: cast metal, grey lacquered

#### 3326 with elegant wooden handle

- dimensions: 170 x 85 x 60 mm
- material: cast metal, handle birch wood

Erhältlich in drei unterschiedlichen Ausführungen:

#### 3325 in dezentem schwarz

- Abmessungen: 180 x 65 x 60 mm
- Material: Metallguss, schwarz lackiert

#### 3327 in widerstandsfähigem silber-grau

- Abmessungen: 180 x 65 x 60 mm
- Material: Metallguss, hammerschlag-grau lackiert

#### 3326 mit edlem Holzgriff

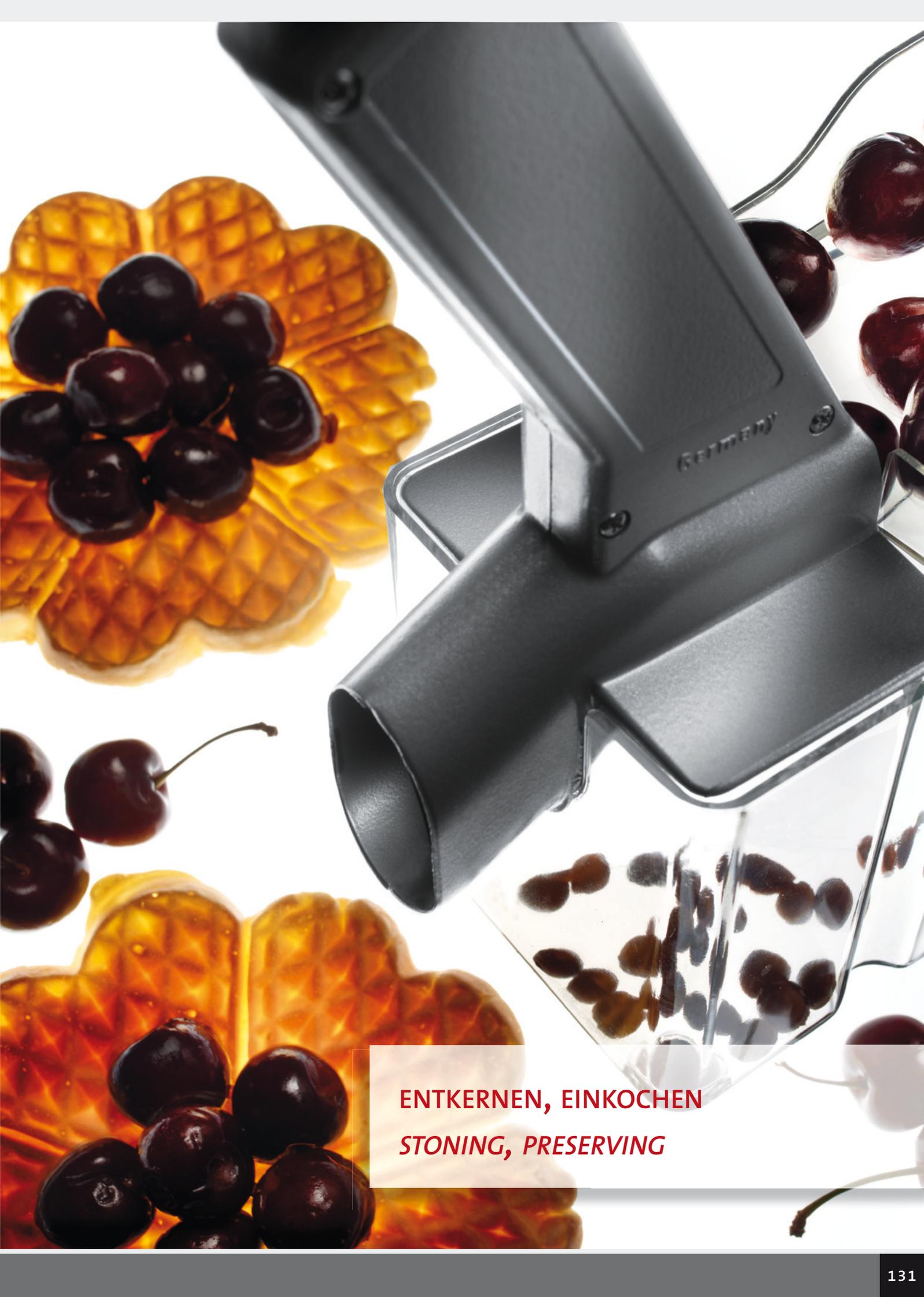
- Abmessungen: 170 x 85 x 60 mm
- Material: Metallguss, Griff Birkenholz

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3325 4470 	10	4 004094 332579
3325 4610 	1	4 004094 332517

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3327 4470 	10	4 004094 332777

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3326 4470 	10	4 004094 332678
3326 4610 	1	4 004094 332616





**ENTKERNEN, EINKOCHEN**  
***STONING, PRESERVING***



#### Kirschkernentzucker »Kernex«

- super funktionaler Klassiker aus Aluminium
- sternförmiger Entkernstößel ebenfalls aus Alu
- wer möchte, kann die Kirschen gleich mit Stiel entkernen (einfach mit dem Stiel nach unten einlegen)
- Abmessungen: 140 x 40 x 25 mm
- Material: Aluminium, beschichtet

#### Cherry stoner »Kernex«

- super-functional classic from aluminium
- star-shaped stone-ejector also from aluminium
- if desired - gets rid of the pit and the stem at the same time (just lay cherry in with stem downwards)
- dimensions: 140 x 40 x 25 mm
- material: aluminium, coated

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4000 2260 	5	4 004094 400063 
4000 2660 	1	4 004094 400063 



#### Pflaumentzucker »Steinex«

- Klassiker
- entsteint Zwetschgen kuchen- und konservengerecht
- speziell gehärtetes Messer
- Abmessungen: 170 x 40 x 30 mm
- Material: Aluminium, beschichtet; Messer Edelstahl

#### Plum stoner »Steinex«

- classic
- stones and cuts plums ready for cakes and preserving recipes
- specially hardened knife
- dimensions: 170 x 40 x 30 mm
- material: aluminium, coated; knife stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4010 2260 	5	4 004094 401060 
4010 2660 	1	4 004094 401060 



#### Oliventzucker »Olivus«

- ein Bestseller in den mediterranen Ländern - dort kennt man sich mit Oliven aus
- zuverlässiges und sauberes Entkernen durch den besonders langen, gebogenen Entkernstößel
- speziell geformte Mulde für große und kleine Früchte
- Abmessungen: 175 x 50 x 10 mm
- Material: Aluminium, beschichtet

#### Olive stoner »Olivus«

- a bestseller in the mediterranean countries - People know about olives there
- reliable and neat removal of the stone because of the especially long, curved stone-ejector
- special bowl for big and small olives
- dimensions: 175 x 50 x 10 mm
- material: aluminium, coated

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4040 2270 	5	4 004094 404078 



#### Kirschen- und Pflaumentzucker »Steinex-Combi«

- praktisches Tischgerät
- entsteint Kirschen und Pflaumen kuchen- und konservengerecht
- auch für tiefgefrorene Früchte geeignet
- Abmessungen: 225 x 105 x 80 mm
- Material: Aluminium, beschichtet; Pflaumentzucker-Messer Edelstahl, Kirsch-Entkernstößel ABS

#### Cherry and plum stoner »Steinex-Combi«

- practical combination cherry and plum pitter
- stones cherries and plums for cakes and preserving recipes
- also for preserved and deep-frozen fruit
- dimensions: 225 x 105 x 80 mm
- material: aluminium, coated; plum-stoner blade stainless steel, cherry stone ejector ABS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4020 2260 	7	4 004094 402067 



**Pflaumentsteiner »Prunus«**

- der Kompakte mit Steinkassette
- für küchenfertig entsteinte Pflaumen
- auch für konservierte und tiefgefrorene Früchte
- mit rutschfesten Gummifüßen
- sehr leicht zu reinigen
- Abmessungen: 240 x 110 x 65 mm
- Material: Gehäuse PP, Messer Edelstahl

**Plum stoner »Prunus«**

- the compact version with stone collector
- leaves plums ready for cooking and preserving recipes
- also for preserved and deep frozen fruit
- with non-slip rubber feet
- very easy to clean
- dimensions: 240 x 110 x 65 mm
- material: PP, knives stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4023 2260 	6	 4 004094 402364



**Kirschentkerner**

- hier kann schnell gearbeitet werden
- großes Fassungsvermögen von Schütte und Kernkassette
- mit Saugfuß oder Schraubzwinde zu fixieren
- für frische und konservierte Früchte
- leicht zu reinigen - wir empfehlen Handwäsche
- Abmessungen: 215 x 200 x 95 mm
- Material: Gehäuse PP, Entkernstößel Edelstahl, Saugfuß TPE

**Cherry stoner**

- easy and quick cherry pitting
- large capacity chute and stone collector
- with suction pad and screw clamp
- for fresh and preserved cherries
- easy to clean - we recommend hand wash
- dimensions: 215 x 200 x 95 mm
- material: body PP, cherry stone ejector stainless steel, suction pad TPE

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4030 2260 	6	 4 004094 403064



**Kirschentkerner »Kirschomat«**

- sehr zu empfehlen, wenn man größere Mengen von Früchten verarbeiten will
- sehr robuster Entkerner mit hoher Entkernleistung (bis zu 15 kg/h)
- sehr große Schütte, schön schräg gestellt, so dass die Kirschen gut nachrutschen
- die Kernkassette ist sehr großzügig bemessen
- optimaler Spritzschutz
- Abmessungen: 350 x 255 x 100 mm
- Material: Entkerneinheit samt Stößel Aluminium, beschichtet, Kernkassette und Schütte SAN

**Cherry stoner »Kirschomat«**

- highly recommended if large quantities of fruit have to be processed
- very robust pitter with high efficiency (stones up to 15 kg/h)
- the very large chute is nicely slanted so that the stoner is fed easily
- the stone collector is very spacious
- optimum splash protection
- dimensions: 350 x 255 x 100 mm
- material: stoner unit incl. ejector aluminium, coated, chute and stone collector SAN



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4070 2260 	5	 4 004094 407062



**Doppeltkerner & Pflaumentsteiner »Steinomat«**

- hier rutschen immer gleich zwei Kirschen in die doppelten Entkerneinheiten
- so lassen sich bis zu 20 kg/h Früchte verarbeiten
- die Kernkassette ist umsteckbar je nachdem, ob man gerade Kirschen oder Pflaumen bearbeitet
- Entkernstößel für Kirschen aus beschichtetem Aluminium, Messer für Pflaumen aus Edelstahl
- Abmessungen: 310 x 300 x 100 mm
- Material: Sockel und Entkernstößel Aluminium, beschichtet, Messer Edelstahl, Gehäuse und Drücker POM, SAN

**Double-cherry- and plum stoner »Steinomat«**

- here two cherries are pitted simultaneously in the double pitting-units
- approx. 20 kg/h fruit can thus be processed
- the stone collector can be placed on the one or other side - depending on wheter plums or cherries are pitted
- dimensions: 310 x 300 x 100 mm
- material: cherry ejectors aluminium, coated, knife stainless steel, body and plunger POM, SAN

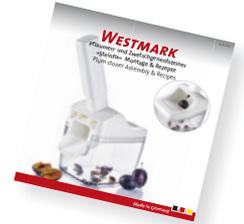
Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4060 2260 	3	 4 004094 406065





**Pflaumen- und Zwetschgenentsteiner »Steinfix«**  
ca. 15 Kilo per Stunde

- entsteht und schneidet Pflaumen, Zwetschgen oder Mirabellen kuchen- und konservengerecht
- sehr robuste Entsteiner-Einheit
- geschliffenes Kreuzmesser aus Edelstahl
- einfach zusammensetzen und auseinanderzunehmen
- fester Stand durch vier GummifüÙe
- Reinigung: einfach unter fließendem Wasser
- mit Rezepten für leckeren Pflaumenkuchen und eine schmackhafte Pflaumenkonfitüre
- Abmessungen: 180 x 110 x 335 mm
- Material: Griff und Oberteil ABS, Behälter SAN, Messer Edelstahl



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4025 2260 	3	 4 004094 402562



**Kirschentkerner »Kernfix«**  
ca. 12 Kilo per Stunde

- entsteint Kirschen kuchen- und konservengerecht
- auch für konservierte oder tiefgefrorene Früchte geeignet
- optimal geneigte Schütze für schnelles Wiederauffüllen der Entkernereinheit
- Reinigung: einfach unter fließendem Wasser
- mit Rezepten für einen leckeren Kuchen und eine besondere Kirschkonfitüre
- Abmessungen: 210 x 110 x 305 mm
- Material: Griff und Oberteil ABS, Behälter SAN, Entkernstößel Edelstahl



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4035 2260 	3	 4 004094 403569



**Milch und Vorratsseimer**

- mit dicht schließendem Deckel
- angespritzte Griffmulde im Deckel erlaubt leichtes Öffnen
- Erhältlich in 2 Größen:
- 2378 'Mini', 2 l, Ø 162 mm, Höhe 171 mm
- 2379 'Maxi', 3 l, Ø 176 mm, Höhe 200 mm
- Material: PE



**Milk and storage bucket**

- with tightly closing lid
- moulded grip at the lid allows easy opening
- available in 2 sizes:
- 2378 'Mini', 2 l, Ø 162 mm, height 171 mm
- 2379 'Maxi', 3 l, Ø 176 mm, height 200 mm
- material: PE

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2378 2270 	3	 4 004094 237874
2379 2270 	3	 4 004094 237973



### Tomaten-Passierer und Entsafter

- da macht frisches Zubereiten von leckerer Pasta-Sauce, Suppen, Babynahrung und ‚Vitamine trinken‘ in Form von Frucht-Smoothies Spaß
- für Tomaten, Äpfel, Erdbeeren, Kiwis, Aprikosen, Pfirsiche, Kirschen etc.
- Abmessungen: 350 x 135 x 295 mm
- Material: Edelstahl, PP

### Tomato strainer and Juicer

- have fun preparing delicious pasta sauce, soups, baby food and vitamin drinks in the form of fruit smoothies
- for tomatoes, apples, strawberries, kiwis, apricots, peaches, cherries etc.
- dimensions: 350 x 135 x 295 mm
- material: stainless steel, PP



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1199 2260 	6	4 004094 119965



### Passiersieb »Standard«

- mit feinmaschigem Sieb für die Zubereitung von Pürees, Saucen etc.
- auch ideal für die frische Zubereitung von Babynahrung
- mit Auflagerasten für sicheren Halt auf Töpfen und Schüsseln
- ohne Passiereinsatz als Sieb zu verwenden
- Abmessungen: 370 x 200 x 180 mm
- Material: Edelstahl, Holz, ABS

### Strainer/ puree sieve »Standard«

- with fine-meshed screen for preparing purees, fruit coulis, sauces etc.
- also ideal for fresh baby food
- with loops for safe rest on pots and bowls
- without stirring element suitable as simple strainer
- dimensions: 370 x 200 x 180 mm
- material: stainless steel, wood, ABS



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1197 2270 	6	4 004094 119774



### Passiersieb Edelstahl »Freches Früchtchen«

- die elegante Ausführung für Hobby-Köche - sehr wertige, robuste Verarbeitung
- mit feinmaschigem Sieb für die Zubereitung von Pürees, Saucen, Babynahrung etc.
- mit Auflagerasten für sicheren Halt auf Töpfen und Schüsseln
- ohne Passiereinsatz als Sieb zu verwenden
- Abmessungen: 390 x 200 x 180 mm
- Material: Edelstahl, Holz, ABS

### Strainer/ puree sieve »Freches Früchtchen«

- the elegant version for hobby chefs - high quality, robust craftsmanship
- with fine-meshed screen for preparing purees, fruit coulis, sauces, baby food etc.
- with loops for safe rest on pots and bowls
- without stirring element suitable as simple strainer
- dimensions: 390 x 200 x 180 mm
- material: stainless steel, wood, ABS



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1198 2260 	4	4 004094 119866



### Passiermaschine

- zum Entsaften und Pürieren von Obst und Gemüse
- mit 2 auswechselbaren Lochscheiben - grob und fein
- 3 stabile Auflagearme geben festen Halt auf großen und kleinen Behältnissen
- besonderer Vorteil: klein zusammenlegbar und somit platzsparend zu verstauen
- Abmessungen: 355 x 235 x 100 mm
- Material: ABS, Edelstahl

### Food mill

- for extracting juice and mashing fruit and vegetables
- with 2 interchangeable grinding discs - coarse and fine
- 3 robust non-slip pot rests ensure safe hold on big and small bowls
- special advantage: disassembles for easy storage
- dimensions: 355 x 235 x 100 mm
- material: ABS, stainless steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1196 2260 	3	4 004094 119668



### Passiermaschine »Finoletta«

- sehr stabile Qualität für hohe Ansprüche
- mit 3 Lochscheiben
- zum Entsaften und Pürieren von Obst und Gemüse, zum Verfeinern von Saucen, zur Herstellung von frischer Babynahrung
- Abmessungen: 420 x 200 x 220 mm
- Material: Edelstahl

### Straining mill »Finoletta«

- very solid stainless steel construction - meets highest demands
- with 3 straining discs
- for juicing and pureeing fruit and vegetables, for enhancing sauces and soups, for fresh baby food
- dimensions: 420 x 205 x 220 mm
- material: stainless steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1195 2260 	3	4 004094 119569





#### Saft- und Beerenpresse »Starke Else«

- Weintrauben, Holunderbeeren, Brombeeren etc. werden mühelos entsaftet, Kerne werden von dem vorhandenen Sieb zurückgehalten und mit dem ausgepressten Fruchtfleisch nach vorne transportiert
- mit Stampfer zum sicheren Befüllen
- die Schraubzwinge sorgt für festen Halt, die mitgelieferte Gummiunterlage dafür, dass der Tisch nicht zerkratzt wird
- Abmessungen: 290 x 105 x 430 mm
- Material: verzinnter Stahlguss

#### Juice- and berrypress »Starke Else«

- ideal for processing grapes, elderberries, blackberries etc.
- any seeds are held back by the sieve and are transported to the front
- with pusher for safe filling
- the screw clamp ensures a safe hold, the supplied rubber pad prevents the table from being scratched
- dimensions: 290 x 105 x 430 mm
- material: tin-plated cast steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9748 2260 	4	 4 004094 974861



#### Bohnschneider Aluminium

- ein unverbesserlicher Helfer, um leckere Schnippelbohnen für Suppen und Salate zuzubereiten
- schneiden im buchstäblichen Handumdrehen
- 3 gehärtete und geschliffene Messer bringen die Bohnen auf gleichmäßige Längen
- mit Schraubzwinge für diejenigen, die große Mengen verarbeiten möchten
- Abmessungen: 140 x 120 x 260 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Edelstahl

#### Bean slicer Aluminium

- a unique helper for slicing beans for soups and salads
- cutting by simply turning the handle
- 3 hardened and sharpened knives trim the beans on equal lengths
- very solid with screw clamp for those who wish to process larger quantities
- easy to clean
- dimensions: 140 x 120 x 260 mm
- material: coated aluminium, stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1182 2260 	5	 4 004094 118265



#### Bohnschneider Kunststoff

- das Tischgerät mit Saugfuß für den schnellen Einsatz
- gleichmäßig geschnittene Bohnen für leckere Suppen und Salate
- 3 gehärtete und geschliffene Messer
- sehr stabiles Kunststoffgehäuse
- leicht zu reinigen
- Abmessungen: 150 x 120 x 220 mm
- Material: ABS, PP, Edelstahl

#### Bean slicer plastic

- the tabletop appliance for easy and immediate use
- equally long cut beans for delicious soups and salads
- 3 hardened and sharpened knives
- very robust plastic body
- easy to clean
- dimensions: 150 x 120 x 220 mm
- material: ABS, PP, stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1184 2260 	6	 4 004094 118463



#### Bohnenlangschneider

- die Messerrolle mit 6 Klingen schneidet die Bohnen sehr effizient der Länge nach auf
- mit Schraubzwinge für festen Halt an der Arbeitsplatte
- Abmessungen: 130 x 150 x 90 mm
- Material: beschichtetes Metall, Edelstahl

#### Lengthwise bean slicer

- the slicing wheel unit with 6 blades slices beans lengthwise in no time
- with screw clamp for secure hold at the worktop
- dimensions: 130 x 150 x 90 mm
- material: coated metal, stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1186 2260 	4	 4 004094 118661



#### Erdbeerkrone »Zupfi«

- hilft, möglichst viel Frucht zu erhalten
- schnell und sicher entfernt er mit seinen geschärften Zangenenden die Erdbeerkrone
- nur im Display erhältlich - einzeln mit EAN ausgezeichnet
- Abmessungen: 85 x 40 x 20 mm
- Material: Edelstahl

#### Strawberry huller tongs »Zupfi«

- less waste than when slicing off the top
- only available in display unit - each article bar-coded
- dimensions: 85 x 40 x 20 mm
- material: stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4044 2610 	1	 4 004094 404412



### Einmachtrichter »Twix«

- 2 Einmachtrichter - 3 Funktionen
- nutzen Sie den kleinen oder den großen Trichter separat oder stecken Sie beide zusammen und erhalten einen Trichter mit einem besonders großen Einfülldurchmesser
- großer Trichter: oberer-Ø: 130 mm; unterer-Ø: 70 mm, 170 x 150 x 40 mm
- kleiner Trichter: oberer- Ø: 75 mm; unterer-Ø: 37 mm, und 110 x 100 x 40 mm
- Material: PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1155 2270 	12	 4 004094 115578



### Canning funnel »Twix«

- spout - makes it easy to determine just the right filling level
- makes it easy to transfer both liquids and solids between containers such as e.g. jams, sugar, rice etc.
- designed for a wide choice of containers and jars
- upper- Ø 130 mm, 170 x 150 x 40mm
- lower- Ø 40mm, 110 x 100 x 40 mm
- material: PP

### Einmachtrichter

- der Praktische aus Kunststoff
- Durchlass groß genug für Früchte
- Oberer- Ø 125 mm - unterer- Ø 37 mm
- Abmessungen: 200 x 130 x 50 mm
- Material: PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1150 2270 	5	 4 004094 115073



### Canning funnel

- the practical one from plastics
- wide mouth - big enough for fruits
- upper-Ø 125 mm - lower- Ø 37 mm
- dimensions: 200 x 130 x 50 mm
- material: PP

### Einmachtrichter »Edelstahl«

- mit langem Einfüllstutzen - macht das Bestimmen der optimalen Füllhöhe leicht
- erleichtert das Umfüllen von einer Vielzahl von flüssigen und festen Lebensmitteln wie z.B. Marmeladen, Zucker, Reis etc.
- passt auf eine Vielzahl von Gläsern
- Oberer- Ø 130 mm - unterer-Ø 40mm
- Abmessungen: 170 x 130 x 70 mm
- Material: Edelstahl

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1245 2260 	6	 4 004094 124563



### Preserving funnel »Edelstahl«

- with long filling spout - makes it easy to determine just the right filling level
- makes it easy to transfer both liquids and solids between containers such as jams, sugar, rice etc.
- designed for a wide choice of containers and jars
- upper- Ø 130 mm - lower- Ø 40mm
- dimensions: 170 x 130 x 70 mm
- material: stainless steel



### Flaschentrichter mit herausnehmbarem Sieb

- ideal für Flüssigkeiten - aber auch geeignet, um z.B. Zucker in Streuer zu füllen
- der lange Einfüllstutzen bietet guten Halt
- herzförmige Einbuchtung des Stutzens dient als ‚Lufttröhrchen‘ für leichtes Einfüllen
- mit dem herausnehmbaren Sieb können gröbere Feststoffe gefiltert werden - z.B. Kräuter aus Essig- oder Öl-Zubereitungen
- Oberer- Ø 120 mm - unterer-Ø 10-13 mm
- Abmessungen: 150 x 130 x 120 mm
- Material: Edelstahl

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1246 2270 	6	 4 004094 124679



### Funnel with strainer

- ideal for liquids - but also suitable for filling sugar in dispensers
- the long stem offers excellent hold
- heart-shaped indent serves as 'airing tube' for easy filling of bottles
- detachable strainer filters coarse solids - e.g. herbs from vinegar- or oil preparations
- upper- Ø 120 mm - lower- Ø 10-13 mm
- dimensions: 150 x 130 x 120 mm
- material: stainless steel



### Trichter-Satz

- 3-teiliges Set
- Größen: Ø 70, 90, 105 mm
- Abmessungen: 125 x 105 x 105 mm, 105 x 90 x 90 mm, 85 x 70 x 70 mm
- Material: PE

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5117 2211 	12	 4 004094 511714



### Funnel set

- 3-piece set
- Sizes: Ø 70, 90, 105 mm
- dimensions: 125 x 105 x 105 mm, 105 x 90 x 90 mm, 85 x 70 x 70 mm
- material: PE





### Universal Konservenglasöffner

- löst das Vakuum
- für alle Flachrand- und Rillen-Einmachgläser
- Abmessungen: 175 x 40 x 20 mm
- Material: Edelstahl, Schraube PP

### Universal preserve-glass opener

- releases the vacuum
- for different glass-shapes
- dimensions: 175 x 40 x 20 mm
- material: stainless steel, screw PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1052 2260 	6	 4 004094 105265



### Glasheber

- zum sicheren Entnehmen heißer Einkochgläser aus dem heißen Wasser oder dem Einkoch-Kessel
- durch die praktische 4-Punkt-Technik für unterschiedliche Glasformen und -durchmesser geeignet
- gummierte Zangenenden
- Abmessungen: 220 x 80 x 40 mm
- Material: Metall verchromt, Füße PE, Griff ABS

### Glass lifter

- for easy and safe removal of hot preserving jars from the hot water bath or canner
- suitable for different jar shapes and diameters thanks to practical 4-point technique
- rubber-coated tong ends
- dimensions: 220 x 80 x 40 mm
- material: metal chrome-plated, feet PE, handle ABS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1053 2270 	5	 4 004094 105371



### Einkochthermometer

- unverzichtbarer Klassiker für das Einkochen
- Messskala von 60 bis 110 °C
- Abmessungen: 420 x 40 x 40 mm
- Material: Weißblech

### Canning thermometer

- indispensable classic for canning
- measure scale from 60 to 110° C
- dimensions: 420 x 40 x 40 mm
- material: tinplate

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4076 2270 	10	 4 004094 407673

### Schraubdeckel

- Set mit 10 Ersatz-Schraubdeckeln
- Größe: Ø 82 mm
- erhältlich als Artikel 4082 mit rustikalem Karo-Design oder Artikel 4080 mit buntem Obst-Dekor
- Material: Weißblech

### Screw-on lid for canning jars

- set with 10 caps
- size: Ø 82 mm
- available as article 4082 with check pattern or article 4080 with colourful fruit design
- material: tin plate



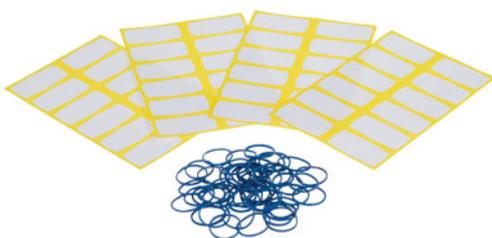
Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4080 2230 	10	 4 004094 408038
4082 2230 	10	 4 004094 408236

### Etiketten und Gummibänder

- Set mit 48 Tiefkühl-Etiketten und Gummiringen

### Self-adhesive labels and rubber bands

- Set with 48 freezer labels and bands



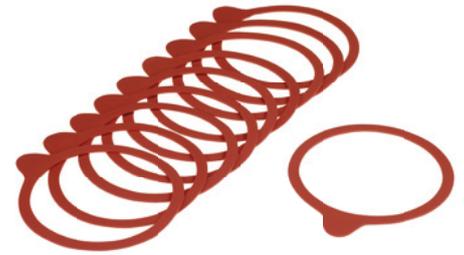
Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4084 2230 	10	 4 004094 408434

### Einkoch-Gummiringe

- Beutel mit 10 Einkoch-Gummiringen
- 4022: 94 x 108 mm
- 4024: 112 x 128 mm
- Material: Naturkautschuk

### Rubber jar rings

- bag with 10 rubber jar rings
- 4022: 94 x 108 mm
- 4024: 112 x 128 mm
- material: natural rubber



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4022 2251 	5	 4 002731 194016
4024 2251 	5	 4 002731 112010

### Süßmostkappen

- Beutel mit je 10 Süßmostkappen
- zum luftdichten Verschließen der Flasche
- erhältlich in zwei Größen
- Art-Nr. 4046 Gr 1: für 0,3 - 0,5 l Flaschen
- Art-Nr. 4048 Gr 2: für 0,7 - 1 l Flaschen
- Material: Naturkautschuk

### Fruit juice stoppers

- bag with each 10 fruit juice stoppers
- for airtight sealing of the bottle
- available in two sizes
- Art-No. 4046 size 1: for 0.3 - 0.5 l bottles
- Art-No. 4048 size 2: for 0.7 - 1 l bottles
- material: natural rubber



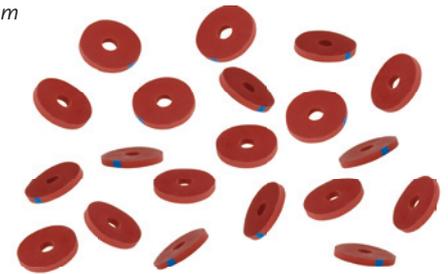
Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4046 2251 	5	 4 002731 201011
4048 2251 	5	 4 002731 202018

### Flaschenscheiben

- Beutel mit 20 Flaschenscheiben
- Abmessungen: ca. Ø 25 mm, Loch innen: ca. Ø 5 mm
- Material: Naturkautschuk

### Bottle seals

- bag with 20 bottle seals
- dimensions: ca. Ø 25 mm, inner hole: ca. Ø 5 mm
- material: natural rubber



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4078 2251 	10	 9 006272 710075

### Universalbügel

- Beutel mit 10 Universalbügeln
- zum Verschließen von Einmachgläsern
- Material: Federbandstahl

### Universal clips

- bag with 10 universal clips
- for tightly closing canning jars
- material: spring band steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4050 2251 	10	 4 004520 106125

### Einkochclips »Weck«

- Beutel mit 20 Einkochklammern
- passend für Rundrand Gläser
- Material: Federbandstahl

### Canning clamps »Weck«

- bag with 20 canning clamps
- suitable for round-edged jars
- material: spring band steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4074 2251 	5	 4 004520 106224



#### Zitrus- & Orangenpresse

- mit glasklarem Sieb
- Fassungsvermögen: 0,2 l
- Handwäsche
- Abmessungen: 155 x 120 x 95 mm
- Material: PS

#### Lemon & orange press

- with clear sieve
- capacity: 0,2 l
- handwash
- dimensions: 155 x 120 x 95 mm
- material: PS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3092 2291 	3	 4 004094 309298



#### Zitrus- & Orangenpresse »Limetta«

- die Limetta ersetzt die vorherige ‚Juicy‘
- jetzt in neuer Optik mit einer schönen Kombination aus matten und glänzenden Flächen und einem glasklarem Sieb
- verbesserte Funktionalität: mit scharf ausgearbeiteten Lamellen am Presskegel, damit auch der letzte Tropfen aus dem wertvollen Fruchtfleisch herausgepresst werden kann - so muß eine Fruchtresse sein
- der sorgfältig in den Boden eingelassene Gummiring sorgt für festen Halt
- erhältlich in den Farben: rot und grün
- Fassungsvermögen: 0,5 l
- Abmessungen: 180 x 170 x 135 mm
- Material: PP, Sieb SAN

#### Lemon & orange press »Limetta«

- the 'Limetta' replaces the previous 'Juicy'
- now in a new look with a nice combination of glossy and mat surfaces and a clear sieve
- improved functionality: with well defined sharp ribs at the press cone so that even the last drop of juice is well pressed out of the valuable pulp - this is how a juicer has to be
- the non-slip ring is thoroughly fitted into the bottom and keeps the juicer in place while pressing
- available in the following colours: red and green
- capacity: 0.5 l
- dimensions: 180 x 170 x 135 mm
- material: PP, sieve SAN



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3091 227A 	3	 4 004094 000898
3091 227R 	3	 4 004094 309175



#### Zitruspresse

- für die modern elegante Küche
- aus pflegeleichtem, hygienischem Edelstahl
- Fassungsvermögen: 0,5 l
- Abmessungen: 170 x 130 x 100 mm
- Material: Edelstahl

#### Citrus juicer

- for the modern, elegant kitchen
- from easy-to-care, hygienic stainless steel
- capacity: 0.5 l
- dimensions: 170 x 130 x 100 mm
- material: stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3094 2260 	6	 4 004094 309465



#### Fruchtpresse »Limona«

- ein Westmark-Klassiker
- für Zitronen, Apfelsinen und Grapefruits
- Besonderheit: die Lamellen des Presstrichters sind extra gut ausgeformt, damit sie in die Fruchtschale eindringen können - und somit besonders viele Vitamine in den Saft gelangen
- wir empfehlen daher die Verwendung von ungespritzten Früchten
- Abmessungen: 240 x 115 x 70 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, PP

#### Fruit press »Limona«

- a Westmark classic
- for lemons, oranges and grape fruits, the lamellas of the press enter the skin of the fruit and make sure that the juice contains many vitamins,
- we recommend to use untreated fruit
- dimensions: 240 x 115 x 70 mm
- material: coated aluminium, PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5000 2260 	3	 4 004094 500060



### Apfelsusstecher »Techno«

- schnelles, sauberes Ausstechen des Kerngehäuses
- zur Griffserie ‚Techno‘ gehörend
- Griff mit praktischem Loch zum Aufhängen
- Abmessungen: 195 x 25 x 20 mm
- Material: Edelstahl, Griff PP

### Apple corer »Techno«

- quick and clean coring
- belongs to the handle series ‚Techno‘
- handle with practical hanging hole
- dimensions: 195 x 25 x 20 mm
- material: handle PP, stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1318 2210 	25	
1318 2270 	10	 4 004094 131875



### Apfelsusstecher »Kernfix«

- elegant und effektiv
- schnelles, sauberes Ausstechen des Kerngehäuses
- durch die Zangenform wird die Herausnahme des Kerngehäuses besonders einfach
- Abmessungen: 195 x 25 x 25 mm
- Material: Edelstahl

### Apple corer »Kernfix«

- elegant and efficient
- easy and clean coring
- the tong shape of the corer makes it especially easy to remove the core
- dimensions: 195 x 25 x 25 mm
- material: stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1319 2260 	6	 4 004094 131967



### Apfel- und Birnenteiler »Divisorex«

- das robuste Original aus Aluminium
- für den Viel-Nutzer
- 10 gleiche Stücke und Entfernen des Kerngehäuses in einem Arbeitsgang
- speziell geschliffenes Messeraggregat
- Abmessungen: 110 x 170 x 40 mm
- Material: Aluminium, beschichtet, Messeraggregat Edelstahl, punktgeschweißt

### Apple- and pear slicer »Divisorex«

- the sturdy original from aluminium
- for heavy duty - use
- coring of the fruit and 10 even segments in one action
- specially sharpened blade assembly
- dimensions: 110 x 170 x 40 mm
- material: coated aluminium, stainless steel blade unit (spot welded)

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5110 2260 	5	 4 004094 511066
5110 2660 	1	 4 004094 511066



### Apfelteiler »8P«

- die peppige Variante aus Kunststoff
- 8 gleichförmige Segmente und Entfernen des Kerngehäuses in einem Arbeitsgang
- gummierte Griffe für besonders angenehmes Handling
- Abmessungen: 105 x 175 x 60 mm
- Material: ABS, Messeraggregat Edelstahl

### Apple slicer »8P«

- the lively version from plastics
- coring of the fruit and 8 equal segments in one action
- rubber handles for easy handling
- dimensions: 105 x 175 x 60 mm
- material: ABS, stainless steel blade assembly

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5162 2270 	6	 4 004094 516276
5162 2670 	1	 4 004094 516276



### Mangoteiler

- eine ovale Mango ist eine ‚entkerntechnische‘ Herausforderung
- dieser Teiler hilft, den Kern sauber - mit geringem Fruchtfleischverlust - herauszulösen
- gummierte Griffe für besonders angenehmes Handling
- Abmessungen: 110 x 200 x 60 mm
- Material: ABS, Messeraggregat Edelstahl

### Mango slicer

- when it comes to coring an oval mango - that is a special task
- this tool helps to remove the seed cleanly with losing almost nothing of the good flesh
- the stable blade unit cuts the fruit into 2 segments
- rubber handles for easy handling
- dimensions: 110 x 200 x 60 mm
- material: ABS, stainless steel blade assembly

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5164 2270 	6	 4 004094 516474
5164 2670 	1	 4 004094 516474





Ø 105 mm

#### Fruchtteiler »Universal«

- die verstellbare Messereinheit ermöglicht das Schneiden in 2 oder 4 Teile
- Besonderheit: mit wohldimensioniertem Rundmesser - schafft somit auch das Entkernen von Pfirsichen und Nektarinen
- gummierte Griffe für besonders angenehmes Handling
- Abmessungen: 130 x 190 x 45 mm
- Material: ABS, TPE, Messeraggregat Edelstahl

#### Fruit corer »Universal«

- the adjustable slicing unit cuts the fruit into 2 or 4 segments
- special feature: well dimensioned round blade - does thus enable the coring of peaches and nectarines
- rubber handles for easy handling
- dimensions: 130 x 190 x 45 mm
- material: ABS, TPE, stainless steel blade assembly

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5165 2270 	6	 4 004094 516573



Ø 190 mm

#### Melonenteiler »Jumbo«

- 12 auf einen Streich - teilt Melonen bis zu einem Ø von 19 cm
- die scharf gezackten Messer schneiden leicht und sauber durch die Frucht
- gummierte Griffe für besonders angenehmes Handling
- Abmessungen: 220 x 295 x 70 mm
- Material: ABS, TPE, Messeraggregat Edelstahl

#### Melon slicer »Jumbo«

- 12 on one stroke - divides melons up to Ø 19 cm
- the sharp serrated knives cut easily and cleanly through the fruit
- rubber handles for easy handling
- dimensions: 220 x 295 x 70 mm
- material: ABS, TPE, stainless steel blade assembly

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5160 2270 	3	 4 004094 516078



#### Ananasschneider

- entkernt, schält und schneidet in einem Arbeitsgang - sofort verzehrfertige Scheiben
- schnelle und bequeme Handhabung
- leicht zu reinigen
- Abmessungen: 90 x 100 x 255 mm
- Material: Messer ABS, Griff PP

#### Pineapple slicer

- cores, peels and slices in a single operation - immediately provides ready-to-eat juicy slices
- fast and comfortable handling
- easy to clean
- dimensions: 90 x 100 x 255 mm
- material: knife ABS, handle PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5167 2270 	10	 4 004094 516719
5167 2670 	1	 4 004094 516719



#### Ananasschneider Edelstahl

- die gehobene Edelstahlvariante
- entkernt, schält und schneidet in einem Arbeitsgang.
- sofort verzehrfertige Scheiben
- leicht zu reinigen
- Abmessungen: 90 x 100 x 250 mm
- Material: Edelstahl, Griff Kunststoff

#### Pineapple slicer stainless steel

- the elegant stainless steel version
- cores, peels and slices in a single operation - immediately provides ready-to-eat juicy slices
- fast and comfortable handling
- easy to clean
- dimensions: 90 x 100 x 250 mm
- material: stainless steel, handle plastics

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5169 2260 	3	 4 004094 516962



#### Apfeltraum mit Saugfuß

- das Multitalent - 3 Funktionen in einem Gerät
- schält, schneidet und entkernt den Apfel in einem Arbeitsgang
- sicheres rutschfreies Arbeiten dank starkem Saugfuß
- Schäl- und Entkernelemente können individuell eingesetzt werden, somit beste Ergebnisse beim Schälen von Kartoffeln oder der Zubereitung von interessanten Kartoffelspiralen
- Abmessungen: 450 x 260 x 140 mm
- Material: Aluminium, Edelstahl

#### Apple dream with suction pad

- the multi-talent - 3 functions in one tool
- peels, cuts and cores the apple at the same time
- secure non-slip working thanks to the strong suction pad
- coring and peeling elements can be chosen individually, thus best results when peeling potatoes and preparing interesting potato spirals
- dimensions: 450 x 260 x 140 mm
- material: aluminium, stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1144 2260 	3	 4 004094 114465



**GASTRO-ZUBEHÖR**  
**CATERING-EQUIPMENT**



6302 2261



6312 2261

### Salz- & Pfefferstreuer »Paris-Stainless«

- Fassungsvermögen: 40 ml
- Art 6302 - Salzstreuer
- Art 6312 - Pfefferstreuer
- Abmessungen: Ø 49 x 56 mm
- Material: Glas, Deckel Edelstahl

### Salt & Pepper Shaker »Paris-Stainless«

- Capacity: 40 ml
- Art. 6302 salt shaker
- Art. 6312 pepper shaker
- dimensions: Ø 49 x 56 mm
- material: glass, lid stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6302 2261 	10	4 004094 630262
6312 2261 	10	4 004094 631269



### Zuckerdosierer »Paris-Stainless«

- Fassungsvermögen: 150 ml
- Abmessungen: Ø 73 x 120 mm
- Material: Glas, Deckel Edelstahl

### Sugar dispenser »Paris-Stainless«

- capacity: 150 ml
- dimensions: Ø 73 x 120 mm
- material: glass, lid stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6344 2261 	9	4 004094 634468



## Serie »Paris«



### Universalstreuer »Paris-Snap«

- Set mit 2 Universalstreuern
- mit praktischem Klappdeckel
- eingearbeitete Noppen im Deckel verhindern ein Verstopfen des Streukopfes
- Fassungsvermögen: 40 ml
- Abmessungen: Ø 49 x 63 mm
- Material: Glas, Deckel PP

### Universal shaker »Paris-Snap«

- set with 2 universal shaker
- with practical snap-lid
- moulded studs in the lid prevent the shaker from blocking up
- capacity: 40 ml
- dimensions: Ø 49 x 63 mm
- material: glass, lid PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6305 2261 	8	4 004094 630569
6305 2270 	10	4 004094 630576
6305 2611 	1	4 004094 630514



15 Stück im Display

**Salz- & Pfefferstreuer »Paris Standard«**

- Fassungsvermögen: 40 ml
- erhältlich als Einzelartikel oder im Set
- Abmessungen: Ø 49 x 63 mm
- Material: Glas, Deckel ABS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6304 2261 	10	4 004094 630460
6314 2261 	10	4 004094 631467
6306 2270  Set	10	4 004094 630675

**Salt & pepper shaker »Paris-Standard«**

- capacity: 40 ml
- dimensions: Ø 49 x 63 mm
- available as single article or as set
- material: glass, lid ABS



6304 2261



6314 2261

**Salz- und Pfefferstreuer »Paris-Chrome«**

- Fassungsvermögen: 40 ml
- erhältlich als Einzelartikel oder im Set
- Abmessungen: 63 x 49 x 49 mm
- Material: Glas, Deckel ABS, verchromt
- Art 6304 - Salzstreuer
- Art 6314 - Pfefferstreuer

**Salt/Pepper shaker »Paris-Chrome«**

- capacity: 40 ml
- dimensions: 63 x 49 x 49 mm
- available as single article or as set
- material: glass, lid ABS, chrome-plated
- art 6304 - salt shaker
- art 6314 - pepper shaker

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6303 2261 	10	4 004094 630361
6313 2261 	10	4 004094 631368
6316 2270  Set	10	4 004094 631672



6303 2261



6313 2261

**Sahnespender »Paris-Standard«  
Zuckerdosierer »Paris-Standard«  
Mehrzweckgießer »Paris-Standard«**

- Fassungsvermögen: je 150 ml
- Material: Glas, Deckel ABS

**Cream dispenser »Paris-Standard«  
Sugar dispenser »Paris-Standard«  
Multi dispenser »Paris-Standard«**

- capacity: each 150 ml
- material: glass, lid ABS

Artikel-Nr. / Art.-No.	dimensions / dimensiones	VE / SU	EAN
6342 2261 	95 x 73 x 115 mm	9	4 004094 634260
6346 2261 	Ø 73 x 128 mm	9	4 004094 634666
6348 2261 	Ø 73 x 123 mm	21	4 004094 634864



6342 2261



6346 2261



6348 2261

**Sahnespender »Paris-Chrome«  
Zuckerdosierer »Paris-Chrome«  
Mehrzweckgießer »Paris-Chrome«**

- Fassungsvermögen: je 150 ml
- Material: Glas, Deckel ABS, verchromt

**Cream dispenser »Paris-Chrome«  
Sugar dispenser »Paris-Chrome«  
Multi dispenser »Paris-Chrome«**

- capacity: each 150 ml
- material: glass, lid ABS, chrome-plated

Artikel-Nr. / Art.-No.	dimensions / dimensiones	VE / SU	EAN
6340 2261 	95 x 73 x 118 mm	9	4 004094 634062
6343 2261 	Ø 73 x 128 mm	9	4 004094 634369
6349 2261 	Ø 73 x 120 mm	9	4 004094 634963



6340 2261



6343 2261



6349 2261



**Menage Salz & Pfeffer »Wien«, 2-tlg.**  
 bestehend aus Salz- und Pfefferstreuer  
 sowie Ständer mit Tragegriff  
 Fassungsvermögen: je 40 ml  
 Material: Glas, Gestell und Deckel aus rost-  
 freiem Edelstahl

**Cruet Stand salt & pepper »Wien«, 2pc**  
 consisting of salt- and pepper shaker as well  
 as stand with carrying handel  
 capacity: each 40 ml  
 material: glass, lid and stand from stainless  
 steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6502 2260 	6	 4 004094 650260



**Universalstreuer »Wien«**  
 Fassungsvermögen: je 40 ml  
 Material: Glas, Deckel aus rostfreiem  
 Edelstahl

**Universal shaker »Wien«**  
 capacity: each 40 ml  
 material: glass, lid from stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6507 2291 	12	 4 004094 650710



**Menage Essig & Öl »Wien«, 2-tlg.**  
 bestehend aus Essig- und Öldosierer so-  
 wie Ständer mit Tragegriff  
 Fassungsvermögen: je 160 ml  
 Material: Glas, Gestell und Deckel aus rost-  
 freiem Edelstahl

**Cruet Stand oil & vinegar »Wien«, 2pc**  
 consisting of oil- and vinegar dispenser as  
 well as stand with carrying handel  
 capacity: each 160 ml  
 material: glass, lid and stand from stainless  
 steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6504 2260 	6	 4 004094 650468



**Essig- / Ölflasche »Wien«**  
 Fassungsvermögen: je 160 ml  
 Material: Glas, Gestell und Deckel aus rost-  
 freiem Edelstahl

**Oil / vinegar bottle »Wien«**  
 capacity: each 160 ml  
 material: glass, lid and stand from stainless  
 steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6509 2291 	6	 4 004094 650918



**Menage Salz, Pfeffer, Essig & Öl »Wien«, 4-tlg.**

- bestehend aus Salz-, Pfefferstreuer, Essig- und Öldosierer sowie Ständer mit Tragegriff
- Fassungsvermögen: 2x40 ml & 2x160 ml
- Material: Glas, Gestell und Deckel aus rostfreiem Edelstahl

**Cruet Stand salt, pepper, oil & vinegar »Wien«, 4pc**

- consisting of salt and pepper pots as well as oil and vinegar bottles with pourers and stand with handle
- capacity: 2x40 ml & 2x160 ml
- material: glass, lid and stand from stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6505 2260 	6	 4 004094 650567



# Serie »Wien«

**Parmesan-/Zuckertopf »Wien«**

bestehend aus Parmesan-/Zuckertopf und Löffel sowie Ständer mit Tragegriff  
Fassungsvermögen: 150 ml  
Material: Glas, Gestell und Deckel aus rostfreiem Edelstahl

**Parmesan-/sugar-pot »Wien«**

consisting of parmesan-/sugar-pot and spoon as well as stand with carrying handle  
capacity: 150 ml  
material: glass, lid and stand from stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6511 2260 	6	 4 004094 651168



Serie

# »New York«



## Salz- & Pfefferstreuer »New York«

- Fassungsvermögen: je 40 ml
- Material: Glas, Deckel aus rostfreiem Edelstahl

## Salt & pepper shaker »New York«

- capacity: each 40 ml
- material: glass, lid from stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6256 2270 	6	 4 004094 652677



## Universalstreuer »New York«

- Fassungsvermögen: 40 ml
- Material: Glas, Deckel aus rostfreiem Edelstahl

## Salt & pepper shaker »New York«

- capacity: 40 ml
- material: glass, lid from stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6527 2291 	12	 4 004094 652714



## Zuckerstreuer »New York«

- Fassungsvermögen: 300 ml
- Material: Glas, Deckel aus rostfreiem Edelstahl

## Sugar dispenser »New York«

- capacity: 300 ml
- material: glass, lid from stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6520 2260 	6	 4 004094 652066



## Zuckerdosierer »New York«

- Fassungsvermögen: 300 ml
- Material: Glas, Deckel aus rostfreiem Edelstahl

## Sugar dispenser »New York«

- capacity: 300 ml
- material: glass, lid from stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6524 2260 	6	 4 004094 652462



**Salz- & Pfefferstreuerset »Berlin«**

- Fassungsvermögen: je 50 ml
- Material: Glas, Deckel aus rostfreiem Edelstahl

**Salt & pepper shaker »Berlin«**

- capacity: each 50 ml
- material: glass, lid from stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6536 2270 	6	 4 004094 653674

**Salzstreuer »Berlin«****Pfefferstreuer »Berlin«**

- Fassungsvermögen: je 50 ml
- Material: Glas, Deckel aus rostfreiem Edelstahl

**Salt shaker »Berlin«****Pepper shaker »Berlin«**

- capacity: each 40 ml
- material: glass, lid from stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6537 2291 	12	 4 004094 653711
6538 2291 	12	 4 004094 653810



6537 2291

6538 2291

**Sahnegießer/Honigspender »Berlin«**

- Fassungsvermögen: 250 ml
- Material: Glas, Deckel aus rostfreiem Edelstahl

**Cream/honey dispenser »Berlin«**

- capacity: 250 ml
- material: glass, lid from stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6530 2260 	6	 4 004094 653063

**Zuckerdosierer »Berlin«**

- Fassungsvermögen: 250 ml
- Material: Glas, Deckel aus rostfreiem Edelstahl

**Sugar dispenser »Berlin«**

- capacity: 250 ml
- material: glass, lid from stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6534 2260 	6	 4 004094 653469



Serie  
»Berlin«



**Salz- & Pfefferstreuerset »Roma«**

- Fassungsvermögen: je 50 ml
- Material: Glas, Deckel aus rostfreiem Edelstahl

**Salt & pepper shaker »Roma«**

- capacity: each 50 ml
- material: glass, lid from stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6546 2270 	6	 4 004094 654671



**Salzstreuer »Roma«**

**Pfefferstreuer »Roma«**

- Fassungsvermögen: je 50 ml
- Material: Glas, Deckel aus rostfreiem Edelstahl

**Salt shaker »Roma«**

**Pepper shaker »Roma«**

- capacity: each 50 ml
- material: glass, lid from stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6547 2291 	12	 4 004094 654718
6548 2291 	12	 4 004094 654817



6547 2291

6548 2291



**Sahnegießer/Honigspender »Roma«**

- Fassungsvermögen: 250 ml
- Material: Glas, Gestell und Deckel aus rostfreiem Edelstahl

**Cream/honey dispenser »Roma«**

- capacity: 250 ml
- material: glass, lid and stand from stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6540 2260 	6	 4 004094 654060



**Zuckerdosierer »Roma«**

- Fassungsvermögen: 250 ml
- Material: Glas, Gestell und Deckel aus rostfreiem Edelstahl

**Sugar dispenser »Roma«**

- capacity: 250 ml
- material: glass, lid and stand from stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6544 2260 	6	 4 004094 654466



Serie

»Roma«

# Serie »Deluxe«

## Honigbirne »Deluxe«

- Fassungsvermögen: 200 ml
- Material: Glas mit verchromten Deckel

## Honey dispenser »Deluxe«

- capacity: 200 ml
- material: glass with chrome-plated lid



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6513 2260 	6	 4 004094 651366



# Serie »Traditionell«

## Set mit 2 Mini-Streuern

- Abmessungen: 29 x 29 x 52 mm
- Material: Glas, Deckel Edelstahl

## Set with 2 mini-shakers

- dimensions: 29 x 29 x 52 mm
- material: glass, lid stainless steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6307 2260 	10	 4 004094 630767



## Salz- & Pfefferstreuer »Traditionell«

- Fassungsvermögen: 50 ml
- Höhe: 70 mm
- Abmessungen: Ø 35 x 70 mm
- Material: Glas, Deckel Edelstahl

## Salt & Pepper shaker »Traditionell«

- capacity: 50 ml
- dimensions: Ø 35 x 70 mm
- material: glass, lid stainless steel



6301 2260

6310 2260

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6310 2260 	10	 4 004094 631061
6301 2260 	10	 4 004094 630163



## Zahnstocherspender

- so bleibt's hygienisch
- Tipp: funktioniert am besten, wenn der Spender nicht zu voll ist
- Abmessungen: Ø 35 x 70 mm
- Material: Glas, Deckel Edelstahl

## Tooth picks dispenser

- this way it stays hygienic
- tip: functions best when the dispenser is not too full
- dimensions: Ø 35 x 70 mm
- material: glass, lid stainless steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6315 2260 	10	 4 004094 631566





2111 2261

2112 2261

#### Salz- & Pfefferstreuer »Sunrise«

- wird gern genommen für den Camping-Haushalt
- Fassungsvermögen: 50 ml
- bitte per Hand waschen
- Abmessungen: Ø 40 x 70 mm
- Material: PS

#### Salt & pepper shaker »Sunrise«

- is oftenly taken for the camping household
- capacity: 50 ml
- please wash by hand
- dimensions: Ø 40 x 70 mm
- material: PS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2111 2261 	10	4 004094 211164 
2112 2261 	10	4 004094 211263 



#### Partyglashalter »Clipper«

- erlaubt es, Teller und Weinglas gleichzeitig in einer Hand zu halten
- funktioniert mit Stielgläsern
- mit gummierter Rutschsicherung für festen Halt
- als 8-er Set im Verkaufskarton oder lose
- Abmessungen: 80 x 50 x 15 mm
- Material: ABS

#### Party-glass-holders »Clipper«

- makes it possible to hold a plate and a wine glass in one hand
- functions with stemware
- with rubber-coating at the plate touching side for secure grip
- available as set with 8 pcs in a sales box or bulk
- dimensions: 80 x 50 x 15 mm
- material: ABS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5155 2260 	5	4 004094 515569 
5155 2210 	100	4 004094 515514 



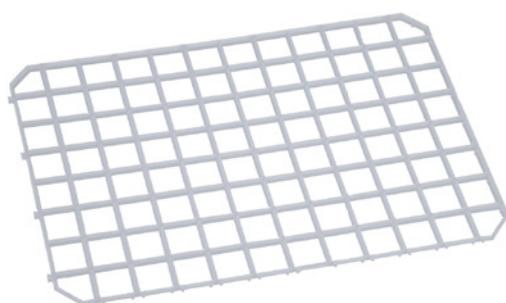
#### Bierwärmer

- ein Gastro-Spezial-Artikel
- hilft, kaltes Bier zu erwärmen, um es bekömmlicher zu machen
- einfach warmes Wasser in das Innere füllen
- dann Verschlusskappe mit Gummidichtring aufsetzen
- mit dem Bügel am Glasrand einhängen
- zum Abtropfen in den mitgelieferten Halter stellen
- Abmessungen: 65 x 65 x 170 mm
- Material: Edelstahl

#### Beer warmer

- a rare bar-equipment-speciality
- helps to make your beer warmer - so that it becomes more agreeable
- simply fill the device with warm water
- then put the rubber-gasket containing cap on
- fix it with the hanger at the beer glass rim
- comes with a drain-off stand
- dimensions: 65 x 65 x 170 mm
- material: stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6328 2260 	3	4 004094 632860 



#### Gläserabtropfmatten

- Set mit 4 Matten
- beliebig zusammensteckbar durch Steckvorrichtungen an den Enden
- verbessert die Luftzirkulation und läßt die Gläser somit besser trocknen
- Abmessungen: 210 x 310 x 10 mm
- Material: Kunststoff

#### Glass-clipper mats

- set of 4 mats
- optionally interlocking because of plug devices at the edges
- will improve the air circulation and thus help the glass to dry quicker
- dimensions: 210 x 310 x 10 mm
- material: plastics

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6430 2250 	5	4 004094 643057 



#### Caipirinha-Stößel

- Abmessungen: Ø 20 x 200 mm
- Material: Buche

#### Fruit Muddler/ Caipirinha Pestle

- dimensions: Ø 20 x 200 mm
- material: beech tree

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6280 2270 	6	4 004094 628078 



### Eiszerkleinerer »Cuby«

- ideal, um schnell und einfach eine kleine Menge Eis für Cocktails, Longdrinks etc. zu zerkleinern
- Eiswürfel einlegen und zudrücken ...
- der Cuby besteht aus zwei separaten Teilen, die durch die geschickte Scharnierlösung ganz einfach zur Reinigung auseinandergenommen werden können
- Abmessungen: 170 x 70 x 50 mm
- Material: Aluminium, beschichtet

### Ice crusher »Cuby«

- ideal for crushing a small portion of ice quickly and easily for cocktails, long drinks etc.
- place ice cubes into the crusher and press
- the Cuby consists of two separate parts which are simply hinged in and can thus be detached for cleaning very easily
- dimensions: 170 x 70 x 50 mm
- material: aluminium, coated



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1200 2260 	5	4 004094 120060

### Cocktailshaker »Casablanca«

- mit 6 interessanten Cocktailrezepten (für jeweils 3 und 6 Cocktails)
- der Deckel dient gleichzeitig als Messbecher
- Abmessungen: Ø 85 x 235 mm
- Fassungsvermögen: 0,5 l
- Material: Acryl

### Cocktailshaker »Casablanca«

- with 6 interesting cocktail recipes (for each 3 and 6 cocktails)
- lid doubles up as measuring cup
- dimensions: Ø 85 x 235 mm
- material: acrylic



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6289 2260 	6	4 004094 628962



### Barmaß

- ein praktisches Hilfsmittel zum Cocktail-Mixen
- zwei Funktionsseiten - einfach Umdrehen für eine andere Maßeinheit
- verfügbar in zwei Doppelgrößen
- 2/4 cl – Abmessungen: 85 x Ø 45 mm
- 2/3 cl – Abmessungen: 75 x Ø 40 mm
- Material: stainless steel

### Double Jigger

- a handy tool to have when mixing cocktails
- two functional sides - simply flip for different measurements
- available in two double sizes
- 2/4 cl - dimensions: 85 x Ø 45 mm
- 2/3 cl - dimensions: 75 x Ø 40 mm
- material: stainless steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6277 5560 	6	4 004094 627767
6278 5560 	6	4 004094 627866



### 3-teiliger Cocktailshaker

- in gebürstetem Look
- mit eingearbeitetem Sieb
- erhältlich in 2 Größen
- 0,5 l - Abmessungen: 205 x Ø 90 mm
- 0,75 l - Abmessungen: 235 x Ø 90 mm
- Material: Edelstahl

### 3-piece Cocktailshaker

- brushed finish
- built-in ice strainer
- available in 2 sizes
- 0,5 l - dimensions: 205 x Ø 90 mm
- 0,75 l - dimensions: 235 x Ø 90 mm
- material: stainless steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6281 5560 	6	4 004094 628160
6283 5560 	6	4 004094 628368





- Speisekarten- und Eiskartenständer**
- Tischkartenaufsteller aus Edelstahl
  - zeitlose Form
  - sicherer Halt für verschieden Kartenstärken
  - Abmessungen: 80 x 75 x 25 mm
  - Material: Edelstahl

- Menu holder**
- card holder from stainless steel
  - timeless design
  - safe stand for various thicknesses of menu-cards
  - dimensions: 80 x 75 x 25 mm
  - material: stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6410 2210 	10	
6410 2220 	5	 4 004094 641022



- Tisch-/Kellnerglocke**
- edel und freundliche Anmutung
  - mit achteckigem Buchenholzfuss
  - Glocke hochglanzverchromt
  - reiner Klang
  - Abmessungen: 85 x 85 x 55 mm
  - Material: Buchenholz, Metall, verchromt

- Table waiter bell**
- gives an elegant and friendly impression
  - with octagonal beech wood base
  - bell high-polish chrome-plated
  - clear sound
  - dimensions: 85 x 85 x 25 mm
  - material: beech wood, metal, chrome-plated

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6320 2220 	3	 4 004094 632020
6320 2250 	3	 4 004094 632051



- Kunststoffschaufel**
- Mehl- und Abfüllschaufel aus lebensmittel-freundlichem Polypropylen
  - ideal für trockene, stückige Lebensmittel wie Backzutaten, Gewürze etc. - aber auch geeignet für das Abfüllen von fettigen oder wässrigen Lebensmitteln wie Butter, Eis, Süßigkeiten etc
  - Material: PP

- Plastic scoop**
- scoop from foodfriendly polypropylene
  - ideal for dry, chunky foodstuffs such as baking ingredients, spices etc. - but also suitable for being used with greasy and aqueous foodstuffs such as butter, ice, candy etc.
  - material: PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	Abmessungen / dimensions	VE / SU	EAN
9090 2291 	310 x 115 x 55 mm	10	 4 004094 909092
9092 2291 	310 x 115 x 60 mm	10	 4 004094 909290
9094 2291 	350 x 130 x 60 mm	10	 4 004094 909498



- Innenstiel-/Sackschaufel »Magazin«**
- konzipiert für den täglichen Einsatz
  - als Back-, Abwiege-, Abfüll- oder Futterschaufel für trockene, körnige oder stückige Lebensmittel wie Mehl, Zucker, Gewürze etc.
  - im Druckgussverfahren gefertigt
  - wegen der optimalen Schwerpunktpositionierung durch den nach vorn gerichteten Griff - besonders angenehm im Handling bei schweren Befüllungen
  - Wichtig: Reinigung per Handwäsche
  - Material: Aluminium Druckguss

- Scoop with inside handle / Sack scoops »Magazin«**
- heavy duty tool
  - suitable as scoop for baking ingredients or animal feed for dry, grainy or chunky foodstuffs such as flour, sugar, spices etc.
  - crafted in cast aluminium
  - because of the ideal positioning of the centre of gravity due to the front handle this tool eases the handling of weighty loads
  - important: hand wash only
  - material: die cast aluminium

Artikel-Nr. / Art.-No.	Fassungsvermögen / Capacity	Mehl (ca.) / Meal (ca.)	Abmessungen / dimensions	VE / SU	EAN
9021 2291 	1050 ml	870 g	230 x 135 x 135 mm	2	 4 004094 902192
9031 2291 	2600 ml	2000 g	320 x 165 x 165 mm	2	 4 004094 901393



### Haushaltsschaufel »Hygia«

- geeignet als Back-, Abwiege oder Abfüllschaufel für trockene, körnige oder stückige Lebensmittel wie Mehl, Zucker, Gewürze etc.
- aber auch gern genutzt von Gartenfreunden zum Sähen, Pflanzen und für vieles mehr
- im Druckgussverfahren in einem Stück gefertigt - besonders stabil
- jeweils mit praktischem Aufhängeloch im Griff
- Wichtig: Reinigung per Handwäsche
- Material: Aluminium Druckguss

### Scoop »Hygia«

- suitable as scoop for baking ingredients or animal feed for dry, grainy or chunky food-stuffs such as flour, sugar, spices etc.
- but also for friends of gardening for spreading seed, planting and much more
- crafted from cast aluminium
- with practical hanging hole in the handle
- important: hand wash only
- material: die cast aluminium



Artikel-Nr. / Art.-No.	Fassungsvermögen / Capacity	Mehl (ca.) / Meal (ca.)	Abmessungen / dimensions	VE / SU	EAN
9101 2291 	37 ml	35 g	135 x 47 x 25 mm	10	4 004094 910197
9111 2291 	48 ml	45 g	145 x 52 x 25 mm	10	4 004094 911194
9121 2291 	75 ml	63 g	160 x 58 x 30 mm	10	4 004094 912191
9131 2291 	113 ml	110 g	185 x 65 x 35 mm	10	4 004094 913198
9141 2291 	210 ml	170 g	210 x 70 x 40 mm	10	4 004094 914195
9151 2291 	300 ml	290 g	250 x 90 x 45 mm	10	4 004094 915192
9161 2291 	410 ml	335 g	265 x 100 x 50 mm	10	4 004094 916199



Großschaufel »Hygia«

Large scoop »Hygia«

Artikel-Nr. / Art.-No.	Fassungsvermögen / Capacity	Mehl (ca.) / Meal (ca.)	Abmessungen / dimensions	VE / SU	EAN
9171 2291 	650 ml	575 g	310 x 110 x 60 mm	5	4 004094 917196
9181 2291 	1100 ml	1000 g	350 x 120 x 75 mm	5	4 004094 918193
9191 2291 	1870 ml	1650 g	400 x 150 x 90 mm	5	4 004094 919138
9201 2291 	2580 ml	2350 g	430 x 180 x 105 mm	2	4 004094 920196

# SPEZIELLES FOR SPECIAL PURPOSES



## Saughaken

- Set mit 3 Saughaken
- praktische Lösung, um Handtücher, Waschlappen oder anderes aufzuhängen
- Abmessungen: Ø 40 x 30 mm
- Material: PVC, Stahlhaken verzinkt

## Suction hooks

- set of 3 suction hooks
- practical solution for hanging up towels, wash cloths etc.
- dimensions: Ø 40 x 30 mm
- material: PVC, steel hook zinc-plated

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5319 2380 	10	 4 004094 531989



## Filzgleiter

- Set mit 16 Filzgleitern
- zur Befestigung an Stuhl- und Tischbeinen
- schützt empfindlichen Bodenbelag
- Abmessungen: Ø 20 mm
- Material: Filz

## Felt pads

- set of 16 felt pads
- for table and chair legs
- protects delicate grounds
- dimensions: Ø 20 mm
- material: felt

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5204 2280 	10	 4 004094 520488



## Schlüsselanhänger

- Set mit 6 Schlüsselanhängern
- farblich sortiert
- mit Beschriftungsfeld
- Abmessungen: 55 x 20 x 2 mm
- Material: Ring nickelbeschichtet, PP, PVC, Papier

## Key tags

- set of 6 key tags
- assorted colours
- with title block
- dimensions: 55 x 20 x 2 mm
- material: ring nickel plated, PP, PVC, paper

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5206 2280 	12	 4 004094 520686



## Abfluss-Siebe

- Set aus 2 Kunststoff-Sieben
- Farbe weiß
- Abmessungen: Ø 70 x 15 mm
- Material: Kunststoff oder Edelstahl

## Kitchen sink strainers

- set of 2 strainers
- colour: white
- dimensions: Ø 70 x 15 mm
- material: plastics or stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5207 2270 	10	 4 004094 520778
5208 2270 	10	 4 004094 520877

### Fliegenklatsche »Blume«

- mal etwas ausgefallener
- hübsches Blumendesign
- sehr stabiler Stiel in Form eines Blumenstengels
- diese immergrünen Blumen sind farblich sortiert lose oder im farbenfrohen Display erhältlich
- Abmessungen: 485 x 135 x 5 mm
- Material: PP, PE

### Fly swatter »Blume«

- *this is a bit different*
- *nice flower-design*
- *solid handle in shape of a flower stem*
- *these indeciduous flowers come in assorted colours and are available either bulk or in a colourful display*
- *dimensions: 485 x 135 x 5 mm*
- *material: PP, PE*

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5095 2251 	25	4 004094 509551
5095 2610 	1	4 004094 509513



### Fliegenklatsche »Frosch«

- hier schlägt der Frosch zu
- der grüne Frosch ‚sitzt‘ jeweils auf unterschiedlich gefärbten Stielen
- erhältlich in lose oder in schwarz-weißem Display
- Abmessungen: 460 x 140 x 8 mm
- Material: PP, PE

### Fly swatter »Frosch«

- *here the frog is hitting*
- *the green frog is 'sitting' on differently coloured handles*
- *available in bulk or in a black and white display*
- *dimensions: 460 x 140 x 8 mm*
- *material: PP, PE*

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5087 2250 	25	
5087 2610 	1	4 004094 508714



### Fliegenklatsche »Traditionell«

- ein einfaches Design - sehr effizient
- weiße Patschen auf unterschiedlich gefärbten Griffen
- erhältlich in lose oder in schwarz-weißem Display
- Abmessungen: 455 x 80 x 8 mm
- Material: PP, PE

### Fly swatter »Traditionell«

- *a simple design - very efficient*
- *white swatter on differently coloured handles*
- *available in bulk or in a black and white display*
- *dimensions: 455 x 80 x 8 mm*
- *material: PP, PE*

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5081 2250 	25	
5081 2610 	1	4 004094 508110



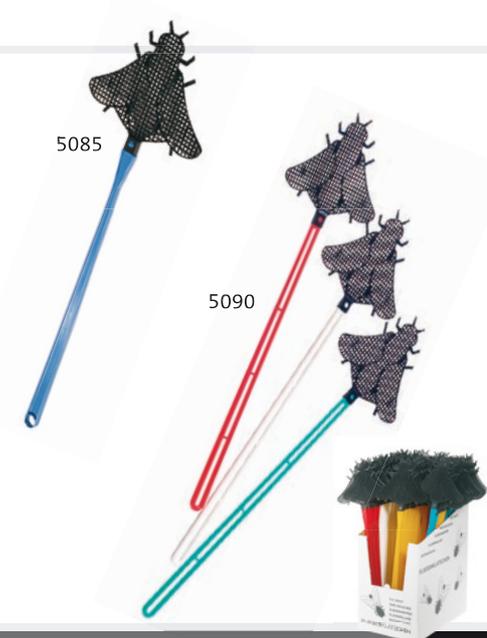
### Fliegenklatsche »Fliege«

- getarnt als große Fliege nähert sich die Patsche nahezu unbemerkt
- die schwarze Fliege ‚sitzt‘ jeweils auf unterschiedlich gefärbten Stielen
- erhältlich in lose oder in schwarz-weißem Display
- Abmessungen: 475 x 150 x 8 mm
- Material: PP, PE

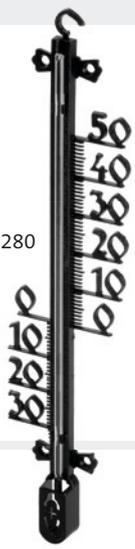
### Fly swatter »Fliege«

- *camouflaged as big fly this swatter closes in on the victim almost unnoticed*
- *the black fly is 'sitting' on differently coloured handles*
- *available in bulk or in a black and white display*
- *dimensions: 475 x 150 x 8 mm*
- *material: PP, PE*

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5085 2250 	25	
5085 2610 	1	4 004094 508516
5090 2250 	25	
5090 2610 	1	4 004094 509018



5213 2280



5212 2280

**Thermometer**

- für den Innen- und Außenbereich geeignet
- ohne Quecksilber
- Temperatur-Messbereich von -30° C bis +50° C
- Abmessungen: 260 x 60 x 15 mm
- Material: Glas, ABS

**Fensterthermometer**

- von außen an der Scheibe zu befestigen
- Messbereich von -50° C bis +50° C
- Abmessungen: Ø 80 x 20 mm

**Thermometer**

- for indoor and outdoor use
- no mercury
- temperature range from -30° C up to +50° C
- dimensions: 260 x 60 x 15 mm
- material: glass, ABS

**Window thermometer**

- to be attached to the windowpane from outside
- measure range from -50° C to +50° C / -55° F to +122° F
- dimensions: Ø 80 x 20 mm

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5212 2280 	12	4 004094 521287
5213 2280 	12	4 004094 521386

**Digitales- / Kühlschrankthermometer**

- zur Messung der Raum- oder Kühlschranktemperatur
- Clip zum Hängen oder Aufstellen
- mit zusätzlichem Magnet
- optimaler Kühlschranktemperaturbereich 4 - 8° C wird über Frost-Zeichen angezeigt
- Messbereich: -20° C bis +50° C
- Abmessungen: 65 x 25 x 45 mm

**Digital / Refrigerator thermometer**

- for measuring room or refrigerator temperature
- clip for hanging or standing upright
- additional magnet
- refrigerator temperature 4 - 8° C (39.2° F - 46.4° F) is displayed via frost symbol
- total temperature measurement range: -20° C - +50° C / -4° F - 122° F
- dimensions: 65 x 25 x 45 mm



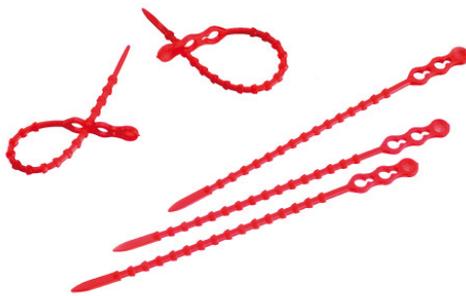
Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5215 2280 	6	4 004094 521584

**Blitzbinder**

- Set mit 50 Blitzbindern
- Abmessungen: 125 x 5 x 5 mm
- Material: PE

**Food bag cable tie**

- set of 50 food bag cable ties
- dimensions: 125 x 5 x 5 mm
- material: PE



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1539 2230 	6	4 004094 153938

**Beutelclips »Mini« & »Maxi«**

- Set mit 2 Stück Maxi / 3 Stück Mini
- stabile Kunststoffausführung
- praktisch zum Verschließen von Kaffee-, Süßigkeiten-Tüten etc.
- farbig sortiert (Mini: gelb, rot, blau; Maxi: rot, gelb)
- Abmessungen: Maxi: 100 x 50 x 35 mm, Mini: 70 x 35 x 25 mm
- Material: ABS

**Bag clips »Mini« & »Maxi«**

- set with 2 pcs Maxi / 3 pcs Mini
- sturdy plastic construction
- good for re-sealing bags of coffee or sweets etc.
- assorted colours (Mini: yellow, red, blue; Maxi: red, yellow)
- dimensions: maxi: 100 x 50 x 35 mm, mini: 70 x 35 x 25 mm
- material: ABS

5218 »Mini«



5216 »Maxi«



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5216 2230 	12	4 004094 521638
5218 2230 	12	4 004094 521836

**Beutel Clips**

- Set mit 10 Beutel Clips
- wird farbig sortiert geliefert (2 blaue, 6 rote, 2 gelbe)
- Abmessungen: groß 110 x 15 x 20 mm, mittel 85 x 15 x 20 mm, klein 65 x 15 x 20 mm
- Material: PP

**Bag clips**

- set of 10 bag clips
- comes in assorted colours (2 blue, 6 red, 2 yellow)
- dimensions: big 110 x 15 x 20 mm, medium 85 x 15 x 20 mm, small 65 x 15 x 20 mm
- material: PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5205 2280 	6	4 004094 520587



### Schuhrost / Schuhablageblech

- bruchsicher, stapelbar und miteinander zu verbinden
- die Schuhe stehen auf schmalen Stegen, die Wasser und Schmutz in großzügig bemessene Sammelfugen leiten
- quer geeignet, um z.B. zwei Paar Schuhe bis Gr. 38 oder längs, um ein paar Schuhe bis Größe 49 abzustellen
- Abmessungen: 275 x 380 x 30 mm
- Material: PS, schlagfest

### Shoe and boot tray

- break-resistant, stackable, connectable
- boots rest on narrow ridges which channel water and debris into spacious collection grooves
- holds square two pairs of shoes up to size UK 5 / US M 6 and lengthwise one pair up to size UK 13 ½ / US M 14 ½
- dimensions: 275 x 380 x 30 mm
- material: PS, shock-resistant



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5250 2270	5	4 004094 525070

### Schlauch- und Kabelhalter

- praktischer Ordnungshelfer
- aus pflegeleichtem, bruchsicherem Kunststoff
- anschraubbar (Befestigungsmaterial nicht im Lieferumfang enthalten)
- Abmessungen: 130 x 60 x 55 mm
- Material: PS

### Hose- and cable holder

- this practical device helps to keep things tidy
- from easy-care, break-resistant plastic
- can be screwed on to the wall (mounting set not included)
- dimensions: 130 x 60 x 55 mm
- material: PS



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5201 2210	10	

### Seifendose »Beauty«

- für alle gängigen Seifengrößen
- Abmessungen: 115 x 80 x 50 mm
- Material: PS

### Soap box »Beauty«

- for all current soap-sizes
- dimensions: 115 x 80 x 50 mm
- material: PS

### Trink- und Zahnputzbecher »Beauty«

- Abmessungen: ø 74 mm, Höhe 100 mm
- Material: PS

### Drink- and tooth brush beaker »Beauty«

- dimensions: ø 74 mm, height 100 mm
- material: PS



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5104 2291	5	4 004094 510496
5109 2291	5	4 004094 510991

### Seifendose »Traditionell«

- für alle gängigen Seifengrößen, marmoriert
- Material: PS

### Soap box »Traditionell«

- for all current soap-sizes, marbled
- material: PS

### Zahnputzbecher »Traditionell«

- ø 65 mm, Höhe 87 mm, marmoriert
- Material: PS

### Tooth brush beaker »Traditionell«

- ø 65 mm, height 87 mm, marbled
- material: PS



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5105 2291	5	4 004094 510595
5106 2291	5	4 004094 510694

### Tischtuchklammern

- mit Federmechanismus
- Set mit 4 Tischclothklammern
- Abmessungen: 62 x 15 x 55 mm
- Material: ABS, Metallfeder

### Table cloth clips

- with spring mechanism
- set of 4 Table cloth clips
- dimensions: 62 x 15 x 55 mm
- material: ABS, metal spring



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6428 2280	6	4 004094 642883

# WERBUNG ADVERTISING



## Setzen Sie Zeichen!

Mit professionellen Werbemitteln von Westmark

Mit der individuellen Bedruckung von Werbeartikeln und Verpackungen machen Sie ein Standardprodukt zum Markenartikel. Wir setzen gemeinsam mit professionellen Partnern Ihre ganz speziellen Verkaufsförderungs- und Werbeideen um: auf Kunststoff, Papier, Glas oder Metall. Ob gerasterte oder flächige Motive, es gibt eine passende Lösung.

Für ganz individuelle Produktwünsche realisiert unsere Entwicklungsabteilung Ihre Vorstellungen professionell und sicher.

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

## Make your mark!

With professional advertising products from Westmark

Turn a standard product into a brand name item by applying individual printing to advertising novelties and packaging. In cooperation with professional partners we are able to convert your special ideas on sales promotion and advertising: onto plastic, paper, glass or metal. We do have the suitable solution.

For individual product wishes our development division realises your ideas professionally.

Please do not hesitate to send us your enquiry!



**AUSGIESSER, PORTIONIERER, DOSIERER**  
**MEASURE POURERS, DISPENSERS, POURERS**

Our wide range of pourers is presented on the pages that now follow.

This well sorted form of presentation has been chosen to provide you with a good overview of the variations available.

Since details of the various packs available for each article and EANs would have unduly complicated this arrangement, you are kindly requested to refer to the price list for these details.

A few explanations here will help you find your way through the range.

Firstly our range of pourers can be classified by material. This is shown by the headings on the following pages - such as: Classic (brass with foodsafe, plated coating), Inox (stainless steel) and plastic material

Within these ranges classified by material, a distinction is also drawn according to intended use or primary use:

#### 'Standard' or 'Eco-Pour' household pourers

These pourers are mostly provided with a straight pourer tube to permit a relatively copious liquid flow. The pouring action here is controlled by the up and down movement of the bottle.

#### 'Gastro' professional pourer for restaurants

These usually have a conical tip, thus concentrating the flow leaving the pourer and permitting greater control.

pourer with tapered tip and external air tube

With some models, the air tube for assuring smooth pouring is arranged on the outside. By placing the index finger over the air tube, the bartender can stop the pouring action while the bottle is still pointed downwards.

This also applies for the 'Jet-Pour' plastic series. Here the experienced bartender also knows that about 1 cl is poured out in 1 second.

#### Vinegar and oil pourers

To take account of the flow characteristics of the liquid, the vinegar pourer has a thinner pourer tube and the oil pourer a thicker one.

Special feature: most of these pourers have a tapered disc where they are connected to the bottle. Any drops remaining at the pourer collect here and are passed back into the bottle through an opening in the pourer tube.

#### Special pourers

##### 'Autopour' pourer

Measured and measuring pourers are special articles. These are plastic pourers which only pour a fixed quantity of liquid during the pouring action. With **Autopour** pourers, the bottle must be swung to and fro before every new pouring action.

With **Auto-Pour-Plus** and **Bottle Pilot** pourers, the pourer stops the flow for a certain time after every pouring action. It is not necessary to swing the bottle to and fro before the next pouring action. This enables the bartender to rapidly and successively fill a large number of glasses with a measured quantity of liquid.



Patented drop-catching system  
Drops will be channeled back into the bottle.

Auf den nun folgenden Aufklapp-Seiten präsentieren wir Ihnen unser umfangreiches Ausgießersortiment.

Die Darstellungsform wurde gezielt ausgewählt, um Ihnen aufgrund der Sortierung einen guten Überblick über die verfügbaren Varianten zu vermitteln.

Da Detailangaben zu den verschiedenen Verpackungsvarianten pro Artikel und EANs diesen übersichtlichen Rahmen gesprengt hätten, bitten wir Sie, diese Angaben der Preisliste zu entnehmen.

Hier einige Erläuterungen, die den Einstieg in das Sortiment erleichtern.

Die erste Sortierung erfolgt nach den Materialien. Das zeigen Ihnen die Überschriften der folgenden Seiten: **Classic (Messing mit lebensmittelechter galvanischer Beschichtung), Inox (Edelstahl) und Kunststoff.**

Innerhalb der nach dem Material geordneten Sortimente unterscheiden wir noch nach dem Verwendungszweck bzw. vorwiegendem Einsatz in:

#### Haushaltsausgießer ‚Standard‘ oder ‚Eco-Pour‘

Diese Ausgießer sind überwiegend mit geradem Gießrohr versehen, welches einen relativ starken Flüssigkeitsdurchlass erlaubt. Der Gießvorgang wird hier durch die Auf- und Abwärtsbewegung der Flasche gesteuert.



#### Profi-Ausgießer für die Gastronomie ‚Gastro‘

Diese laufen in der Regel konisch zu, kanalisieren somit den Gießstrahl und ermöglichen damit ein gezielteres Schütten.

Bei einigen Modellen sind die Luftröhrchen, die für ein stockungsfreies Ausgießen sorgen, nach außen gelegt worden. Der Barkeeper kann durch Auflegen des Zeigefingers auf das Luftröhrchen den Gießvorgang stoppen während die Flasche noch nach unten gerichtet ist.

Dieses gilt auch für die Kunststoff -Serie ‚Jet-Pour‘. Hier weiß der geübte Barkeeper außerdem, dass in 1 Sekunde ca. 1 cl ausgegossen wird.



Patentiertes Rückfluss-System  
Herunterlaufende Tropfen werden wieder in die Flasche geleitet.

#### Essig- und Öl-Ausgießer

Angepasst an das Fließverhalten der Flüssigkeiten verfügen die Essigausgießer über ein dünneres Ausgussrohr, die Öl-Ausgießer über ein dickeres.

Besonderheit: Die meisten dieser Ausgießer schließen zur Flasche hin mit einer trichterförmigen zulaufenden Scheibe ab. Etwaige am Ausgießer verbleibende Tropfen sammeln sich hier und werden durch eine Öffnung im Ausgussrohr wieder in das Innere der Flasche zurück geführt.



#### Spezialausgießer

Maß- und Dosierausgießer sind Spezialartikel. Hier handelt es sich um Ausgießer aus Kunststoff, die während eines Ausgießvorgangs nur eine bestimmte Menge Flüssigkeit ausschütten.

Bei Ausgießern des Typs **Autopour** muß die Flasche für jeden neuen Ausgießvorgang wieder auf- und abgeschwenkt werden.

Bei Ausgießern des Typs **Auto-Pour-Plus** und **Bottle Pilot** stoppt der Ausgießer jeweils für eine bestimmte Zeit nach dem Ausgießvorgang. Ein erneutes Auf- und Abschwenken für den nächsten Einfüllzyklus ist nicht notwendig. Somit kann ein Barkeeper eine ganze Batterie von Gläsern rasch hintereinander mit einer abgemessenen Menge Flüssigkeit befüllen.



### Silikonkorken

- sehr weich und flexibel
- passt sich hervorragend an den Flaschenhals an
- leicht zu reinigen - spülmaschinenfest (wir empfehlen jedoch Handwäsche)
- säurebeständig
- Farbe: immer weiß-translucent - wie abgebildet - eine Ausnahme bildet der Artikel 4730 aus optischen Gründen
- Abmessungen: 30 x 24/18 mm



### Naturkorken

- der Klassiker
- um eine gleichbleibende Qualität - mit einer geschlossenen Oberfläche bieten zu können, verwenden wir in der Regel Presskorken
- Naturkorken nehmen im Gegensatz zu den leicht zu reinigenden Kunststoffkorken das Aroma der Flüssigkeiten an und müssen demnach gelegentlich ersetzt werden
- säurebeständig
- Abmessungen: 27 x 22/17 mm



### Kunststoffkorken aus PE

- elastisch
- leicht zu reinigen - spülmaschinenfest (wir empfehlen jedoch Handwäsche)
- säurebeständig
- Abmessungen: 23 x 22,5/21 mm (Angabe ohne Luftröhrchen)
- Kunststoffkork der Eco-Pour-Serie: 29 x 25/18 mm



### Silicone cork

- very smooth and flexible
- adjusts ideally to the inner bottle neck
- easy to clean - dishwasher safe (we recommend handwash though)
- acid resistant
- colour: always white-translucent - as shown - the only exception is ref. 4730 because of optical reasons
- dimensions: 30 x 24/18 mm

### Natural cork

- The classic
- In order to offer a constant quality - with an even surface, we usually use agglomerated cork
- Instead of the easy-to-clean plastic corks - natural corks pick up the flavor of the liquids and have to be replaced from time to time
- Acid resistant
- dimensions: 27 x 22/17 mm

### Plastic cork from PE

- elastic
- easy to clean - dishwasher safe (we recommend handwash though)
- acid resistant
- dimensions: 23 x 22,5/21 mm (without airing tube)
- Plastic cork from Eco-Pour: 29 x 25/18 mm

### Ersatzkorken 'Natur'

- 4800 für die mit  markierten Ausgießer
- 4810 für die mit  markierten Ausgießer
- 4830 für den mit  markierten Ausgießer

### Spare corks 'nature'

- 4800 for the pourers marked 
- 4810 for the pourers marked 
- 4830 for the pourers marked 



# Classic Serie

- Ausgießer aus Messing, silberfarbene Spezialbeschichtung, nickelfrei
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - jedoch nicht für saure Getränke oder Essig
- in der Regel passend für 0,7 - 1 l Flaschen

- Pourers from brass, silvercoloured special coating, nickel-free
- suitable for all common spirits - but not for acid containing drinks or vinegar
- fit usually on 0.7 - 1 l bottles



Standard 



Gastro 

Samtkragen  
small-spout

Hier Abbildungen der verschiedenen Verpackungsformen für Ausgießer. Einzelheiten zu den Artikeln entnehmen Sie bitte unserer Preisliste.

Here examples of the different packagings for pourers. For details concerning the articles please refer to our price list.



12 Stück in einem Display  
12 pcs in a counter display unit



12 Stück im Graukarton  
12 pcs in a grey cardboard box



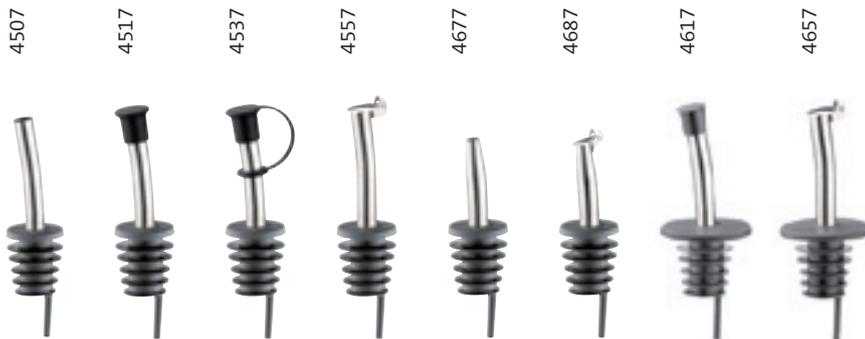
- Ausgießer aus hochwertigem Edelstahl
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch für saure Getränke und Essig
- in der Regel passend für 0,7 - 1 l Flaschen

- pourers from high quality stainless steel
- suitable for all common spirits - especially also for acid containing drinks and vinegar
- fit usually on 0.7 - 1 l bottles

# Inox Serie



## Standard



## Eco-Pour



## Gastro



## Essig-Spezial



## Öl-Spezial



# Kunststoff Serie

- Ausgießer gefertigt aus unterschiedlichen hochwertigen Kunststoffen
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - auch für saure Getränke
- Hinweis: die Dosierausgießer funktionieren nur einwandfrei mit klaren alkoholischen Getränken - süße, klebrige Getränke beeinträchtigen die Funktion
- *pourers manufactured from various high quality plastics*
- *suitable for all common spirits - also for acid containing drinks*
- *information: the measure pourers function flawlessly with clear alcoholic drinks - sweet, pasty liquors though have a negative affect on the functionality*

### Spritzkorken für Dash-Bottles oder Essigflaschen

- zum „Spritz“-Dosieren von Essig oder für Dash-Bottles mit Aromen wie Angostura, Orange Bitter etc. im Barbereich
- Korken: 22 x 17/14 mm

#### Dash-bottle pourer

- for exact dosage of vinegar or for Dash-Bottles with flavours like Angostura, Orange Bitter etc.
- cork: 22 x 17/14 mm



## Moritz

Ø 31,5 mm

Ø 31,5 mm

Ø 28 mm

Ø 28 mm

8050

8052

1 sec. = 1 cl

4110

NEON (leuchten bei Schwarzlicht)  
NEON (glow in black light)



Jet-Pour

4122



9920-9950

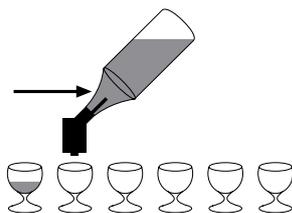


Auto-Pour

Maß / measure	Art.-Nr.	Farbe oben / top colour
2 cl	9920	○ ● ●
2,5 cl	9925	○
3 cl	9930	○ ●
4 cl	9940	○ ● ●
5 cl	9950	○ ●



- 8120 2,0cl
- 8121 2,1cl
- 8125 2,5cl
- 8130 3,0cl



Auto-Pour-Plus



- 8215 1,5cl
- 8220 2,0cl
- 8221 2,1cl
- 8225 2,5cl
- 8230 3,0cl
- 8235 3,5cl
- 8240 4,0cl
- 8250 5,0cl
- 8260 6,0cl

Bottle-Pilot

**Weinausgießer »Safety«**

- 3 Stück im Set
- ermöglicht ein sauberes und tropfenfreies Ausgießen
- Material: PET

**Wine pourer »Safety«**

- set of 3
- allows tidy and drip free pouring
- material: PET

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4448 2280	6	
4448 2680	1	



**Dekantierausgießer**

- mit Verschlusskappe
- ideal zum Ausgießen von Wein
- Material: ABS

**Decanting pourer**

- with closing cap
- ideal for pouring out wine
- material: ABS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4420 2280	6	



**Griffkorken**

- Set mit 10 Griffkorken
- für 0,7-1,0 l Flaschen

**Spare corks**

- set of 10 spare corks
- for 0,7-1 l bottles

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4820 2080	6	



# Spirituosen-Dosiergeräte

## New Generation

- mit Kunststoffkorken
- für 0,7 - 1,0 l Flaschen
- with plastic cork
- for 0,7 - 1,0l bottles

## Standard

- mit Kunststoffkorken
- für 0,7 - 1,0 l Flaschen
- with plastic cork
- for 0,7 - 1,0l bottles

## Professional

- Metallausführung
- mit Kunststoffkorken
- für 0,7 - 1,0 l Flaschen
- metal version
- with plastic cork
- for 0,7 - 1,0l bottles



8920: 2 cl  
8940: 4 cl

anisfest  
anise-resistant

## New Generation

## Standard

9220: 2 cl  
9225: 2,5 cl  
9230: 3 cl  
9235: 3,5 cl  
9240: 4 cl  
9250: 5 cl



auch anisfest lieferbar  
also available in anise-resistant version

9420: 2 cl  
9440: 4 cl



mit Zählwerk  
with counter

9520: 2,0 cl  
9525: 2,5 cl  
9530: 3,0 cl  
9535: 3,5 cl  
9540: 4,0 cl  
9550: 5,0 cl



auch anisfest lieferbar  
also available in anise-resistant version

9620: 2 cl  
9640: 4 cl



mit Zählwerk  
with counter

## Professional

# Wandhalterungen

## Standard

- mit Schraubzwinde
- für 0,7 - 1,0 l Flaschen
- with screw clamp
- for 0,7 - 1,0l bottles

## Professional

- mit Schraubzwinde und sehr stabilem Metall-Clip
- für 0,7 - 1,0 l Flaschen
- with screw clamp and very solid metal clip
- for 0,7 - 1,0l bottles



Standard

8811  
für 1 Flasche  
for 1 bottle



8831  
für 1 Flasche  
for 1 bottle



8833  
für 3 Flaschen  
for 3 bottles



8834  
für 4 Flaschen  
for 4 bottles



8847  
für 7 Flaschen  
for 7 bottles



8831, 8833, 8834, 8847  
ohne Schraubzwinde  
without screw clamp

Standard



8821  
für 1 Flasche  
for 1 bottle



8861  
für 1 Flasche  
for 1 bottle



sehr stabile, profilierte Ausführung  
very solid version.

Professional

Flaschenhalterung PROFESSIONAL  
für 0,7-1,0 Liter Flaschen, mit Schraub-  
zwinde und sehr stabilem Metall-Clip

Shelf-bracket PROFESSIONAL,  
for 0.7-1.0 litre bottles, with screw clamp  
and very solid metal clip

Wandhalterung PROFESSIONAL,  
für 3,0 Liter Flaschen, sehr stabile,  
profilierte Ausführung mit Metall-Clip

Wall bracket PROFESSIONAL,  
for 3.0 litre bottles,  
very solid version with metal clip





M O N O P O L

Die Premium Marke  
*The high quality-brand*

Made in Germany



#### Gemüse- und Spargelschäler »Exquisit«

- mit langem formschönen Monopol-Griff mit Aufhängeloch
- besonders handlich
- angespritzter, effektiver Ausstecher für Kartoffelauflagen
- Abmessungen: 160 x 70 x 15 mm
- Material: Griff PP, Klinge Edelstahl

#### Vegetable-/asparagus peeler »Exquisit«

- with long, well shaped Monopol-handle with hanging hole
- good to hold
- injected, effective potato eye remover
- dimensions: 160 x 70 x 15 mm
- material: handle PP, blade stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1702 5570 	6	 4 004094 170270



#### Sparschäler »Exquisit«

- mit frei beweglichem Pendler komplett aus Edelstahl
- aufgeschraubte Klinge
- langer, formschöner Monopol-Griff mit Aufhängeloch
- Abmessungen: 185 x 35 x 15 mm
- Material: Griff PP, alle Metallteile Edelstahl

#### Potato peeler »Exquisit«

- with swivel peeling unit complete from stainless steel
- screwed on blade
- long, well shaped Monopol-handle with hanging hole
- dimensions: 185 x 35 x 15 mm
- material: handle PP, all metal parts stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1704 5570 	6	 4 004094 170478



#### Sparschäler »Exquisit«

- mit feststehender Klinge
- zweischneidig
- auch für Linkshänder
- langer, formschöner Monopol-Griff mit Aufhängeloch
- Abmessungen: 175 x 20 x 15 mm
- Material: Griff PP, Klinge Edelstahl

#### Potato peeler »Exquisit«

- with fixed blade
- two-edged blade
- also suitable for left-handers
- long, well-shaped Monopol-handle with hanging hole
- dimensions: 175 x 20 x 15 mm
- material: handle PP, blade stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1706 5570 	6	 4 004094 170676



#### Spargel- und Gemüseschäler »Ceramico«

- Keramik-Klingen sind und bleiben lange besonders scharf
- angespritzter, effektiver Ausstecher für Kartoffelauflagen
- langer, formschöner Monopol-Griff mit Aufhängeloch
- Abmessungen: 160 x 70 x 15 mm
- Material: Griff PP, Klinge Keramik

#### Vegetable peeler »Ceramico«

- ceramic blades are very sharp and stay so for a long time
- injected, effective potato eye-remover
- long, well-shaped Monopol-handle with hanging hole
- dimensions: 160 x 70 x 15 mm
- material: handle PP, blade ceramic

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1782 5560 	5	 4 004094 178269
1782 5660 	1	 4 004094 178269



#### Sparschäler »Ceramico«

- mit Keramik Klinge
- Keramik-Klingen sind und bleiben lange besonders scharf
- alle Metallteile aus Edelstahl
- langer, formschöner Monopol-Griff mit Aufhängeloch
- Abmessungen: 185 x 35 x 15 mm
- Material: Griff PP, Klinge Keramik, Metallteile Edelstahl

#### Vegetable peeler »Ceramico«

- with ceramic blade
- ceramic blades are very sharp and stay so for a long time
- all metal parts stainless steel
- long, well-shaped Monopol-handle with hanging hole
- dimensions: 185 x 35 x 15 mm
- material: handle PP, blade ceramic, metal parts stainless steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1784 5560 	5	 4 004094 178467
1784 5660 	1	 4 004094 178467



### Spargelschäler »Asparago«

- für Spargelliebhaber ein unverzichtbares Handwerkszeug
- die zangenähnliche Konstruktion sorgt dafür, dass die empfindliche Spargelstange beim Schälen nicht bricht
- das angeschliffene Messer schneidet die harten Spargelenden
- Abmessungen: 170 x 55 x 15 mm
- Material: Edelstahl

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6071 5560 	10	 4 004094 607165
6071 5660 	1	 4 004094 607165

### Swivel peeler »Asparago«

- for asparagus enthusiasts an indispensable tool
- the tong-like construction makes sure that the delicate asparagus stem does not break when being peeled
- the sharpened knife cuts the hard ends
- dimensions: 170 x 55 x 15 mm
- material: stainless steel



### Spargelschäler »Asparago Due«

- mit Zwei-Klingen-Prinzip, so wird das Gemüse von zwei Seiten gleichzeitig geschält -> doppelt so schnell
- durch die Konstruktion für Langgemüse geeignet - wie Möhren, Spargel etc.
- das angeschliffene Messer schneidet die harten Spargelenden
- Abmessungen: 175 x 70 x 15 mm
- Material: Edelstahl

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6072 5560 	10	 4 004094 607264
6072 5660 	1	 4 004094 607264

### Asparagus peeler »Asparago Due«

- with two-blade principle, thus the vegetable is peeled from two sides at the same time -> twice as quick
- because of the construction suitable for long vegetables only - such as carrots, asparagus etc.
- the sharpened knife cuts the hard ends of asparagus
- dimensions: 175 x 70 x 15 mm
- material: stainless steel



### Spargel- und Gemüseschäler »Verdura«

- leichtes - aber überaus robustes Design umgesetzt aus hochwertigem Edelstahl
- ergonomischer Griff mit Fingergriffmulden für sicheren Halt
- geeignet für Rechts- und Linkshänder
- mit Ausstecher für ‚Kartoffel-Augen‘
- Abmessungen: 110 x 66 x 12 mm
- Material: Edelstahl

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6091 5560 	10	 4 004094 609169
6091 5660 	1	 4 004094 609169

### Vegetable swivel peeler »Verdura«

- crafted from high quality stainless steel this peeler features a very light but durable design
- ergonomic handle with finger grips for secure hold
- suitable for right- and left-handed use
- includes a pitting tool for removing potato eyes
- dimensions: 110 x 66 x 12 mm
- material: stainless steel



### Tomaten- und Kiwischäler »Pomodoro«

- eine überaus scharfe, gezackte Klinge
- so lassen sich Tomaten, Paprika, Kiwis, Pfirsiche etc. mühelos von ihrer Schale befreien
- ergonomischer Griff mit Fingermulden für sicheren Halt
- geeignet für Rechts- und Linkshänder
- mit Ausstecher für ‚Kartoffel-Augen‘
- Abmessungen: 110 x 65 x 12 mm
- Material: Edelstahl

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6093 5560 	10	 4 004094 609367
6093 5660 	1	 4 004094 609367

### Tomato-/kiwi fruit peeler »Pomodoro«

- the speciality here: a very sharp serrated blade
- this is how tomatoes, peppers, kiwis, peaches etc. are easily removed from their skin
- ergonomic handle with finger grips for secure hold
- suitable for right- and left-handed use
- with pitting tool for removing potato eyes
- dimensions: 110 x 65 x 12 mm
- material: stainless steel



### Knoblauch- und Zwiebelpresse »Nero«

- robuste Knoblauchpresse mit funktionalem Look
- mit 2 Presseinsätzen (grob und fein)
- Pressstempel aus Polyamid
- Presseinsatz herausnehmbar für besonders leichte Reinigung
- Abmessungen: 170 x 50 x 30 mm
- Material: Edelstahl, Pressstempel und Griffe PP

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1255 5560 	6	 4 004094 125560

### Garlic and onion press »Nero«

- strong garlic press with functional design
- with 2 press sieves (coarse and fine)
- press plunger from polyamide
- sieves removable for easy cleaning
- dimensions: 170 x 50 x 30 mm
- material: stainless steel, press plunger and handles PP





#### Gabel »Profi«

- auf vielfachen Wunsch wieder zurück im Sortiment
- die hochwertige Monopol-Gabel - passend zu dem nachfolgenden Messer
- Abmessungen: 210 x 25 x 20 mm
- Material: Edelstahl, Griff-Blenden ABS

#### Fork »Profi«

- on special demand - back in the assortment
- the high quality Monopol-fork - matching the Monopol knife
- dimensions: 210 x 25 x 20 mm
- material: stainless steel, handle caps ABS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1691 5511 	6	4 004094 169113
1691 5611 	1	



#### Vespermesser »Profi«

- super-scharfe Wellenschliff-Klinge
- das ultimative Brötchen-Messer
- das Messer schneidet anstatt zu zerfasern
- mit der passenden Gabel - ein hervorragendes Besteck-Set
- Abmessungen: 225 x 25 x 20 mm
- Material: Edelstahl, Klingenstahl, Griff-Blenden ABS

#### Universal knife »Profi«

- super sharp serrated-edge-blade
- fans state that this is the ultimate bread roll-knife
- the knife cuts instead of fraying out
- with the fork - an excellent cutlery set
- dimensions: 225 x 25 x 20 mm
- material: stainless steel, blade steel, handle caps ABS

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1692 5511 	6	4 004094 169212
1692 5611 	1	



#### Dosenöffner »Automatic«

- der Handliche
- klein, kompakt, prima in der Schublade zu verstauen
- das Messer drückt sich durch Drehen des Griffes automatisch in die Dose
- hochfein verchromt
- Transportrad und Schneidmesser aus gehärtetem Spezialstahl
- Abmessungen: 70 x 70 x 70 mm
- Material: Stahl, Griff PA

#### Can opener »Automatic«

- the handy-one
- small, compact, easy to store in the drawer
- the knife punches itself into the can by simply turning the handle
- fine chrome-plating
- traction wheel and blade from special, tempered steel
- dimensions: 70 x 70 x 70 mm
- material: steel, handle PA

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1222 5560 	5	4 004094 122262



#### Profidosenöffner »Titan«

- Küchenwerkzeug für den gewerblichen Gebrauch
- konzipiert für Dosen in Gastronomiegröße
- Schneidmesser Prinzip
- Messer und Transportrad stahlgehärtet und verzinkt
- einfaches Handling: ansetzen und losdrehen, das spitze Messer drückt sich automatisch in die Dose
- der schön große Holzgriff liegt gut in der Hand und ist genau richtig, um die Kraft optimal zu übertragen
- Abmessungen: 90 x 90 x 90 mm
- Material: Stahl, vernickelt, Messer und Transportrad aus verzinnem Stahl, Griff Buchenholz

#### Profi can opener »Titan«

- kitchen tool for commercial use
- designed for cans in catering size
- cutting-knife-principle
- knife and traction wheel specially hardened and tin-plated
- easy handling: simply put on and turn and the sharp knife pushed itself into the can
- dimensions: 90 x 90 x 90 mm
- material: steel, nickel-plated, knife and traction wheel tin-plated steel, handle beechwood



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1224 5560 	5	4 004094 122460



### Dosenöffner »Jet«

- für Individualisten
- interessantes Design
- einfache Handhabung
- Schneidrolle läuft durch Drehen des Griffes, ohne Andrücken, in den Dosendeckel
- Abmessungen: 180 x 80 x 70 mm
- Material: Körper PA, Griff ABS, mechanische Teile Stahl, verzinkt

### Can opener »Jet«

- for individualists!
- interesting design
- easy to handle
- no need to press the cutting wheel into the can - simply turn the handle and it will run into the lid by itself
- dimensions: 180 x 80 x 70 mm
- material: body PA, handle ABS, mechanical parts steel, tin-plated



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1226 5560 	4	 4 004094 122668



### Zangendosenöffner »Super«

- für Funktionalisten
- verchromtes Design
- Besonderheit: Komfortables Ansetzen am Dosenrand durch vollständig zu öffnende Zange
- das Schneidrad wird durch zwei gefederte Zahnräder angetrieben und passt sich somit optimal jedem Rand an
- Abmessungen: 200 x 50 x 60 mm
- Material: Stahl, verchromt, verzinkt, Griffe PP, Drehknopf ABS

### Can opener »Super«

- for people who love the functional
- chrome-plated design
- special feature: comfortable to place on the can by wide opening tongs - the cutting wheel is driven by two spring mounted cog wheels and thus adjusts ideally to each rim
- dimensions: 200 x 50 x 60 mm
- material: steel, chrome-plated, tin-plated, handles PP, turning knob ABS



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1236 5560 	3	 4 004094 123665



### Zangendosenöffner »Exquisit«

- für Kenner
- alle Metallteile - auch Schneidrad und Zahnräder - Edelstahl
- Besonderheit: Komfortables Ansetzen am Dosenrand durch vollständig zu öffnende Zange
- das Schneidrad wird durch zwei gefederte Zahnräder angetrieben und passt sich somit optimal jedem Rand an
- Abmessungen: 200 x 50 x 60 mm
- Material: Edelstahl, Griffe PP, Drehknopf ABS

### Can opener »Exquisit«

- for connoisseurs
- all metal parts - including cutting wheel and cog wheels - from stainless steel
- special feature: comfortable to place on the can by wide opening tongs - the cutting wheel is driven by two spring mounted cog wheels and thus adjusts ideally to each rim
- dimensions: 200 x 50 x 60 mm
- material: stainless steel, handles PP, turning knob ABS



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1238 5560 	3	 4 004094 123863



### Zangendosenöffner »Safety«

- ‚Keine-scharfen-Kanten-Schneidsystem‘
- der Deckel wird am seitlichen Dosenrand ganz sauber eingeschnitten - so dass er bei Bedarf wieder aufgesetzt werden kann
- mit kleiner Zange für leichtes Abnehmen des Deckels
- Abmessungen: 190 x 50 x 60 mm
- Material: Edelstahl, Griff ABS

### Can opener »Safety«

- ‚no-sharp-edges-cutting-principle‘
- the lid is cut very cleanly sideways underneath the rim - so that the lid can be put on again
- built-in tongs for taking off the lid easily
- large turning knob for easy handling
- dimensions: 190 x 50 x 60 mm
- material: stainless steel, handle ABS



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1240 5560 	3	 4 004094 124068



### Dosenöffner »Safety left« für Linkshänder

- ‚Keine-scharfen-Kanten-Schneidsystem‘ speziell für Linkshänder
- der Deckel wird am seitlichen Dosenrand ganz sauber eingeschnitten - so dass er bei Bedarf wieder aufgesetzt werden kann
- mit kleiner Zange für leichtes Abnehmen des Deckels
- besonders großer Drehknopf für einfaches Handling
- Abmessungen: 170 x 110 x 60 mm
- Material: Gehäuse ABS, Funktionsteile Edelstahl

### Can opener »Safety left«

- ‚no-sharp-edges-cutting-principle‘
- the lid is cut very cleanly sideways underneath the rim - so that the lid can be put on again
- built-in tongs for taking off the lid easily
- large turning knob for easy handling
- dimensions: 170 x 110 x 60 mm
- material: body ABS, metal parts stainless steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1235 5570  	5	 4 004094 123573





#### Nussknacker

- klassisch geschwungene Form
- edles Struktur-Relief an den Seitenflügeln
- wird einzeln im Polybeutel geliefert - empfohlen als Nachbestückung für das Display s. Artikel 1679
- Abmessungen: 165 x 30 x 10 mm
- Material: Stahl, vernickelt, poliert

#### Nut cracker

- classic shape
- elegant relief design at the side of the wings
- comes single in a polybag - recommended as refill for display s. article no. 1679
- dimensions: 165 x 30 x 10 mm
- material: steel, nickel-plated, polished

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1670 5511 	5	 4 004094 167010



#### Nussknacker

- klassisch geschwungene Form
- edles Struktur-Relief an den Seitenflügeln
- wird einzeln im Polybeutel geliefert - empfohlen als Nachbestückung für das Display s. Artikel 1679
- Abmessungen: 170 x 35 x 10 mm
- Material: Stahl, vernickelt, edelmattiert

#### Nut cracker

- classic shape
- elegant relief design at the side of the wings
- comes single in a polybag - recommended as refill for display see article no. 1679
- dimensions: 170 x 35 x 10 mm
- material: steel, nickel-plated, satin-finish

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1671 5511 	5	 4 004094 167119



#### Nussknacker »Triangolo«

- klare Linienführung in solidem Druckguss
- zeitlose Eleganz und höchste Funktionalität
- das schwere, glänzende Material unterstreicht die hochwertige Anmutung
- dieser Nussknacker knackt unterschiedlichste Nuss-Sorten
- Abmessungen: 175 x 40 x 12 mm
- Material: Zinkdruckguss, vernickelt, poliert

#### Nut cracker »Triangolo«

- clear contours for a solid zinc construction
- timeless design and highest functionality
- the weighty feeling and the shiny surface underline the high quality impression
- this nutcracker cracks many different kinds of nuts
- dimensions: 175 x 40 x 12 mm
- material: zinc diecast, nickel-plated, polished

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1672 5560 	5	 4 004094 167263



#### Nussknacker »Adesso«

- in etwas kantigerem, kräftigem Design ein ideales Geschenk - auch für den Herrn
- geradlinige Vertiefungen in den Zangenschenkeln setzen gekonnt ansprechende optischen Akzente
- aus solidem Druckguss gefertigt
- erhältlich in Geschenkbox oder lose als Nachbestückung für das Display s. Art. 1679
- Abmessungen: 180 x 40 x 12 mm
- Material: Zinkdruckguss, vernickelt, edelmattiert

#### Nut cracker »Adesso«

- in a more square-edged, strong design an ideal gift also for the gentleman
- straight indentations at the sides set a nice optical accent
- this robust nutcracker convinces as a reliable tool
- crafted from zinc diecast material
- available in gift box or bulk as refill for the display see article no. 1679
- dimensions: 180 x 40 x 12 mm
- material: zinc diecast, nickel-plated, satin finish

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1673 5511 	5	 4 004094 167317
1673 5580 	5	 4 004094 167386



**MONOPOL®**

### Nussknacker »Elegante«

- dieser Nussknacker macht seinem Namen alle Ehre
- die überaus sorgfältig bearbeitete Oberfläche hinterläßt einen handschmeichelnden Eindruck
- aus solidem Druckguss gefertigt
- erhältlich in Geschenkbox oder lose als Nachbestückung für das Display s. Art. 1679
- Abmessungen: 180 x 35 x 15 mm
- Material: Zinkdruckguss, vernickelt, satin-finish

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1674 5511 	5	4 004094 167416
1674 5580 	3	4 004094 167485

### Nut cracker »Elegante«

- *this nutcracker lives up to its name*
- *the smooth, very carefully finished surface is nice to touch*
- *crafted from solid zinc diecast material*
- *available in gift box or bulk as refill for the display see article no. 1679*
- *dimensions: 180 x 35 x 15 mm*
- *material: zinc diecast, nickel-plated, satin-finish*



### Nussknacker »Prezioso«

- ausgestattet mit einem Federmechanismus öffnet sich dieser Nussknacker automatisch nach jedem Zudrücken
- deutlich größer als die weiteren Modelle die breite, gerillte Einlagefläche verspricht optimale Druckverteilung - somit lassen sich die Nüsse leichter öffnen
- erhältlich in Geschenkbox
- Abmessungen: 187 x 30 x 16 mm
- Material: Zinkdruckguss, vernickelt, edelmattiert

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1675 5580 	3	4 004094 167584

### Nut cracker »Prezioso«

- *featuring a spring-mechanism this nutcracker opens up automatically after each squeeze*
- *a real tool which embodies high functionality*
- *considerably larger than the other models*
- *the wide, grooved cracking recess promises a very evenly distribution of pressure - which helps to crack open nuts very easily*
- *available in gift box*
- *dimensions: 187 x 30 x 16 mm*
- *material: zinc diecast, nickel-plated, satin-finish*



### Nussknacker

- warme Holzgriffe bilden einen schönen Kontrast zu dem kühlen hochglänzenden Metall
- sehr dekorativer, starker Helfer
- knackt unterschiedlichste Nüsse wie Mandeln, Haselnüsse, Walnüsse oder Pekannuss
- Abmessungen: 180 x 45 x 15 mm
- Material: Zinkdruckguss, vernickelt, poliert, Griffe Nussbaum

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1680 5560 	5	4 004094 168062
1680 5580 	3	4 004094 168086

### Nut cracker

- *warm wooden handles form a nice contrast to the cool high-polished metal*
- *very decorative, powerful helper*
- *cracks many different nuts like almonds, hazel nuts and pecans*
- *dimensions: 180 x 45 x 15 mm*
- *material: zinc diecast, nickel-plated, polished, handles walnut*



### Nussknacker Display

- eine Zusammenstellung der gängigsten Monopol-Nussknacker in einem dekorativen Display
- Inhalt: insgesamt 20 Stück aufgeteilt in je 5 Stück der folgenden Artikel 1670, 1673, 1674 und 1680

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1679 5611 	1	4 004094 167911

### Nut cracker display

- *a choice of the most popular Monopol nut crackers in a decorative display*
- *contents: total of 20 pcs split into 5 pcs of each of the following articles 1670, 1673, 1674 and 1680*



## Korkenzieher - Wendel



### Seele

Ein Korkenzieher hat eine ‚Seele‘, wenn der Wendel im Innern wie um eine gedachte Achse gedreht ist. Man schaut also in einen Hohlraum in der Mitte hinein. Diese Konstruktion sorgt dafür, dass nicht nur einfach ein Loch in den Korken gebohrt wird und dieser womöglich zerbröselt, sondern dass man ihn beim Herausziehen vollständig mitnimmt.

## Corkscrew spiral

### With a soul

*In Germany we say – a corkscrew has a “soul” when the spiral inside it is turned around an imaginary axis. You look into the middle of a hollow space. This design ensures not only that a hole is simply bored into the cork that may possibly cause it to disintegrate but also that the cork is completely removed when taken out.*



### Monopol Spiral-Scharfgewinde : scharf geschliffen - sanft zum Korken

Eine Besonderheit unseres Hauses ist das Spiral-Scharfgewinde. Ein Wendel, der aus der erfahrungs- und traditionsreichen Monopol-Korkenzieherfertigung entstammt. Hier sind die Wendelringe sehr breit und flach ausgearbeitet, so dass sie sich ganz sanft in den Korken einschneiden. Das stellt sicher, dass der Korken im Ganzen herausgezogen wird und nicht zerbricht. Diese Gewindeform ist auch für die immer häufiger genutzten Kunststoffkorken ideal.

### Monopol sharpened cutting thread: well sharpened – gentle to the cork

*The sharpened cutting thread is a speciality of our company. A spiral which is the product of the experience and tradition of Monopol corkscrew manufacture. The spiral rings here are of a very broad and flat design so that they cut very gently into the cork. This ensures that the cork can be removed in one piece and does not break up. This thread design is also ideal for plastic corks which are now coming into increasing use.*

Kleine Korkenzieherkunde

*A short information on corkscrews*

**MONOPOL®**

## Korkenzieher-Formen

### Klassischer Glockenkorkenzieher

Besteht aus einem Wendel der nach oben hin mit einem durchgehenden stabilen Gewinde abschließt. Anwendung: zu Beginn blockiert man das Gewinde mittels der flexiblen Kippvorrichtung. Der Wendel wird in den Korken eingedreht, dann wird der Griff mittels Kippvorrichtung auf das obere Gewinde geschaltet. Durch die weitere Drehbewegung wird der Korken aus der Flasche gezogen.

### Varianten

Eine Abwandlung des klassischen Glockenkorkenzieher-Prinzips ist die mit der ‚Aufsitzglocke‘. Hier hat der Korkenzieher nur ein Gewinde, nämlich einen verhältnismäßig langen Wendel.

### Doppelspindelkorkenzieher

Eine besondere Variante ist der Doppelspindelkorkenzieher, der bereits Anfang des 19. Jahrhunderts in England patentiert wurde. Hier wird der Korken durch das interessante Zusammenspiel der Doppelspindeln gleichmäßig aus der Flasche gezogen. Anwendung: Das innere Gewinde wird zunächst linksherum ganz herausgedreht und dann im Uhrzeigersinn in den Korken eingedreht. Das Weiterdrehen zieht den Korken automatisch aus der Flasche. Um den Korken dann aus dem Korkenzieher zu lösen, dreht man nun nach links. Vorteil: durch die Stellung des Gegengewindes kann die Eindrehtiefe der Spindel in den Korken beeinflusst werden.

### Hebelkorkenzieher

Bei dem Hebelkorkenzieher heben sich die ‚Flügel‘ während der Wendel in den Korken eingedreht wird. Haben die Flügel eine waagerechte Position erreicht, werden diese einfach nach unten gedrückt und der Korken wird hierbei aus der Flasche herausgezogen.

### Sonderform

Besonders gut geeignet für das Öffnen von alten Flaschen mit brüchigen Korken ist der Spangenkorkenzieher, weil er den Korken sanft umfaßt und diesen nicht durchbohrt (eine genaue Anwendungsbeschreibung gibt es auf Seite 173).

## Corkscrew designs

### Classic bell (-shaped) corkscrew

Consists of a spiral that ends upward in a strong, continuous thread. How it works: to start with, the thread is blocked by the flexible locking device. The spiral is turned into the cork and then the handle is changed over to the upper thread by the locking device. The handle is now turned to draw out the cork from the bottle.



### Variations

A variation of the classic open-frame corkscrew principle is the single-thread version. This corkscrew has only one thread, namely in the form of a relatively long spiral.



### Double-spindle-corkscrew

A further variation is the double-spindle-corkscrew, which had already been patented in England at the beginning of the 19th century. Here the cork is smoothly pulled out of the bottle by the interesting interaction of the two spindles. Application: at the start the inner thread is turned out and is then drilled into the cork with a clock-wise turn. The continuous movement is pulling the cork automatically out of the bottle. In order to free the cork again from the corkscrew simply turn to the left. Advantage: the placing of the counter spindle determines how deep the spindle is turned into the cork.



### Lever-type corkscrew

With the lever-type corkscrew, the levers are raised when the spiral is turned into the cork. When the levers have reached a horizontal position, they are simply pressed downward and the cork is drawn out of the bottle.



### A special

Especially suitable for opening old bottles with brittle corks is the twin prong corkpuller, because it does not puncture the cork, limiting thus the likelihood of a brittle cork crumbling into the wine (a detailed instruction on how to use the cork puller is on page 173).



6255 5580

6255 556C

**Glockenkorkenzieher »Chianti«**

- mit dem Original-Monopol Scharfgewinde geeignet für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer
- exakt verarbeitet
- optimal abgestimmte Mechanik
- in edelmattierter Ausführung in Geschenkbox oder hochglänzend verchromt im Verkaufskarton verfügbar
- Abmessungen: 155 x 70 x 35 mm
- Material: Zinkdruckguss, edelmattiert oder hochglanz-verchromt, Scharfgewinde gehärteter Stahl

**Bell corkscrew »Chianti«**

- with the original Monopol cutting thread suitable for plastic and natural cork
- with cork remover
- precisely crafted
- excellently finished mechanism
- available in satin-finish in a gift-box or in a high gloss chrome-version in a sales carton
- dimensions: 155 x 70 x 35 mm
- material: zinc-die cast, satin-finish or high-gloss chrome plated, cutting thread hardened steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6255 556C 	5	 4 004094 625565
6255 5580 	5	 4 004094 625589

**Glockenkorkenzieher »Barolo«**

- die Glocke wirkt mit ihren großzügigen, vollflächigen Elementen sehr massiv
- mit dem Original-Monopol Scharfgewinde geeignet für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer
- exakt verarbeitet
- optimal abgestimmte Mechanik
- in edelmattierter Ausführung in Geschenkbox
- Abmessungen: 160 x 70 x 35 mm
- Material: Zinkdruckguss, edelmattiert, Scharfgewinde gehärteter Stahl

**Bell corkscrew »Barolo«**

- very solid version
- high class look with the generous, solid elements
- with the original Monopol cutting thread suitable for plastic and natural cork
- with cork remover
- precisely crafted
- excellently finished mechanism
- available in satin-finish in gift-box
- dimensions: 160 x 70 x 35 mm
- material: zinc-die cast, satin finish, cutting thread hardened steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6260 5580 	5	 4 004094 626081

**Glockenkorkenzieher »Bacchus«**

- für Menschen, die das Besondere schätzen
- die interessante Doppelspindel-Funktion macht einfach Spaß
- mit dem Original-Monopol-Scharfgewinde geeignet für Natur- und Kunststoffkorken
- exakt verarbeitet
- optimal abgestimmte Mechanik
- in edelmattiert in Geschenkbox
- Abmessungen: 150 x 90 x 35 mm
- Material: Zinkdruckguss, Scharfgewinde gehärteter Stahl

**Bell corkscrew »Bacchus«**

- for people who love the extraordinary
- the interesting double-spindle engineering is simply a pleasure
- with the original Monopol cutting thread suitable for plastic and natural cork
- precisely crafted
- interaction of mechanical parts is ideally harmonized
- available in satin-finish in gift-box
- dimensions: 150 x 90 x 35 mm
- material: zinc-die cast, satin-finish, cutting thread hardened steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6240 5580 	2	 4 004094 624087



### Glockenkorkenzieher »Monopull«

- mit dem Original-Monopol Scharfgewinde geeignet für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer
- durch die Zangenform sehr leicht auf den Flaschenhals aufzusetzen
- der Korken wird ‚automatisch‘ durch die Konstruktion mittels einer durchgehenden Drehbewegung aus der Flasche gezogen
- Abmessungen: 155 x 90 x 35 mm
- Material: Zinkdruckguss, edelmattiert, Scharfgewinde gehärteter Stahl

### Bell corkscrew »Monopull«

- with the original Monopol cutting thread suitable for plastic and natural cork
- with cork remover
- the tong shape makes it very easy to put the corkscrew on the bottle neck
- the cork is 'automatically' pulled out of the bottle - due to the construction just a constant turning movement is needed
- dimensions: 155 x 90 x 35 mm
- material: zinc-die cast, satin-finish, cutting thread hardened steel



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6275 5580 	2	 4 004094 627583



### Ent- und Verkorker »Ah-So«

- zwei gehärtete Stahlfedern umfassen den Korken, ohne ihn zu beschädigen - somit auch perfekt zum Herausziehen brüchiger Korken
- mit dekorativer Schutzhülle
- mit Kapselheber
- erhältlich in einer verchromten und einer edelmatten Version
- Abmessungen: 110 x 65 x 10 mm
- Material: Griff aus Zinkdruckguss, verchromt oder edelmattiert, Schutzhülle Stahl verchromt oder edelmattiert, Stahlfedern

### Bottle opener and corker »Ah-So«

- two hardened steel prongs embrace the cork, without damaging it - thus ideal also for brittle corks
- with decorative casing
- with cap opener
- available in a chrome-plated and a satin-finish version
- dimensions: 110 x 65 x 10 mm
- material: handle zinc-die casting, chrome-plated or satin-finished, casing steel chrome-plated or satin-finished, steel-prongs



### Anwendungs- und Pflegehinweis:

- Führen Sie zuerst die längere Klinge zwischen den Korken und den Flaschenhals. Dann beide Klingen wiegend nach unten bewegen. Bis der Griff des Ah-So's den Flaschenhals berührt. Durch gleichzeitiges Ziehen und Drehen wird der Korken unbeschädigt aus der Flasche gezogen. Mit Hilfe des Ah-So's läßt sich die Flasche in umgekehrter Weise auch wieder verkorken
- Pflegehinweis: die Stahlfedern werden werksmäßig mit einem lebensmittelfreundlichen Fett behandelt und sollten gelegentlich mit einem Tropfen Speiseöl nachgefettet werden. Bitte nach jeder Nutzung trockenreiben

### How to use and to care:

- first enter the longer prong between cork and bottle neck. Then apply twisting downwards movement until the handle touches the top of the bottle. By simultaneous turning and pulling the cork can easily be removed from the bottle. It is also possible to re-cork the bottle using the Ah-So following the steps in the opposite way round
- care tip: the steel prongs are factory-wise treated with a foodfriendly grease and should be lubricated again from time to time with a drop of cooking oil. Please wipe Ah-So dry after every use.

6285 5580



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6285 556C 	6	 4 004094 628566
6285 5580 	6	 4 004094 628580





6155 5580

**Hebelkorkenzieher »Pedro«**

- mit dem Original-Monopol Scharfgewinde geeignet für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer & Kapselheber
- exakt verarbeitet
- optimal abgestimmte Mechanik
- in edelmattierter Ausführung in Geschenkbox oder hochglänzend verchromt im Verkaufskarton verfügbar
- auch mit Krätzer mit Seele verfügbar (6157)
- Abmessungen: 205 x 70 x 40 mm
- Material: Zinkdruckguß, verchromt oder edelmattiert, Scharfgewinde aus gehärtetem Stahl

**Lever corkscrew »Pedro«**

- with the original Monopol cutting thread suitable for plastic and natural cork
- with cork remover
- features a cap remover
- precisely crafted
- interaction of mechanical parts is ideally harmonized
- available in satin-finish in a gift-box or in a high glass chrome-version in a sales carton
- dimensions: 205 x 70 x 40 mm
- material: zinc-die cast, chrome-plated or satin-finished, thread hardened steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6155 556C 	5	4 004094 615573
6155 5580 	5	4 004094 615580
6157 556C 	5	4 004094 615764



6155 556C

6157 556C



**Hebelkorkenzieher »Fino«**

- sehr massive Ausführung
- verstärkte Frontplatte und hochgezogener Rand an der Aufsitzglocke
- mit dem Original-Monopol Scharfgewinde geeignet für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer
- exakt verarbeitet
- optimal abgestimmte Mechanik
- in edelmattierter Ausführung in Geschenkbox
- Abmessungen: 200 x 75 x 40 mm
- Material: Zinkdruckguß, edelmattiert, Scharfgewinde gehärteter Stahl

**Lever corkscrew »Fino«**

- very solid version
- strong front plate and heightened rim at the bell which sits on the bottle neck
- with the original Monopol cutting thread suitable for plastic and natural cork
- with cork remover
- features a cap remover
- precisely crafted
- interaction of mechanical parts is ideally harmonized
- available in satin-finish in gift-box
- dimensions: 200 x 75 x 40 mm
- material: zinc-die cast, satin-finish, cutting thread hardened steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6160 5580 	3	4 004094 616082



**Hebelkorkenzieher »Brunello«**

- Design und Funktionalität
- sehr massive Ausführung
- mit dem Original-Monopol Scharfgewinde geeignet für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer
- exakt verarbeitet
- optimal abgestimmte Mechanik
- Abmessungen: 210 x 75 x 45 mm
- Material: Zinkdruckguß, edelmattiert, Scharfgewinde gehärteter Stahl

**Lever corkscrew »Brunello«**

- design and functionality
- very solid version
- with the original Monopol cutting thread suitable for plastic and natural cork
- with cork remover
- features a cap remover
- precisely crafted
- interaction of mechanical parts is ideally harmonized
- dimensions: 210 x 75 x 45 mm
- material: zinc-die cast, satin-finish, cutting thread hardened steel

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6165 5580 	2	4 004094 616587



### Kapselheber »Puro«

- edles puristisches Design
- die schön schwere Druckgussqualität unterstreicht die Wertigkeit
- dezent matte Oberfläche
- Abmessungen: 155 x 15 x 20 mm
- Material: Zinkdruckguss, edelmattiert

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6179 5580 	5	 4 004094 617980

### Cap opener »Puro«

- *classy puristic design*
- *the nice heavy diecasted quality underlines the value*
- *unobtrusive matt finish*
- *dimensions: 155 x 15 x 20 mm*
- *material: zinc-diecast, satin-finish*



### Kapselheber »Rotondo«

- klassisch elegant
- aus einem Stück gefertigt
- Abmessungen: 140 x 45 x 5 mm
- Material: Stahl, edelmattiert

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6180 5580 	5	 4 004094 618086

### Cap opener »Rotondo«

- *classic elegant*
- *crafted from one piece*
- *dimensions: 140 x 45 x 5 mm*
- *material: steel, satin-finish*



### Kapselheber »Linea«

- schöne Linienführung
- liegt sehr angenehm in der Hand
- Abmessungen: 140 x 45 x 5 mm
- Material: Zinkdruckguss, edelmattiert

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6181 5580 	5	 4 004094 618185

### Cap opener »Linea«

- *nicely shaped*
- *very agreeable to hold*
- *dimensions: 140 x 45 x 5 mm*
- *material: zinc-diecast, satin-finish*



### Ausgießer »Versa«

- aus gebürstetem, rostfreien Edelstahl
- dezent matt
- mit Silikondichtfläche
- Abmessungen: Ø 30 x 100 mm
- Material: Edelstahl, Silikon

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4450 5580 	6	 4 004094 445088

### Pourer »Versa«

- *from brushed stainless steel*
- *unobtrusive matt-design*
- *with silicone sealing element*
- *dimensions: Ø 30 x 100 mm*
- *material: stainless steel, silicone*



### Kapselschneider »Mondo«

- einfaches und sicheres Öffnen der Weinkapsel
- federgelagert
- durch die Zangenform flexible Anpassung an unterschiedlich starke Flaschenhälse
- Abmessungen: 65 x 55 x 15 mm
- Material: Zinkdruckguss, edelmattiert

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6296 5580 	4	 4 004094 629686

### Foil cutter »Mondo«

- *easy and secure foil cutting*
- *spring loaded*
- *the tong-like shape offers flexible adjustment to different size bottle necks*
- *dimensions: 65 x 55 x 15 mm*
- *material: zinc-diecast, satin-finish*





#### Sektflaschenverschließer »Vermo«

- dicht schließend - so bleibt der Sekt noch lange aromatisch und behält die Kohlensäure
- gut ausgeformte Klemmbügel greifen unter die typische Auswölbung am Flaschenhals
- Besonderheit: der elastische Gummiring drückt die Metallflügel zusätzlich fest an, so sitzt der Verschluss optimal
- die Flasche kann auch liegend gelagert werden
- Abmessungen: 65 x 40 x 40 mm
- Material: Stahl, verchromt, ABS, EVA

#### Champagne bottle stopper »Vermo«

- *tightly closing – this is how the champagne keeps its flavor and the carbonation*
- *with well shaped brackets which grip tightly under the typical lip at the bottle*
- *speciality: the elastic rubber ring gives additional pressure to the metal wings which close tightly around the bottleneck*
- *thus the bottle may also be stored horizontally*
- *dimensions: 65 x 40 x 40 mm*
- *material: steel, chrome-plated, ABS, EVA*

Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6012 556C 	5	 4 004094 601262



6013 556C  
6013 566C



#### Sektflaschenverschließer »Tappa«

- der Profi-Verschluss
- durch die federbelagte Klemmfunktion mit einer Hand zu bedienen
- zwei Klemmbügel greifen fest unter die typische Auswölbung am Flaschenhals
- Besonderheit: die Federkonstruktion drückt die Metallflügel fest an den Flaschenhals, so sitzt der Verschluss optimal
- die Flasche kann ggf. auch liegend gelagert werden
- erhältlich als in verchromter oder edelmatierter Ausführung
- Abmessungen: 90 x 45 x 40 mm
- Material: Stahl, verchromt oder edelmatiert, ABS, EVA

#### Champagne bottle sealer »Tappa«

- *the stopper for bartenders*
- *the spring-loaded clamp-system can be operated with one hand*
- *two well shaped brackets grip tightly under the typical lip at the bottle*
- *speciality: the spring-construction gives additional pressure to the metal wings which close tightly around the bottleneck*
- *thus the bottle may also be stored horizontally*
- *available in chrome-plated or satin-finish version*
- *dimensions: 90 x 45 x 40 mm*
- *material: steel, chrome-plated or satin-finished, ABS, EVA*

6013 5580



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6013 556C 	6	 4 004094 601361
6013 5580 	6	 4 004094 601385
6013 566C 	1	 4 004094 601361



#### Weinflaschenverschluss »Vino«

- aus hochwertigem Edelstahl – massive Ausführung
- mit Silikondichtfläche
- Abmessungen: Ø 30 x 80 mm
- Material: Edelstahl, Silikon

#### Wine bottle stopper »Vino«

- *from high quality stainless steel – solid version*
- *with silicone sealing element*
- *dimensions: Ø 30 x 80 mm*
- *material: stainless steel, silicone*



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6196 5580 	4	 4 004094 619687



#### Barsieb

- unverzichtbar für die Zubereitung von Cocktails
- hält Eiswürfel und größere Fruchtfleisch-Stücke zurück
- zwei Auflagen für sicheren Halt auf dem Shaker
- Abmessungen: 200 x 90 x 20 mm
- Material: Edelstahl

#### Bar strainer

- *indispensable for anyone who prepares cocktails*
- *keeps ice and bigger size pulp from splashing into the drink*
- *two prongs for a secure fit on top of a shaker*
- *dimensions: 200 x 90 x 20 mm*
- *material: stainless steel*



Artikel-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6279 5560 	6	 4 004094 627965



1679 5611  
Nussknacker, sortiert, siehe Seite 177  
*Nutcracker, assorted, see page 177*



6013 566C  
Sektflaschenverschluss »TAPPA«, 8 Stk.  
*Champagne bottle stopper »TAPPA«, 8 pcs.*



1691 5611  
Gabel »Profi«, 12 Stk.  
*Fork »Profi«, 12 pcs.*

1692 5611  
Messer »Profi«, 12 Stk.  
*Knife »Profi«, 12 pcs.*



6071 5660  
Spargel- & Gemüseschäler »ASPARAGO«, 12 Stk.  
*Vegetable- & swivel peeler »ASPARAGO«, 12 pcs.*

6072 5660  
Spargel- & Gemüseschäler »ASPARAGO DUE«, 12 Stk.  
*Vegetable- & swivel peeler »ASPARAGO DUE«, 12 pcs.*



1782 5660  
Spargel- & Gemüseschäler »Ceramico«, 12 Stk.  
*Vegetable- & Swivel-Peeler »Ceramico«, 12 pcs.*

6091 5660  
Spargel- & Gemüseschäler »VERDURA«, 24 Stk.  
*Vegetable- & swivel peeler »VERDURA«, 24 pcs.*



1784 5660  
Sparschäler »Ceramico«, 18 Stk.  
*Swivel-Peeler »Ceramico«, 18 pcs.*

6093 5660  
Tomaten- & Kiwischäler »POMODORO«, 12 Stk.  
*Soft-skin peeler »VERDURA«, 12 pcs.*



1057 2611  
Sparschäler »U-Typ«, 24 Stk.  
Swivel peeler »U-Typ«, 24 pcs.



1061 2611  
Sparschäler »Famos«, 30 Stk.  
Swivel peeler »Famos«, 30 pcs.



1610 2610  
Sparschäler »Steel«, 25 Stk.  
Swivel peeler »Steel«, 25 pcs.



6050 2660  
Gemüse-/Doppelschäler »Peel-Star-Alu«, 12 Stk.  
Vegetable-double peeler »Peel-Star-Alu«, 12 pcs.



6060 2660  
Gemüse-/Doppelschäler »Peel-Star-KS«, 12 Stk.  
Vegetable-double peeler »Peel-Star-KS«, 12 pcs.



6070 2660  
Spargel- & Gemüseschäler »Peel-Master«, 12 Stk.  
Swivel- & vegetable peeler »Peel-Master«, 12 pcs.



6095 2610  
Gemüse- & Spargelschäler »Quick«, 16 Stk.  
Vegetable- & asparagus peeler »Quick«, 16 pcs.



6096 2610  
Julienne-Schneider »Quick-Spezial«, 16 Stk.  
Julienne cutter »Quick-Spezial«, 16 pcs.



6046 2610  
Tomatenschäler »Tomfix«, 12 Stk.  
Tomato peeler »Tomfix«, 12 pcs.



1175 2611  
Kräuterschere, 12 Stk.  
Herb scissor, 12 pcs.



2094 2611  
Salatschere, 8 Stk.  
Salad scissors, 8 pcs.



2090 2611  
Salatbesteck »Traditionell«, 20 Stk.  
Salad servers »Traditionell«, 20 pcs.



4000 2660  
Kirschkerner »Kernex«, 16 Stk.  
Cherry stoner »Kernex«, 16 pcs.



4010 2660  
Pflaumentsteiner »Steinex«, 12 Stk.  
Plum stoner »Steinex«, 12 pcs.



4044 2610  
Erdbeerkroner »Zupfi«, 12 Stk.  
Strawberry tong »Zupfi«, 12 pcs.



5170 2660  
Vielzweckschneider »Champion«, 12 Stk.  
Multi-purpose slicer »Champion«, 12 pcs.



5110 2660  
Apfel- & Birnteieler »Divisorex«, 12 Stk.  
Apple- & pear slicer »Divisorex«, 12 pcs.



5162 2670  
Apfelteiler »8P«, 12 Stk.  
Appleslicer »8P«, 12 pcs.



5163 2670  
6 x Apfel- & 5 x Mangoteiler  
6 Apple- & 5 mango slicer



5164 2670  
Mangoteiler, 10 Stk.  
Mango slicer, 10 pcs.



5167 2670  
Ananasschneider, 10 Stk.  
Pineapple slicer, 10 pcs.



5125 2610  
Deko-Hobel »Möhrfix«, 12 Stk.  
Deco grater »Möhrfix«, 12 pcs.



7100 2611  
Käseschneider »Rollschnitt«, 12 Stk.  
Cheese slicer »Rollschnitt«, 12 pcs.



1420 2670  
Technicus, sortier  
Technicus, assorted



1544 2610  
Brat- & Backpinsel »Silicone«, 20 Stk.  
Basting- & pastry-brush »Silicone«, 20 pcs.



3216 2611  
Spekulatiuswalze, 6 Stk.  
Ginger bread cookies roller, 6 pcs.



3300 2610  
Nussknacker »Herkules«, 16 Stk.  
Nutcracker »Herkules«, 16 pcs.



3320 2660  
Nussknacker »Coco«, 12 Stk.  
Nutcracker »Coco«, 12 pcs.



3325 4610  
Nussknacker & Sektzange »Nussprofi«, 12 Stk.  
Nutcracker & champagne cork tongs »Nussprofi«, 12 pcs.



3326 4610  
Nussknacker & Sektzange »Nussprofi-Deluxe«, 12 Stk.  
Nutcracker & champagne cork tongs »Nussprofi-Deluxe«, 12 pcs.



4448 2680  
Weinausgießer »Safety«, 20 Stk.  
Wine pourer »Safety«, 20 pcs.



6027 2611  
Korkenzieher »Bardolino«, 10 Stk.  
Corkscrew »Bardolino«, 10 pcs.



6352 2660  
Universalmühle »Acrylic«, 12 Stk.  
Universal shaker »Acrylic«, 12 pcs.



4445 2611  
Flaschenverschlüsse »Basic«, 20 Stk.  
Bottle stoppers »Basic«, 20 pcs.



4446 2611  
Flaschenverschlüsse Glocke »Colour Edition«, 20 Stk.  
Bottle stoppers Glocke »Colour Edition«, 20 pcs.



6305 2611  
Universalstreuer »Paris-Snap«, 15 Stk.  
Universal shaker »Paris-Snap«, 15 pcs.



5081 2610  
Fliegenklatsche, 100 Stk.  
Fly swatter, 100 pcs.



5085 2610  
Fliegenklatsche, 100 Stk.  
Fly swatter, 100 pcs.



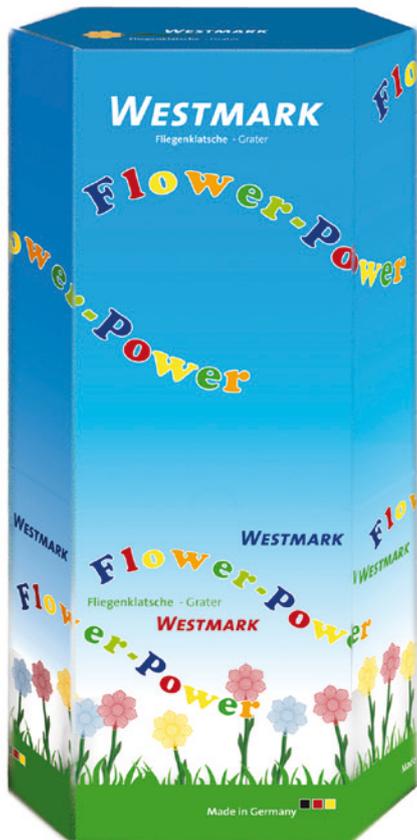
5087 2610  
Fliegenklatsche »Frosch«, 100 Stk.  
Fly swatter »Frosch«, 100 pcs.



5118 2610  
Taschenbecher »Klipp-Klapp«, 24 Stk.  
Pocket beaker »Klipp-Klapp«, 24 pcs.



5095 2610  
Fliegenklatsche »Blume«, 100 Stk.  
Fly swatter »Blume«, 100 pcs.



Die Idee, die hinter dem Westmark-Verpackungskonzept steckt, ist ganz einfach: Eine Verpackung muß auch dann verstanden werden, wenn der Kunde den Text erst gar nicht liest. Genutzt wird die Tatsache, dass der Mensch die meisten Informationen nur über Bilder wahrnimmt. Die logische Folge daraus ist ein Verpackungs-CI mit eindeutiger und anschaulicher Produktinformation, geeignet für nationale und internationale Märkte.

*The idea behind the Westmark packaging concept is very easy: packaging should be understood by the customer even if they do not read the text. We believe that the customer gathers the majority of information about the product from the pictures they see. The logical consequence is that our packaging should have a straightforward corporate identity and clear product information-suitable for national and international markets.*

## Verpackung, packaging



Vorschläge für Wand- oder Gondelpräsentationen erstellen wir gern individuell – nach Kundenwunsch.

*Proposals for presentations are being made according to the individual demands of our customers.*



Platzierungsvorschlag:  
individuelle Bestückung möglich

Proposal for placement:  
individual assortment possible



¼ Chep



Tray





Westmark GmbH  
Bielefelder Straße 125  
57368 Lennestadt-Elspe / Germany  
[www.westmark.de](http://www.westmark.de)

**Wir sind gerne für Sie da:**

Telefon: 0 27 21/92 58-41  
0 27 21/92 58-42  
Fax: 0 27 21/92 58-49  
E-Mail: [info@westmark.de](mailto:info@westmark.de)

***We will be pleased to help:***

Phone: +49 27 21/92 58-30  
+49 27 21/92 58-46  
Fax: +49 27 21/92 58-49  
E-Mail: [export@westmark.de](mailto:export@westmark.de)



**Schleswig-Holstein/Niedersachsen/  
Bremen/Hamburg**  
Handelsagentur Jürgen Weiland  
Am Wiesengrund 16  
22965 Todendorf  
Tel.: 0 45 34/86 76  
Fax: 0 45 34/20 52 48  
Mobil: 0177/6 97 99 82  
E-Mail: juergenweiland@handels-profi.de

**Mecklenburg-Vorpommern/ Berlin/  
Nördl. Brandenburg/ Nördl. Sachsen-Anhalt**  
Handelsvertretung Volker Krüger  
Kisserower Straße 15  
17209 Walow  
Tel.: 039932 81990  
Fax: 039932 82843  
Mobil 0171 4834344  
E-Mail: krueger@walow-mv.de

**Sachsen/Südl. Sachsen-Anhalt/Thüringen/  
Südl. Brandenburg**  
Handelsvertretung Joachim Reißig  
Jacobsplatz 25  
04808 Wurzen  
Tel.: 034293 29614  
Fax: 034293 55579  
Mobil: 0171 4505533  
E-Mail: handelsvertretung@joachim-reissig.de

**NRW/Nord**  
KST Köhler & Stock oHG  
Egon Köhler  
Wacholderhof 16  
33803 Steinhagen  
Tel.: 05204/ 9249968  
Fax: 05204/ 9249976  
Mobil: 0160/5312891  
E-Mail: ekoehler@kst-handelsagentur.de

**NRW/Süd**  
Handelsvertretungen CDH  
Jens Gischlar  
Kalkofenstraße 44  
75438 Knittlingen  
Tel.: 07043/9517-65  
Fax: 07043/9517-66  
Mobil: 0172/9765213  
E-Mail: info@gischlar.de

**Rheinland-Pfalz/Saarland**  
Handelsagentur Karl-Heinz Mayer  
Mozartstraße 40  
67165 Waldsee  
Tel.: 06236 500 166  
Mobil: 0176 327 359 17  
Fax: 06236 500 148  
E-Mail: karl-heinz.mayer@bm-handelsagenturen.com  
www.bm-handelsagenturen.com

**Hessen**  
Handelsvertretung Hubert Usbeck  
Beethovenstrasse 9  
35043 Marburg  
Tel.: 06421 485111  
Mobil: 0176 15501550  
Fax: 06421 485122  
E-mail: hubert.usbeck@gmx.de

**Baden/Baden-Württemberg**  
Handelsagentur Anke Wolfram  
Schönbergstraße 46B  
79227 Schallstadt  
Tel.: 07664 9625370  
Mobil: 0160 8863187  
Fax: 07664 9625380  
E-Mail: contact@wolfram-handelsagentur.de  
www.wolfram-handelsagentur.de

**Bayern**  
Handelsvertretung David Biebl  
Hochkalterstraße 5  
81547 München  
Tel.: 089 62021 153  
Mobil: 0177 7710174  
Fax: 089 69379 035  
E-Mail: david.biebl@t-online.de

**Bayern**  
Handelsagentur Manuela Pikalowa  
Rodelbahn 13  
85614 Kirchseeon  
Tel.: 08091 5390003  
Mobil: 0173 3733050  
Fax: 08091 5390004  
E-Mail: manuela.pikalowa@gmx.net





Abfluss-Siebe	156	Fleischhammer	76-77	Maiskolbenhalter	75	Seifendose	159
Abgießhilfe	57	Fleischmesser	24-25	Mandelmühle	51/128	Seiher	40-42/57-58
Abseihlöf­fel	61/67/69/71	Fleischwolf	52-53/128-129	Mangoteiler	17/141	Sektflaschenverschlüsse	98/184
Allerschneider	48	Fliegenklatsche	157	Mehl-/Puderzuckersieb	126	Sektzange	95
Allzweckmesser	24-25	Folienspender	105	Mehrzweckpresse	27	Servierzange	72-73
Ananasschneider	16/142	Frischhalte­deckel	100	Melonenteiler	17/142	Sicherheitsdosenöffner	87/90
Apfelsausstecher/-entkerner	14-15/68/70/141	Frischhaltedose	102	Messbecher/-kanne	116-117/120	Siebe	57-58/112-113/135/184
Apfelteiler	17/141-142	Frischhalte­kugeln-Set	101	Messer- und Scherenschärfer	22-23	Snackbox	103
Apfeltraum	15/142	Frucht­presse	140	Messerserie Domesticus	24	Spaghettilöffel	67/69/71
Aufschnittschalen-Set	103	Frucht­teiler	16-17/141-142	Mikrowellengeschirr	101	Spar-/Spargel-/Gemüseschäler	
Ausgießer	161-168/183	Frühstücks­messer	23	Mixbecher	43/117		10-13/68/70/172-173
Aushöhl­löf­fel	14/68	Gabel	174	Mohnmühle	51/128	Spatel	66-67/121
Ausstech­formen	55/122	Garnierer	20	Mörser mit Stößel	30	Spätzlezu­behör	58-61
Austernbrecher	84	Garnierspritze	125-126	Mozzarellaschneider	20	Speise-/Topfhauben	105
Backform	123	Gastro-Zu­behör	143-155	Muskatmühle/-reibe	34-35	Speisekarten­ständer	154
Backformwalze	124	Gebäck­presse	125	Nestback­löf­fel	56	Speisenformer	54-55
Barmaß	153	Geburts­tags-/Partykerzen	127	Nudelmaschine/-trockner	62	Spekulatiuswalze	124
Barsieb	184	Geflü­gelschere	77	Nussknacker	95/130/176-177	Spicknadel	79
Beeren- und Saft­presse	50/136	Gefrier­dose	102	Nussmühle	51/127	Spieße	74-75
Beutel Clips	158	Gemüselöffel	67/69	Ofenthermo­meter	80	Spritzbeutel	126
Bierwärmer	152	Gemüsemesser	24-25	Olivenent­steiner	132	Spritzgebäck­vorsatz	53/129
Birnent­eiler	17/141-142	Gemüseschneider Spiromat	46	Orangenschäler	14/68	Spritzschutz	57-58
Blitzbin­der	158	Gemüseschneider/-hobel	36-39/46-49	Panier-Straße	78	Steakthermo­meter	80
Bohnenschneider	50/136	Getreidemühle	51/128	Partyglashalter	152	Stollen-/Kuchenplatte	127
Brat- und Servier­pinzette	73	Gewürz­dosenset	30	Passierma­chine/-sieb	135	Süßmostkappen	139
Brat-Back­pinsel	70/121	Gewürzmühle	30	Pastamaschine/-trockner	62	Süßstoff­spender	114
Bratens­saft­spritze	79	Gewürz­regal	105	Pellkartoffelgabel	14/68/70	Taschenbecher	107
Bratenthermo­meter	80	Gitterrol­ler	124	Pellkartoffel­schneider	20	Tassen	107
Brotmesser	24-25	Gläserab­tropfmatten	152	Pfannkuchen-/Omelettewender	66	Tee-/Kaffe­esieb	113
Brühl­löf­fel	113	Glasheber	138	Pfeffer­streuer	144-152	Teebox	111
Buntschneider	28	Glasserie	143-151	Pflaumen­ent­steiner	132-134	Tee-Ei	112
Butter­dose	106	Griffkorken	166	Pilz- und Ge­mü­se-Reinigungsbürste	29	Teenetz	112
Butterroll­messer	68	Grill- und Bratenschnur	82	Pizzard/Pizzateiler	22/68/70	Teigschaber	122
Butter­teiler	20	Grillzange	72-73	Pizzarahmen	123	Teig- und Pizzard	68/121
Caipirinha-Stößel	152	Gurken­ver­zierer	28	Pommes-frites-Schneider	48	Thermometer	80/138/158
Ceranfeld-/Reinigungsschaber	23	Hacker	49	Porzellanschälchen	83	Tisch-/Kell­ner­glocke	154
Chef­messer	25	Hähnchen­griller	79	Proviant­box	103	Tischabfall­behälter	106
Cocktail-/Limo-/Joghurt­löf­fel	107	Hamburger­presse	78	Puderzucker­mühle/-sieb	126	Tischtuch­klammern	159
Cocktailshaker	153	Handquirl	56	Quirltopf	117-120	Tomaten-/Kiwischäler	13
Crêpes Spatel	67	Häppchen­löf­fel	54	Raclette-Schaber	66	Tomatenstrunkentferner	29
Deko-Hobel	28	Haushaltsschau­feln	154-155	Radischen­ver­zierer	28	Tomatenzange	29
Dekorier-/Kakaostreuer	114	Haushaltsschere	23	Radschnee­besen	56	Topfhauben	105
Dessert-/Speisen­former	54-55	Herzback­form	123	Ravioliformer	55	Tortenboden­teiler	127
Digitales Thermometer	81	Hobel	36-39/47	Reibemaschine	46	Tortenheber	68/126
Dosenlocher	70/87/90	Hummerknacker/-zange/-gabeln	84	Reiben	32-38/46-47	Tortenplatte	127
Dosenöffner	69/86-90/174-175	Julienne-Schneider	10	Reiben Technicus	32-34	Tortenring	123
Dosenöffner­maschine „Clou“	88	Kaffee-Dosier­löf­fel	110	Restehalter	35	Tranchier­hilfe	77
Dosier­gerä­te	168	Kaffee­filter	110	Rettichschneider	29	Trichter	137
Dressier­nadel	79	Kapselheber	68/70/94/96-97/183	Rollenhalter	104-105	Trinkbecher	107/159
Dressingshaker	43	Kapsel­schneider	183	Rouladennadeln/-ringe	82	Trommelreibe	47
Dünsteinsatz	83	Kartoffel­presse	58-59	Rührschüssel/-becher	117-120	Tropfen­fänger	111
Eidorn	108	Kartoffel­spirale	28	Saft- und Beeren­presse	50/136	Universalboxen	103
Eidottertrenner	124	Kartoffel­stampfer	56/67/69/71	Sahnespen­der	145/149-150	Universalbügel	139
Eierbecher	106	Käseschneider/Käsehobel	18/68/70	Salatbesteck	43	Universalhacker	49
Eierköpfer	108	Kasserolle	101	Salatbut­tl­er	44	Universal­mühle	30
Eierlöf­fel	107	Kellner­besteck	94	Salat­messer	21	Universal­öffner	87/90/95
Eierteiler/-stückler	19/20	Kirschenkerner	132-134	Salatschere	21	Untersetzer	26
Eimer	134	Knäckebrot­spender	103	Salatschleuder	43	Untersetzer Flexi	57
Einkochzu­behör	131-142	Knoblauch­presse	27/69/71/173	Salatschüsseln	40-42/44	Vesper­messer	23/174
Einmach­trichter	137	Knoblauchschneider/-schäler	27	Salzstreuer	144-152	V-Hobel	37/39
Eisportionier­er	69	Koch- und Bratschnüre	82	Santokumesser	25	Vielzweck­schneider	29
Eiszerkleinerer	153	Koch­löf­fel	66/67	Saucenlöf­fel	69/71	Vierkant­reibe	38
Ent- und Verkorker	181	Kombi­öffner	95	Saughaken	156	Vorratsschütten/Schüttengehäuse	104
Entkork­maschine	94	Konservenglas­öffner	138	Schäler	10-13/68/70/172-173	Waffel­bäckerei	123
Erdbeer­ent­kroner	136	Korkenzieher	92-94/178-182	Schäl­messer	24-25	Wandhalterungen	169
Ersatzteile Fleischwolf	53/129	Kräuter­dosen	102	Schau­feln	154-155	Weinflaschen­verschluss	98/184
Essig- und Öl­sprüher-Set	32/35/77	Kräuter­mühle	39	Schaumlöffel/Blanchierheber		Wender	64-68/71
Etiketten und Gummibändern	138	Kräuterschere	21/39	Schneid­hilfe	60/67/69/71	Wetzstab	22
Feinreibe	47	Kronenreibe	35	Schlauch-/Kabelhalter	159	Wiegemes­ser	21
Fett-Trenn-Kanne	78	Kuchenreibe	123	Schlüsselanhänger	156	Wurstfüll­trichter	53
Filzgleiter	156	Kuchen-/Pizzarahmen	68/126	Schneebesen	56/67/69/71	Zahnputz­becher	159
Fingerschutz / Restehalter	32/35/77	Kuchen­beil und Fleischhammer	76	Schneid­bretter/-matten	26	Zahnstocher	75
Fischentschupper	83	Küchen­hexe	48	Schneid­hilfe	77	Zahnstochers­spender	151
Fischgräten­pinzette	83	Küchen­kühler/Tortenteiler	126	Schöpflöffel/Suppen­kelle	67/69/71	Zangen	72-73
Flambier­brenner	83	Küchen­messer	24-25	Schraub­deckel	138	Zitronenausgießer	111
Flaschen­öffner	68/70/94-97/180-183	Küchen­pinsel	70/121	Schraub­deckel­zange/-öffner	71/97	Zitronenschaber	14/68
Flaschen­schneiben	139	Küchen­rollenhalter	104-105	Schuhablage	159	Zitronenschnitt­presse	111
Flaschen­verschlüsse	97-98/184	Küchenschütten/Schüttengehäuse	104	Schüt­tel­becher	43/120	Zitrus-/Orangen­presse	140
Fleisch­gabel	69/71	Kugelaus­stecher	14/68	Schüt­ten­ge­häuse	104	Zucker-/Sahnes­spender	144-145/148-150
		Kurzzeit­messer	108	Schwenk­sieb	112	Zwiebel­würfler	49

All-purpose press	27	Dessert/food moulds	54-55	Lobster cracker/-tongs/-forks	84	Screw-on lid	138
Almond grater	51/128	Digital thermometer	81	Mango slicer	17/141	Serving tongs	72-73
Apple corer	14-15/68/70/141	Dispenser	168	Measuring beaker/-jug	116-117/120	Set of breadcrumbing dishes	78
Apple dream	15/142	Double Jigger	153	Meat fork	69/71	Shaker	43/120
Apple slicer	17/141-142	Dough and pizza cutter	68/121	Meat hammer	76-77	Shape cutters	55/122
Asparagus-/vegetable peeler	10-13/68/70/172-173	Dough scraper	122	Meat knife	24-25	Shoe tray	159
Bag clips	158	Dressingshaker	43	Meat Mincer	52-53/128-129	Short period timer	108
Baking attachment	53/129	Drip catcher	111	Meat roll skewers/rings	82	Skewer	74-75
Baking frame	123	Drum grater	47	Melon slicer	17/142	Slicer	36-39/47
Baller	14/68	Egg cups	106	Menu holder	154	Slicing aid	29/77
Bar strainer	184	Egg cutter	20/108	Microwave dishes	101	Slotted spoon/blanching	60/67/69/71
Barbecue and roast string	82	Egg pricker	108	Mincing knife	21	Snack box	103
Barbecue tongs	72-73	Egg separator	124	Mixing beaker	43/117	Soap box	159
Baster	79	Egg slicer	19/20	Mixing bowl/-beaker	117-120	Soup ladle	67/69/71
Basting brush	70/121	Egg spoons	107	Mixing jug	117-120	Spaghetti ladle	67/69/71
Beaker	107/159	Fat-/Gravy separator	78	Mortar	30	Spare cork	166
Bean slicer	50/136	Felt pads	156	Mozzarella slicer	20	Spare parts/add.equipment for meat min-	
Beer warmer	152	Fine grater	47	Multi purpose slicer	29	cer	53/129
Berry- and Juicepress	50/136	Finger food spoons	54	Multi-purpose garnishing tool	20	Spatula	66-67/121
Birthday and party candles	127	Fish bone tweezers	83	Multi-purpose knife	24-25	Spätzlepress/-tools	58-61
Bottle opener	68/70/94/96-97/183	Fish scaler	83	Mushroom cleaning brush	29	Spice mill	30
Bottle opener and corker	181	Flour-/icing sifter	126	Nest frying spoon	56	Spice rack	30
Bottle sealer	97-98/184	Fly swatter	157	Noodle maker/drying rack	62	Spiral cutter	29
Bottle seals	139	Foil cutter	183	Nut chopper	51/127	Splatter screen	57-58
Bowls	40-42/44	Foil dispenser	105	Nut meg grinder/grater	34-35	Square grater	38
Bread knife	24-25	Food bag cable tie	158	Nutcracker	95/130/176-177	Steakthermometer	80
Breakfast knife	23	Food covers	105	Oil and vinegar spray set	30	Steaming basket	83
Brewing spoon	113	Food moulds	54-55	Olive stoner	132	Stollen-/cake plate	127
Bucket	134	Fork	174	Onion slicer	49	Storage ball set	101
Butter curler	68	Fruit divider	16-17/141-142	Orange peeler	14/68	Storage set	103
Butter dish	106	Fruit juice stoppers	139	Oven thermometer	80	Storagescoops and Scoop dispenser	104
Butter portioner	20	Fruit juicer	140	Oyster opener	84	Strainer	40-42/57-58/112-113/135/184
Cake- and gateaux lifter	68/126	Fruit Muddler/Caipirinha Pestle	152	Pan strainer	57	Straining mill/strainer	135
Cake cooling rack/Gateaux portioner	126	Frying and serving pincers	73	Pancake-/Omelette turner	66	Strawberry huller tongs	136
Cake cutter	127	Funnel	137	Party-glass-holder	152	Suction hooks	156
Cake plate	127	Funnel for making sausages	53	Pasta maker/drying rack	62	Sugar-/Cream dispenser	144-145/148-150
Cake setting ring	123	Garlic press	27/69/71/173	Pastry brush	70/121	Sweetener pill dispenser	114
Cake slicer	68/126	Garlic cutter/peeler	27	Pear slicer	17/141-142	Swivel peeler	10-13/68/70/172-173
Cake tin roller	124	Garnishing -/Icing syringe	125-126	Peeler	10-13/68/70/172-173	Table bin	106
Cake-/pizza-baking frame	123	Garnishing/Cocoa Castor	114	Peeling knife	24-25	Table cloth clips	159
Can opener	69/86-90/174-175	Gherkin decorator	28	Pepper shaker	144-152	Table waiter bell	154
Canning clamps	139	Glas series	143-151	Pineapple slicer	16/142	Tea box	111
Canning funnel	137	Glass lifter	138	Pizza wheel/Pizza cutter	22/68/70	Tea strainer	112
Canning thermometer	138	Glass-clipper mats	152	Pizza-bakingframe	123	Tea/Coffee strainer	113
Carving aid	77	Grater	32-38/46-47	Plum stoner	132-134	Tea-egg	112
Casseroles	101	Gravy ladle	69/71	Pocket cup	107	Teanet	112
Catering-Equipment	143-155	Hamburger press	78	Poppy seed mill	51/128	Thermometer	80/138/158
Champagne bottle stopper	98/184	Hand guard/ Slicing aid	32/35/77	Porcelain dishes	83	Tin pincher	70/87/90
Champagne opener	95	Handheld	56	Potato chipper	48	Tomato corer	29
Cheese slicer	18/68/70	Heart-shaped bakingframe	123	Potato masher	56/67/69/71	Tomato-/kiwi fruit peeler	13
Cherry stoner	132-134	Herb boxes	102	Potato press	58-59	Tongs	72-73
Chopper	49	Herb mill	39	Potato spiral	28	Tooth brush beaker	159
Citrus/Orange juicer	140	Herb scissors	21/39	Poultry shears	77	Tooth picks dispenser	151
Cleaning scraper	23	Hose-/cable holder	159	Pourer	161-168/183	Toothpicker	75
Coasters	26	Ice crusher	153	Preserve-glass opener	138	Trivet	57
Cocktail-/lemonade/yoghurt spoons	107	Ice-cream scoop	69	Preserving	131-142	Trussing needle	79
Cocktailshaker	153	Icing bag	126	Rack	105	Turner	64-68/71
Coffee filter	110	Icing sugar mill/sifter	126	Raclette-scrappers	66	Uncorking machine	94
Coffee-measure-spoon	110	Jacket potato fork	14/68/70	Radishrose cutter	28	Univeral opener	87/90/95
Combined cleaver and meat hammer	76	Jacket potato slicer	20	Ravioli formers	55	Universal box	103
Container	102	Juice- and Berrypress	50/136	Roasting thermometer	80	Universal clips	139
Cook and roast strings	82	Julienne-cutter	10	Roll holder/Foil dispenser#	104-105	Universal knife	23/174
Cookie press	125	Key tags	156	Rotary whisk	56	Universal mills	30
Cooking spoon	66/67	Kitchen knife	24-25	Rubber jar rings	139	Universal slicer	48
Cooky roller	124	Kitchen Roll Holder	104-105	Safety can opener	87/90	Vegetable holder	35
Cork screw	92-94/178-182	Kitchen sink strainer	156	Salad butler	44	Vegetable knife	24-25
Corn cob holders	75	Kitchen witch	48	Salad knife	21	Vegetable slicer/chopper	36-39/46-49
Cream dispenser	145/149-150	Knife- and scissors sharpener	22-23	Salad scissors	21	Vegetable spoon	67/69
Crêpes spatula	67	Knife series Domesticus	24	Salad servers	43	Vertical chicken roaster	79
Crinkle cutter	28	Knife sharpener	22	Salad spinner	43	Waffle moulds	123
Crispbread dispenser	103	Labels and rubber bands	138	Salt shaker	144-152	Waiters bottle opener	94
Crown grater	35	Larding needle	79	Sandwich box	103	Wall brackets	169
Culinary Torch	83	Large cup	107	Santoku knife	25	Whisk	56/67/69/71
Cuttin boards/mats	26	Lattice pastry cutter	124	Scissors	23	Wine bottle stopper	98/184
Deco-grater	28	Lemon pourer	111	Scoop dispenser	104	Zester	14/68
Deep freezing containers	102	Lemon slice squeezer	111	Scoops	154-155		
				Screw lid gripper	71/97		

## Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)

### I. Vertragsabschluß/Übertragung von Rechten u. Pflichten

#### 1. Maßgeblichkeit der AGB

a. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Verkäuferin gelten für alle - auch zukünftigen - Verträge zwischen den Vertragsschließenden. Bedingungen des Käufers sind nur verbindlich, wenn die Verkäuferin sie ausdrücklich u. in Schrift- o. Textform anerkannt hat. Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen berührt die Gültigkeit dieser Bedingungen im Übrigen nicht.

b. Besondere von diesen Bedingungen abweichende Abmachungen gelten nur für das Geschäft, für das sie vereinbart sind, haben weder rückwirkende Kraft noch gelten sie für spätere Geschäfte.

c. Die Bestellung gilt als Anerkennung der Verkaufs- u. Lieferbedingungen der Verkäuferin.

d. Die Verkäuferin ist jederzeit berechtigt, die vorliegenden AGB zu ändern. Widerspricht der Käufer den geänderten Bedingungen nicht innerhalb von 2 Wochen nach Zugang der Änderungsmitteilung, so werden diese entsprechend der Ankündigung wirksam. Widerspricht der Käufer fristgemäß, so ist die Verkäuferin berechtigt, den Vertrag zu diesem Zeitpunkt zu kündigen, an dem die geänderten Bedingungen in Kraft treten. Diese AGB gelten auch für zukünftige Geschäfte, ohne dass es in jedem Einzelfall einer diesbezüglichen ausdrücklichen Vereinbarung bedarf.

#### 2. Beratung/Angebote/Vertragsabschluss

a. Die Bestellung ist für den Käufer verbindlich.

b. Alle Angebote sind freibleibend, falls nicht die Bindung an ein Angebot für eine bestimmte Frist ausdrücklich erklärt o. die Angebote ausdrücklich als Festangebote ausgewiesen werden.

c. Aufträge gelten erst dann als angenommen, wenn sie von der Verkäuferin schriftl. bestätigt sind (Auftragsbestätigung).

d. Die Verkäuferin behält sich den Rücktritt vom Vertrag vor, ohne dass Ansprüche irgendwelcher Art an sie gestellt werden können, wenn die Zahlungsfähigkeit des Käufers unsicher erscheint o. eine von der Verkäuferin gewünschte Vorkasse abgelehnt wird.

#### 3. Wirksamkeit des Auftrags, Vertretungsmacht

Für sämtliche Vereinbarungen einschließlich aller Nebenabreden, Zusicherungen, nachträgliche Vertragsänderungen, zur Auftragsannahme, -erweiterung, -änderung u. zur Erteilung von Angeboten sind grundsätzlich nur Geschäftsführer u. Prokuristen vertretungsberechtigt. Sämtl. Vereinbarungen, Nebenabreden, Zusicherungen, nachträgliche Vertragsänderungen, Auftragsannahmen, -erweiterungen u. -änderungen durch andere Personen bedürfen der schriftl. Bestätigung durch vertretungsberechtigte Personen.

#### 4. Schriftform

Sämtliche Vereinbarungen, Aufträge sowie einseitige Erklärungen des Käufers sind schriftl. o. in Textform niederzulegen.

#### 5. Umfang des Auftrages

Bestellt der Käufer eine Ware, die erst für ihn gesondert aufgrund von ihm mitgeteilter

Angaben für ihn angefertigt werden muss, ist er zur Abnahme u. Bezahlung der Ware von dem Zeitpunkt an verpflichtet, an dem die Ware seinen Wünschen gemäß modifiziert wurde.

### II. Lieferung

#### 1. Lieferkosten

Die Angebote der Verkäuferin sind freibleibend. Lieferung erfolgt zu den von ihr vor Versand o. Abholung der Ware zuletzt bekannt gegebenen Preisen u. Bedingungen.

#### 2. Verpackung

Die Verpackung ist im Preis enthalten.

#### 3. Gefahrtragung

a. Mit Verlassen des Lagers geht die Gefahr auf den Käufer über, auch wenn die Lieferung frachtfrei erfolgt und die Verkäuferin die Ware selbst transportiert oder an ein Transportunternehmen übergibt. Die Pflicht zur Entladung, die damit verbundenen Kosten u. Gefahr trägt der Käufer.

b. Wahl von Verpackung, Versandart u. Versandweg erfolgt nach Ermessen der Verkäuferin.

c. Für eine Versicherung sorgt die Verkäuferin nur auf besondere Anweisung u. auf Kosten des Käufers.

#### 4. Annahmeverzug, Schadensersatz

a. Nimmt der Käufer die Sache nicht gegen Bezahlung rechtzeitig an, so kann die Verkäuferin dem Käufer schriftl. eine Nachfrist von 2 Wochen mit Ablehnungsandrohung setzen. Der Setzung einer Nachfrist bedarf es nicht in den gesetzlich bestimmten Fällen. Nach erfolglosem Ablauf dieser Nachfrist ist die Verkäuferin berechtigt, die Erfüllung des Vertrages abzulehnen.

b. Hat der Käufer die Nichtannahme zu vertreten, so ist die Verkäuferin berechtigt, neben dem Rücktritt Schadensersatz zu verlangen. Der Schadensersatzanspruch der Verkäuferin beträgt pauschaliert 15 % des vereinbarten Kaufpreises. Der Schadensersatz ist höher o. niedriger anzusetzen, wenn die Verkäuferin einen höheren o. der Käufer einen geringeren Schaden nachweist.

### III. Lieferung / Lieferungsverzug

1. Schriftform, Fristbeginn  
Lieferfristen und Liefertermine sind unverbindlich. Teillieferungen sind zulässig. Zugesagte Lieferfristen beginnen erst nach endgültiger Klärung erteilter Aufträge, Eingang aller für die Auftragsabwicklung erforderlichen Unterlagen (Zeichnungen, Muster etc.) u. der Auftragsbestätigung durch die Verkäuferin.

2. Nicht von der Verkäuferin zu vertretende Verzögerungen

a. Treten durch nicht von der Verkäuferin zu vertretende Umstände (z.B.: höhere Gewalt, Streik usw.), insbesondere durch Verzögerungen bei den Vormaterialwerken Verzögerungen ein, hat der Käufer kein Recht vom Kaufvertrag zurückzutreten u./o. Schadensersatz zu verlangen. Dies gilt hinsichtlich des Kündigungsrechts nicht für Fälle des § 322 Abs. 2 Nr. 2 BGB.

b. Vereinbarte Lieferfristen verlängern sich / der vereinbarte Liefertermin verschiebt sich angemessen wegen eines von der Verkäuferin nicht zu vertretenden vorübergehenden Leistungshindernisses. Der Liefertermin ver-

schiebt sich entsprechend um den Zeitraum, um den sich die Klarstellung der Einzelheiten unplanmäßig verzögert.

c. Erhöht sich der Arbeitsumfang gegenüber dem ursprünglichen Auftrag, verlängert sich die Lieferfrist / verschiebt sich der Liefertermin entsprechend.

#### 3. Lieferverzug bei unverbindlicher Lieferfrist/ Liefertermin

Der Käufer kann vier Wochen nach Überschreitung eines unverbindlichen Liefertermins o. einer unverbindlichen Lieferfrist die Verkäuferin schriftl. auffordern, binnen einer Frist von vier Wochen zu liefern, mit dem Hinweis, dass er die Abnahme nach Ablauf der Frist ablehne. Dies gilt nicht, soweit nach dem Gesetz eine Fristsetzung entbehrlich ist.

#### 4. Lieferverzug bei verbindlicher Lieferfrist/ Liefertermin

Wird ein verbindlicher Liefertermin o. ein verbindliche Lieferfrist überschritten, bestehen die Rechte des Käufers ab dem Zeitpunkt des Verzugsesintrittes.

#### 5. Schadensersatz

##### a. Verzögerungsschaden

Gerät die Verkäuferin in Verzug, beschränkt sich die Höhe des Schadensersatzes auf höchstens 5% des vereinbarten Kaufpreises, wenn sie leicht fahrlässig gehandelt hat.

##### b. Nichterfüllungsschaden

Tritt der Käufer nach dem Ablauf der Nachfrist zurück, kann er höchstens 10% des vereinbarten Kaufpreises als Schadensersatz bei einem leicht fahrlässigen Handeln der Verkäuferin verlangen.

### IV. Preise u. Zahlung

#### 1. Preise

a. Die Angebote sind freibleibend. Lieferung, Leistung u. Berechnung erfolgen zu den von der Verkäuferin vor Versand o. Abholung der Ware zuletzt bekannt gegebenen Preisen u. Bedingungen so lange der Vorrat reicht.

b. Die Preise verstehen sich grundsätzlich in EURO ab Lager bzw. Lieferwerk einschließlich Verpackungs- und ausschließlich Frachtkosten zzgl. Mehrwertsteuer in der jeweiligen gesetzlichen Höhe.

#### 2. Rechnungsstellung, Fälligkeit

Der Kaufpreis u. Preise für Nebenleistungen sind spätestens bei Erhalt der Ware u. Auslieferung o. Übersendung der Rechnung zur Zahlung fällig.

#### 3. Zahlungsweise

a. Die Zahlung hat bar o. durch Überweisung zu erfolgen. Maßgeblich für den Fristeinhalt ist der Eingang bei der Verkäuferin bzw. die Gutschrift auf deren Konto. Zahlungen an Angestellte o. Vertreter dürfen nur erfolgen, wenn diese eine gültige Inkassovollmacht vorweisen.

b. Eine andere Zahlungsweise muss ausdrücklich vereinbart sein. Schecks u. Wechsel werden nur nach Vereinbarung zahlungshalber angenommen. Die Hereinnahme von fremden o. eigenen Akzepten behält die Verkäuferin sich vor. Sämtliche hieraus entstehenden Kosten trägt der Käufer. Eine Gewähr für Vorlage u. Protest übernimmt die Verkäuferin nicht. Protesterhebung eigener Wechsel des Bestellers o. nicht sofortige Abdeckung protestierter fremder Wechsel ermächtigen die Verkäuferin, sämtliche noch laufenden Wechsel zurückzugeben.

Gleichzeitig werden sämtlichen Forderungen der Verkäuferin fällig. Vordatierte Schecks werden nicht angenommen.

#### 4. Fälligkeit / Skonto

Die Zahlung hat ohne jeden Abzug innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum zu erfolgen. Bei Zahlung innerhalb von 14 Tagen ab Rechnungsdatum gewährt die Verkäuferin 2 % Skonto; maßgebend ist der Eingang der Zahlung bei der Verkäuferin.

#### 5. Zurückbehaltung / Aufrechnung

Die Zurückbehaltung von Zahlungen o. Aufrechnungen etwaiger Gegenansprüche ist nur zulässig, wenn diese rechtskräftig festgestellt o. durch die Verkäuferin anerkannt sind.

### V. Zahlungsverzug

#### 1. Fristsetzung u. Rücktritt

a. Befindet sich der Käufer in Verzug, kann die Verkäuferin ihm eine Frist von zwei Wochen zur Zahlung des noch ausstehenden Betrages setzen. Mit Ablauf dieser Frist kann die Verkäuferin vom Vertrag zurücktreten u. zugleich Schadensersatz verlangen.

b. Tritt die Verkäuferin zurück, werden bereits erfolgte Kaufpreiszahlungen gegen Rückgabe der Ware nur noch anteilig in Höhe des noch vorhandenen Verkehrswertes der Ware zurückerstattet. Wertverluste gehen zu Lasten des Käufers.

#### 2. Verzugszinsen / Rabattwegfall

Im Verzugsfall schuldet der Käufer die gesetzlichen Verzugszinsen von 8 % über dem jeweiligen Basiszinssatz. Bei Zahlungsverzug entfällt jede Rabattgewährung. Der Ersatz weitergehender Schäden ist nicht ausgeschlossen.

#### 3. Fälligkeit aller Forderungen / Vorauszahlungen / Rücktritt / Schadensersatz

Nichteinhaltung der Zahlungsbedingungen o. Umstände, welche ernste Zweifel an der Kreditwürdigkeit des Käufers begründen, haben die sofortige Fälligkeit aller Forderungen der Verkäuferin zur Folge. Die Verkäuferin ist berechtigt, für noch offen stehende Lieferungen Vorauszahlungen o. Sicherheiten zu verlangen, nach angemessener Nachfrist vom Vertrag zurückzutreten, Schadensersatz wegen Nichterfüllung zu verlangen, die Weiterveräußerung der Ware zu untersagen u. die noch nicht bezahlte Ware zurückzuholen. Die damit verbundenen Kosten trägt der Käufer.

#### 4. Gefahrtragung während des Verzuges

Der Käufer trägt während seines Verzuges auch dann die Gefahr des Untergangs o. der Verschlechterung der Leistung, wenn sich die Ware noch bei der Verkäuferin befindet.

### VI. Sicherungsrechte - Eigentumsvorbehalt

#### 1. Umfang

a. Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollen Bezahlung Eigentum der Verkäuferin, bei laufender Geschäftsbeziehung bleibt die gelieferte Ware so lange Eigentum der Verkäuferin, bis alle Forderungen aus der Kontokorrent- bzw. Geschäftsbeziehung vollständig bezahlt sind. Der Eigentumsvorbehalt bleibt auch dann bestehen, wenn einzelne Forderungen des Verkäufers in eine laufende Rechnung aufgenommen werden und der Saldo gezogen und anerkannt wird.

b. Auf Verlangen des Käufers ist die Verkäuferin zum Verzicht auf den Eigentumsvorbehalt

verpflichtet, wenn der Käufer sämtliche mit dem Kaufgegenstand im Zusammenhang stehende Forderungen erfüllt hat u. für die übrigen Forderungen aus der laufenden Geschäftsbeziehung anderweitig eine angemessene Sicherung besteht.

c. Übersteigt der Wert der Sicherheiten die Forderungen der Verkäuferin um 20 %, wird diese auf Verlangen des Käufers Sicherheiten nach ihrer Wahl der die 120% übersteigenden Werte freigeben.

#### 2. Geltendmachung / Befriedigung

Die Verkäuferin ist berechtigt, die sofortige Herausgabe der Vorbehaltsware zu fordern bzw. diese abzuholen, wenn die Ware nicht bezahlt wurde. Für Zurückbehaltungsrechte des Käufers gilt IV.5..

Nimmt die Verkäuferin aufgrund des Eigentumsvorbehalts die Ware zurück, so liegt nur dann ein Rücktritt vom Vertrag vor, wenn die Verkäuferin dies ausdrücklich erklärt. Die Verkäuferin kann sich aus der zurückgenommenen Vorbehaltsware durch freihändigen Verkauf befriedigen.

3. Verbindung/Vermischung/Verarbeitung  
Wird die Vorbehaltsware vom Käufer zu einer neuen beweglichen Sache verbunden, vermischt o. verarbeitet, so erfolgt dies für die Verkäuferin, ohne dass diese allerdings hierdurch verpflichtet wird. Durch die Verbindung, Vermischung o. Verarbeitung erwirbt der Käufer nicht das Eigentum gemäß den Vorschriften der §§ 947 ff. BGB an der neuen Sache. Bei Verbindung, Vermischung o. Verarbeitung mit nicht der Verkäuferin gehörenden Sachen erwirbt die Verkäuferin Miteigentum an der neuen Sache nach dem Verhältnis des Wertes ihrer Vorbehaltsware zum Gesamtwert.

#### 4. Veräußerung/Sicherungsübereignung/Verpfändung der Ware

a. Der Käufer darf die Vorbehaltsware nur im ordnungsgemäßen Geschäftsbetrieb veräußern o. verarbeiten u. sofern sich seine Vermögensverhältnisse nicht nachhaltig verschlechtern. Er ist verpflichtet, der Verkäuferin das Eigentum vorzubehalten. Die Befugnisse des Käufers, in ordnungsgem. Geschäftsverkehr Vorbehaltsware zu veräußern, enden mit dem Widerruf durch den Verkäufer infolge einer nachhaltigen Verschlechterung der Vermögenslage des Käufers, spätestens jedoch mit seiner Zahlungseinstellung oder mit der Beantragung bzw. Eröffnung des Insolvenzverfahrens über sein Vermögen.

b. Der Käufer tritt die Forderungen mit allen Rechten aus dem Weiterverkauf der Vorbehaltsware - einschließlich etwaiger Saldoforderungen - im Voraus an die Verkäuferin ab. Wurde die Ware verbunden, vermischt o. verarbeitet u. hat die Verkäuferin hieran Miteigentum erlangt, steht ihr die Kaufpreisforderung anteilig zum Wert ihrer Rechte an der Ware zu.

c. Der Käufer ist zur Einziehung der in dieser Regelung genannten Forderungen trotz der vorstehenden Abtretung ermächtigt. Die Einziehungsbefugnis der Verkäuferin bleibt jedoch von der Einziehungsermächtigung des Käufers unberührt. Die Verkäuferin wird die Forderungen so lange nicht einziehen, solange der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen nachkommt und keine wesentliche

Verschlechterung der Vermögensverhältnisse des Käufers eintritt. In diesem Fall kann die Verkäuferin dem Käufer den Forderungszug durch sich oder beauftragte Dritte androhen. Nach Fristablauf ist die Verkäuferin vom Käufer bevollmächtigt, die Abnehmer von der Abtretung zu unterrichten und die Forderungen selbst einzuziehen. Der Käufer ist verpflichtet, der Verkäuferin auf Verlangen alle Auskünfte für eine Geltendmachung der Rechte zu erteilen sowie die erforderlichen Unterlagen (Forderungsaufstellung mit Namen und Anschrift der Abnehmer, Höhe der einzelnen Forderungen, Rechnungsdaten usw.) auszuhändigen.

d. Der Käufer ist nicht berechtigt, die Ware o. die an ihre Stelle tretenden Forderungen zu verpfänden o. zur Sicherheit zu übereignen. Hat der Käufer die Forderung im Rahmen des echten Factorings verkauft, wird die Forderung der Verkäuferin sofort fällig und der Käufer tritt die an ihre Stelle tretende Forderung gegen den Factor an die Verkäuferin ab und leistet seinen Verkaufserlös unverzüglich an die Verkäuferin weiter. Die Verkäuferin nimmt diese Abtretung an.

#### 5. Zugriffe Dritter

Bei Zugriffen Dritter, insbesondere bei Pfändungen des Kaufgegenstandes, hat der Käufer unter Hinweis auf den Eigentumsvorbehalt zu widersprechen u. die Verkäuferin unverzüglich schriftl. zu unterrichten. Eine schriftl. Information hat auch dann zu erfolgen, wenn von dritter Seite ein Werkunternehmerpfandrecht o. sonstige Sicherungsrechte geltend gemacht werden. Der Käufer ist verpflichtet, die Verkäuferin bei der Wahrnehmung ihrer Rechte zu unterstützen.

#### 6. Verwahrung der Vorbehaltsware / Versicherung

Der Käufer verwahrt die Ware für die Verkäuferin unentgeltlich. Er hat sie gegen die üblichen Gefahren wie z. B. Feuer, Diebstahl und Wasser in gebräuchlichem Umfang zu versichern. Der Käufer tritt hiermit seine Entschädigungsansprüche, die ihm aus Schäden der o. g. Art gegen Versicherungsgesellschaften oder sonstige Ersatzverpflichtete zustehen, an die Verkäuferin in Höhe des Faktorenwertes der Ware ab. Die Verkäuferin nimmt diese Abtretung an.

#### 7. Zurückbehaltungsrecht

Wegen aller gegen den Käufer gerichteten Forderungen, einschließlich solcher aus früheren Werk- u. Kaufverträgen steht der Verkäuferin an den in ihren Besitz gelangten Gegenständen u. Unterlagen des Käufers ein Zurückbehaltungsrecht zu.

#### VII. Gewährleistung

##### 1. Soll- Beschaffenheit

a. Die Soll-Beschaffenheit der Ware bestimmt sich nach dem Stand der Technik für vergleichbare Waren des Typs des Kaufgegenstandes bei Abschluss des Kaufvertrages. Geringfügige Abweichungen gelten nicht als Abweichung der Ist- von der Sollbeschaffenheit. Die Werbung eines anderen Herstellers ist für die Sollbeschaffenheit nur dann verbindlich, wenn die Verkäuferin sie sich zu Eigen gemacht hat.

b. Geringe, technisch nicht vermeidbare Abweichung der Qualität, Farbe, Breite, Gewicht der Ausrüstung o. des Designs dürfen nicht

beanstandet werden u. gelten nicht als Mangel im Sinne des § 434 BGB. Dies gilt auch für handelsübliche Abweichungen, es sei denn, dass der Verkäufer eine mustergetreue Lieferung schriftl. zugesagt hat.

##### 2. Untersuchungs- u. Rügepflicht

Der Käufer hat die Ware unverzüglich nach der Annahme o. innerhalb von acht Tagen nach der Übergabe zu untersuchen, u., wenn sich ein Mangel zeigt, der Verkäuferin unverzüglich schriftliche Anzeige unter Rücksendung des Lieferscheines zu machen. Unterlässt er die Anzeige, so gilt die Ware als genehmigt, es sei denn, dass es sich um einen Mangel handelt, der bei der Untersuchung nicht erkennbar war. Zeigt sich später ein solcher Mangel, so muss die Anzeige unverzüglich, spätestens aber eine Woche nach der Entdeckung gemacht werden; anderenfalls gilt die Ware auch in Ansehung dieses Mangels als genehmigt. Dies gilt nicht in den Fällen der § 444 bzw. § 639 BGB.

##### 3. Gewährleistungsumfang

a. Bei berechtigten Mängelrügen kann der Käufer Nacherfüllung verlangen. Die Verkäuferin wird nach ihrer Wahl den Mangel beseitigen o. eine mangelfreie Sache liefern.  
b. Schlägt der Versuch einer Mängelbeseitigung durch die Verkäuferin dreimal fehl o. ist sie mit einem unverhältnismäßigen Aufwand verbunden, so kann der Käufer nach seiner Wahl Rückgängigmachung des Vertrags o. Herabsetzung der Vergütung verlangen. Eine Nachbesserung gilt auch nach dem dritten erfolglosen Versuch nicht als endgültig fehlgeschlagen, wenn sich insbesondere aus der Art der Sache o. des Mangels o. den sonstigen Umständen, die die Nachbesserung erschweren, etwas anderes ergibt.

c. Für die bei der Nachbesserung ggf. eingebauten Teile wird bis zum Ablauf der Gewährleistungspflicht des Kaufgegenstandes Gewähr aufgrund des Kaufvertrages geleistet. Ggf. ausgewechselte Ersatzteile werden Eigentum der Verkäuferin.

##### 4. Abwicklung / Kosten

a. Der Käufer kann Nachbesserungsansprüche bei der Verkäuferin geltend machen. Die Verkäuferin bestimmt Art u. Ort der Nachbesserung.

b. Bei Rückgängigmachung des Vertrages werden die empfangenen Leistungen zurückgewährt beziehungsweise bei Herabsetzung der Vergütung der vom Käufer gezahlte Mehrbetrag von der Verkäuferin erstattet u. die gezogenen Nutzungen herausgegeben. Sofern der Käufer Nutzungen entgegen den Regeln einer ordnungsmäßigen Wirtschaft nicht gezogen hat, ist er der Verkäuferin zum Wertersatz verpflichtet.

##### 5. Gewährleistungsausschluss

a. Die Gewährleistungspflicht erlischt, wenn nach Entdeckung des Mangels die Sache vom Käufer o. von jemand anderem als der Verkäuferin verändert o. instand gesetzt worden sind. Hiervon ausgenommen sind Notfälle u. Fälle, in denen die Veränderung o. Instandsetzung eindeutig keinen Einfluss auf den Mangel haben konnte.

b. Gewährleistungsverpflichtungen der Verkäuferin erlöschen auch, wenn der Käufer die Vorschriften über die Behandlung, Wartung, Lagerung u. Pflege der Ware nicht

befolgt hat.

##### 6. Verjährung

a. Gewährleistungsfristen für erkennbare Mängel verjähren mit Ablauf von sechs Monaten seit Lieferung.  
b. Für solche Sachmängel, die bei Abnahme nicht erkennbar sind, beträgt die Verjährungsfrist ein Jahr nach Abnahme.

#### VIII. Haftung

1. Organe u. leitende Angestellte  
Bei einem Handeln von Organen u. leitenden Angestellten ist die Haftung der Verkäuferin gleich aus welchem Rechtsgrund - auf Vorsatz u. grobe Fahrlässigkeit beschränkt.

##### 2. Einfache Erfüllungsgehilfen

Bei einem Handeln von einfachen Erfüllungsgehilfen haftet die Verkäuferin bei der Verletzung vertragswesentlicher Pflichten umfassend. Bei der Verletzung nicht vertragswesentlicher Pflichten besteht die Haftung bei einfachen Erfüllungsgehilfen nur für Vorsatz u. grobe Fahrlässigkeit.

##### 3. Schadenshöhe

Für den Fall fahrlässig verursachter Schäden ist die Haftung auf die Höhe der vernünftigerweise vorhersehbaren Schäden begrenzt. Dies gilt nicht bei einem grob fahrlässigen Verhalten von Organen o. leitenden Angestellten.

##### 4. Personenschäden

Für Schäden an Leben, Körper o. Gesundheit haftet die Verkäuferin umfassend.

##### 5. Eigenhaftung der Arbeitnehmer

Eine persönliche Haftung der Organmitglieder u. Arbeitnehmer der Verkäuferin gegenüber dem Käufer besteht nur in dem Umfang, in dem die Verkäuferin selbst haftet.

##### 6. Versicherung

Soweit die Verkäuferin gegen die Haftung für die in den vorgenannten Absätzen versichert ist, kann sie einen etwaigen Versicherungsanspruch an den Geschädigten abtreten.

#### IX. Entwürfe, Zeichnungen, Muster

Alle Entwürfe, Zeichnungen u. Muster, die die Verkäuferin dem Angebot beifügt o. zur Erleichterung des Wiederverkaufs ihrer Erzeugnisse dem Käufer auf unbestimmte Zeit überlässt, bleiben unveräußerliches Eigentum der Verkäuferin u. sind auf Verlangen zurückzugeben. Eine Weitergabe o. Reproduktion von Zeichnungen u. Entwürfen, insbesondere an Konkurrenzunternehmen der Verkäuferin, ist nicht gestattet.

#### X. Erfüllungsort / Gerichtsstand

1. Erfüllungsort u. Gerichtsstand  
Erfüllungsort u. Gerichtsstand für alle sich aus dem Kaufvertrag ergebenden Ansprüche ist Lennestadt, auch wenn Verkäufe o. Lieferungen von einer Niederlassung vorgenommen worden sind.

Dieser Gerichtsstand gilt auch für Streitigkeiten über die Entstehung u. Wirksamkeit des Vertragsverhältnisses. Die Verkäuferin behält sich jedoch das Recht vor, den Käufer auch vor dem für ihn zuständigen Gericht in Anspruch zu nehmen.

##### 2. Maßgeblichkeit deutschen Rechts

Auf die gesamte Geschäftsverbindung findet deutsches Recht Anwendung. Das UN-Kaufrecht findet keine Anwendung.

Westmark GmbH  
Bielefelder Straße 125  
57368 Lennestadt-Elspe / Germany

[info@westmark.de](mailto:info@westmark.de)  
[www.westmark.de](http://www.westmark.de)